

DAYTONA 1000

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N. CODE CODE N°	QTA QTY Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 00 07 00	1	Basamento motore	Crankcase	Carter moteur	Motorgehäuse
	2	12 00 39 00	1	Fondello	Plug	Bouchon	Nockenwellendeckel
	3	96 50 80 66	4	Prigioniero corto	Short stud	Goujon court	Stehbolzen, kurz
	4	95 00 42 08	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Enrou	Mutter
	6	12 01 89 00	2	Bussola riferimento	Coupling bush	Bague d'accouplement	Fiederhülse
	7	96 50 80 75	2	Prigioniero lungo	Long stud	Goujon long	Stehbolzen, lang
	8	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Enrou	Mutter
	9	95 51 20 81	4	Spina di riferimento	Connecting pin	Axe de liaison	Fixierbolzen
	10	12 06 54 00	4	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	14 01 19 00	1	Flangia lato distribuzione compl. di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement complète	Flansch mit Lager, kpl.
	11	14 01 19 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)
	11	14 01 19 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)
	11	14 01 19 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)
	12	12 01 22 00	1	Spina	Connecting pin	Axe de liaison	Fixierbolzen
	13	98 05 44 25	14	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	61 27 03 00	14	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	15	12 06 12 00	1	Guarnizione coperchio distribuzione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	30 00 14 00	1	Coperchio distribuzione	Timing cover	Couvercle de distribution	Stauergehäusedeckel
	17	30 05 68 00	1	Coperchio cinghie	Cover	Couvercle	Deckel
	18	98 61 23 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	30 00 15 00	1	Coperchio generatore	Alternator cover	Couvercle de l'alternateur	Lima-Deckel
	20	98 62 23 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	90 40 28 40	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	22	14 00 36 00	2	Guarnizione coppa	Sump gasket	Joint du carter	Dichtung
	23	30 00 32 00		Flangia tra coppa e basamento	Flange	Flasque	Zwischenring - Ölwanne
	24	14 00 35 00		Coppa olio	Oil sump	Carter d'huile	Ölwanne
	25	30 99 89 00		Gruppo guarnizioni e paraoli motore	Gasket and oil retainer set for engine	Ensemble de joints et défecteur huile pour moteur	Gruppe Motor- und Wellendichtringe
	26	30 00 21 00		Tappo per foro	Hole plug	Bouchon	Stopfen
	27	14 00 38 00		Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss
	28	98 05 23 90	4	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	29	95 00 42 06	18	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 62 03 55	14	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	30 00 49 10	1	Tappo immissione olio	Oil filler plug	Bouchon de vidange d'huile	Öleinfüllschraube
	32	90 70 61 78	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	33	12 01 14 00	1	Flangia lato va. no completa di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement, complète	Flansch mit Lager, kpl.
	33	12 01 14 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)

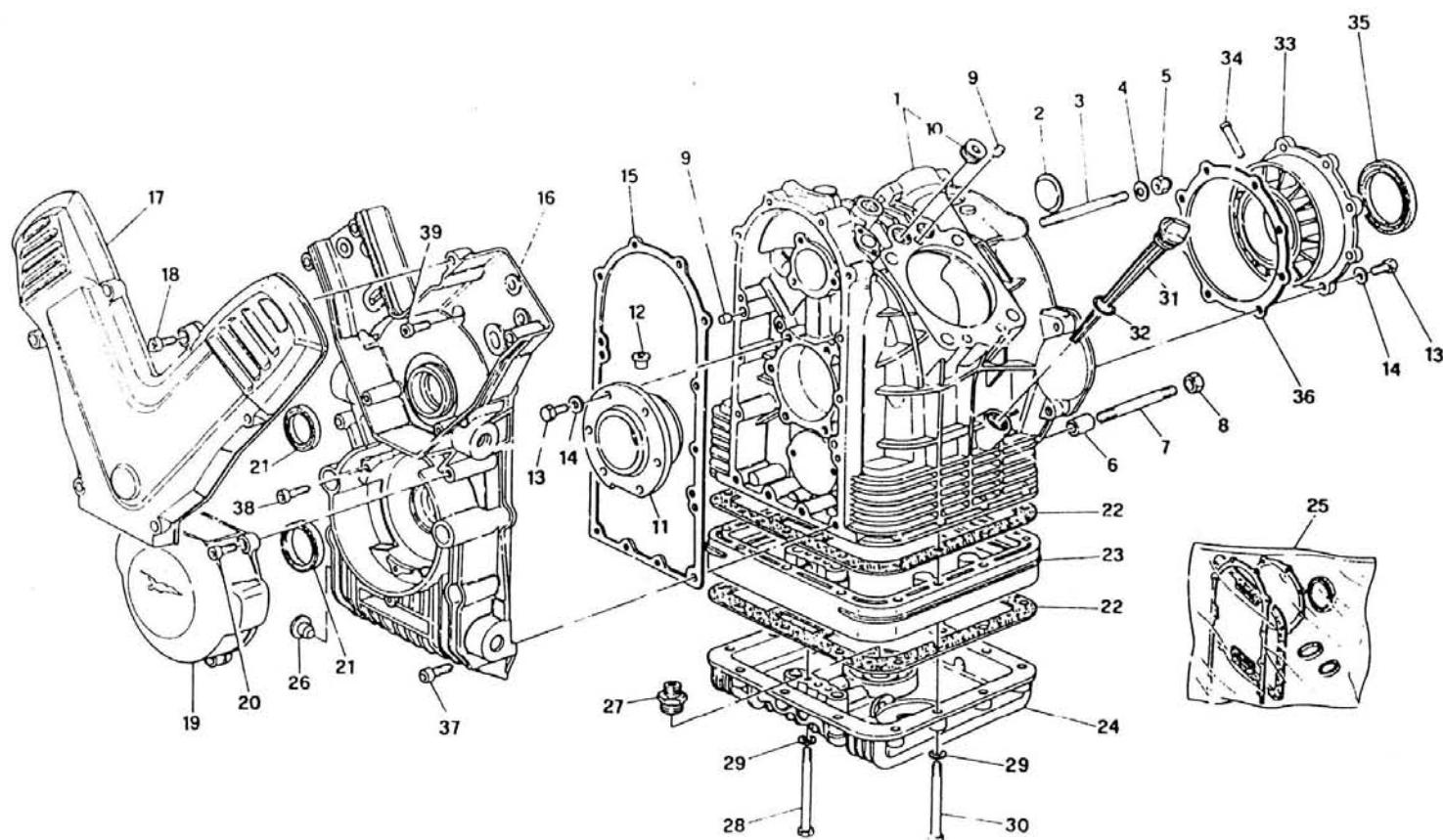
# A3

BASAMENTO E COPERCHI  
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES  
MOTORGEHÄUSE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

1



DAITTA 1988

# A4

BASAMENTO E COPERCHI  
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES  
MOTORGEHÄUSE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

1

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	12 01 14 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)
	33	12 01 14 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)
	34	12 01 17 00	1	Spina	Peg	Bonhomme	Fixierhülse
	35	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	36	12 01 18 00	1	Guarnizione flangia	Flange gasket	Joint de flasque	Flanschdichtung
	37	98 62 03 35	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	38	98 62 23 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	68 62 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	—	30 99 10 00	1	Motore completo senza cambio	Complet motor without transmission	Moteur complete sans boîte de vitesse	Motor kpl., ohne Getriebe.

● Per il gruppo guarnizioni e paraoli del cambio e della scatola trasmissione posteriore, vedere a tav. 11, coord. B14, pos. 40.

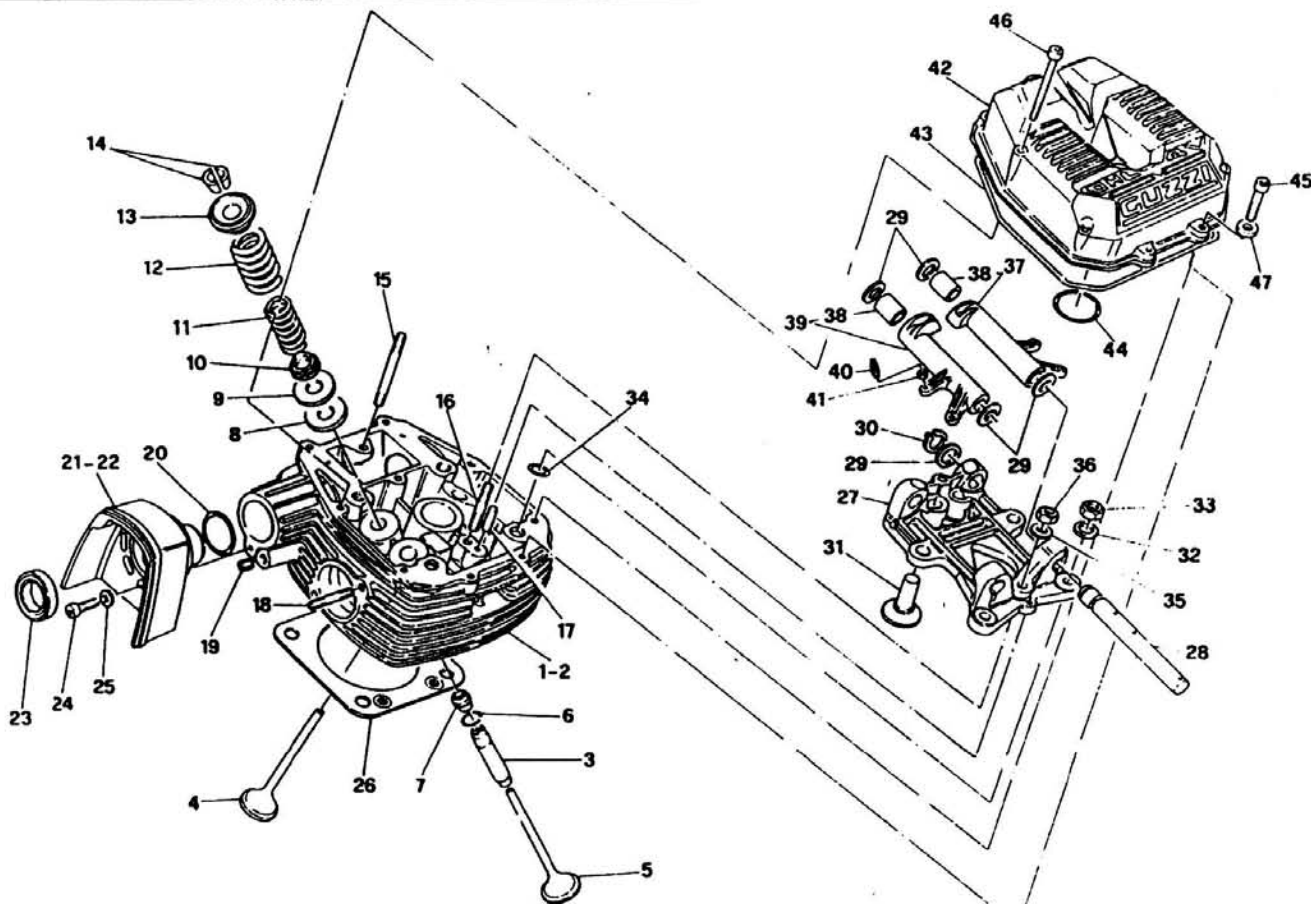
For the gasket unit, the gear oil retainer and the rear transmission box, see table 11, coord. B, pos. 40.

Pour le groupe de joints et des pare-huile de la boîte à vitesse et de la boîte de transmission postérieure, voir tableau 11, coord. B14, pos. 40.

Zu Gruppe Motor- und Wellendichtringe für Getriebegehäuse und hinteres Antriebsgehäuse: siehe Taf. 11, Körd. B14, Pos. 40.

TESTE  
HEADS

CULASSES  
KOPFEN



DAYTONA 1988

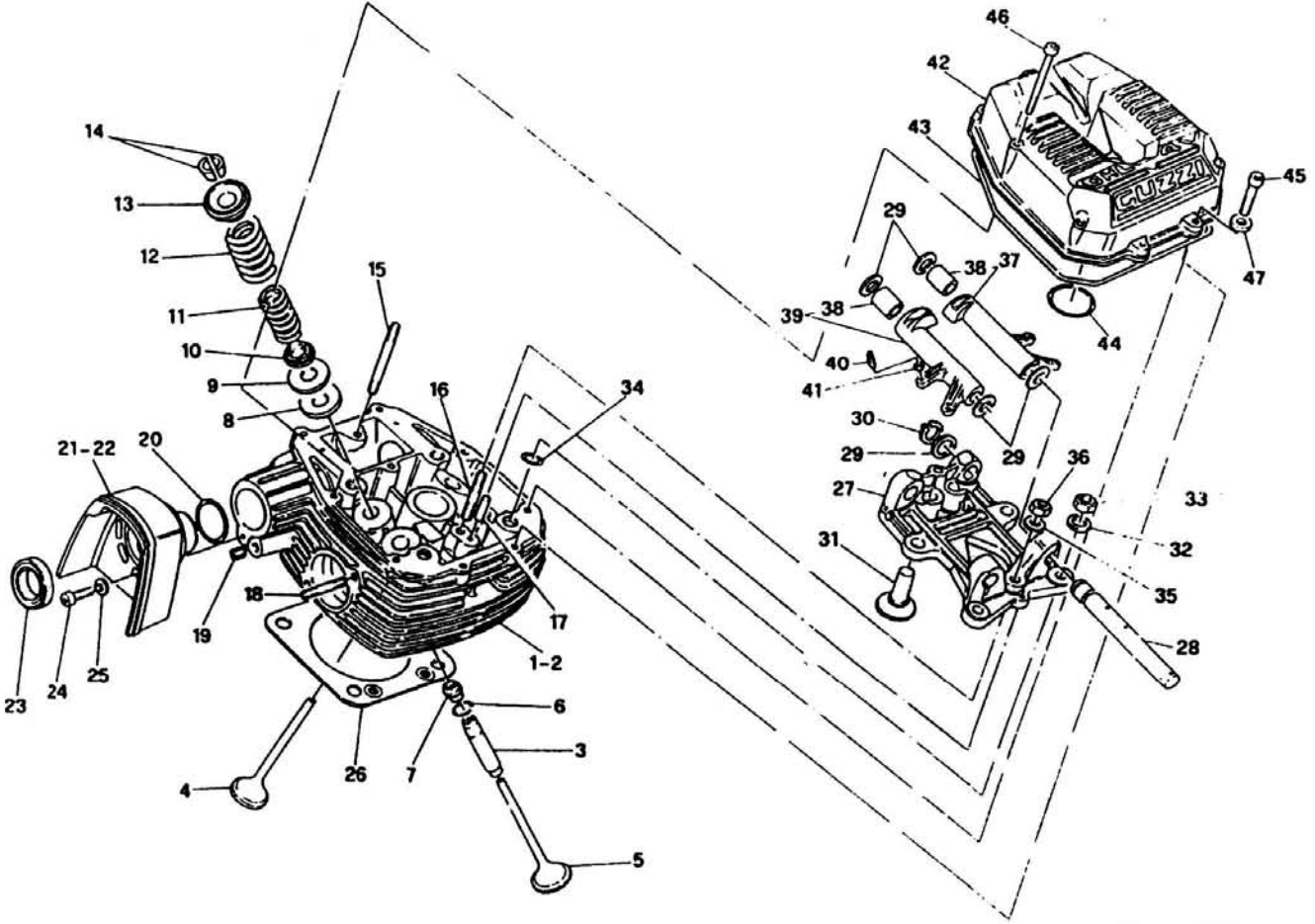
A6

TESTE  
HEADS

CULASSES  
KOPFEN

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°	O. TA O. TY O. TE M. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
		30 02 21 00	1	Testa destra	R.H. head	Culasse D	Zylinderkopf, re.
		30 02 22 00	1	Testa sinistra	L.H. head	Culasse G	Zylinderkopf, li.
		30 03 68 00	4	Guida valvola	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
		30 03 60 00	4	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil
		30 03 61 00	4	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil
		90 35 30 24	8	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sprengring
		30 03 78 00	8	Cappellino per guida valvola	Valve guide cap	Chape pour guidage de soupape	Kappe für Ventilführung
		30 03 72 01	8+16	Spessore (mm 1)	Shim (1 mm)	Cale d'épaisseur (mm 1)	Ausgleichscheibe (mm 1)
		30 03 72 02	8	Spessore (mm 1,5)	Shim (1,5 mm)	Cale d'épaisseur (mm 1,5)	Ausgleichscheibe (mm 1,5)
		30 03 70 01	8	Piattello inferiore	Lower cup	Coupelle inférieure	Untere Federführung
		30 03 76 01	8	Molla interna	Internal spring	Ressort intérieur	Innenfeder
		30 03 75 01	8	Molla esterna	External spring	Ressort extérieur	Außenfeder
		30 03 80 01	8	Piattello superiore	Upper cup	Coupelle supérieure	Obere Federführung
		30 03 81 00	16	Semicono	Half-cone	Demi-cone	Keil
		96 45 14 50	2	Prigioniero lungo	Long stud	Goujon long	Stehbolzen, lang
		96 45 14 30	2	Prigioniero corto	Short stud	Goujon court	Stehbolzen, kurz
		95 51 20 63	4	Spina di riferimento	Reference dowel	Goupille de repérage	Bezugs-spindel
		96 50 80 52	4	Prigioniero	Stud	Goujon	Stehbolzen
		98 45 05 13	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
		90 70 63 31	2	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	20	30 00 24 00	1	Coperchio puleggia Dx.	Right hand pulley cover	Couvercle de poulie droit	Deckel für Riemenscheibe re.
		30 00 25 00	1	Coperchio puleggia Sx.	Left hand pulley cover	Couvercle de poulie gauche	Deckel für Riemenscheibe li.
		90 41 25 41	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
		98 62 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
		95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	U.-Scheibe
		30 02 20 00	2	Guarnizione testa	Head gasket	Joint de culasse	Zylinderkopfdichtung
		30 03 48 00	2	Supporto bilancieri	Rocker support	Support culbuteurs	Kiphebelbock
		30 03 18 00	4	Perno bilancieri completo	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lagerbolzen
		30 03 23 00	8+16	Rondella di rasamento (mm 1)	Thrust washer (1 mm)	Rondelle d'appui (1 mm)	Stützscheibe (1 mm)
		30 03 23 02	0-8	Rondella di rasamento (mm 1,2)	Thrust washer (1,2 mm)	Rondelle d'appui (1,2 mm)	Stützscheibe (1,2 mm)
		90 27 10 12	4	Anello Seeger	Seeger ring	Bague Seeger	Seegering
		30 04 57 00	4	Punteria	Tappet	Poussoir	Stößel
		95 00 02 10	8	Rondella	Washer	Rondelle	U.-Scheibe
		92 60 20 10	8	Dado (M10)	Nut	Ecrou	Mutter
		90 70 60 90	8	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
		14 61 59 01	4	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sécurité	Sicherheitsrosette
		92 60 20 08	4	Dado (M8)	Nut	Ecrou	Mutter
		30 03 02 00	2	Bilanciere completo di boccola (aspirazione testa Sx. / scarico testa Dx.)	Rocking lever with bushing (left hand head intake/right head discharge)	Culbuteur avec bagues (aspiration tête gauche/ évacuation tête droite)	Kiphebel komplett mit Buchse (Einlaß Kopf re./Auslaß Kopf li.)
		30 03 08 00	8	Boccola	Bush	Bague	Buchse

DAYTONA 1988

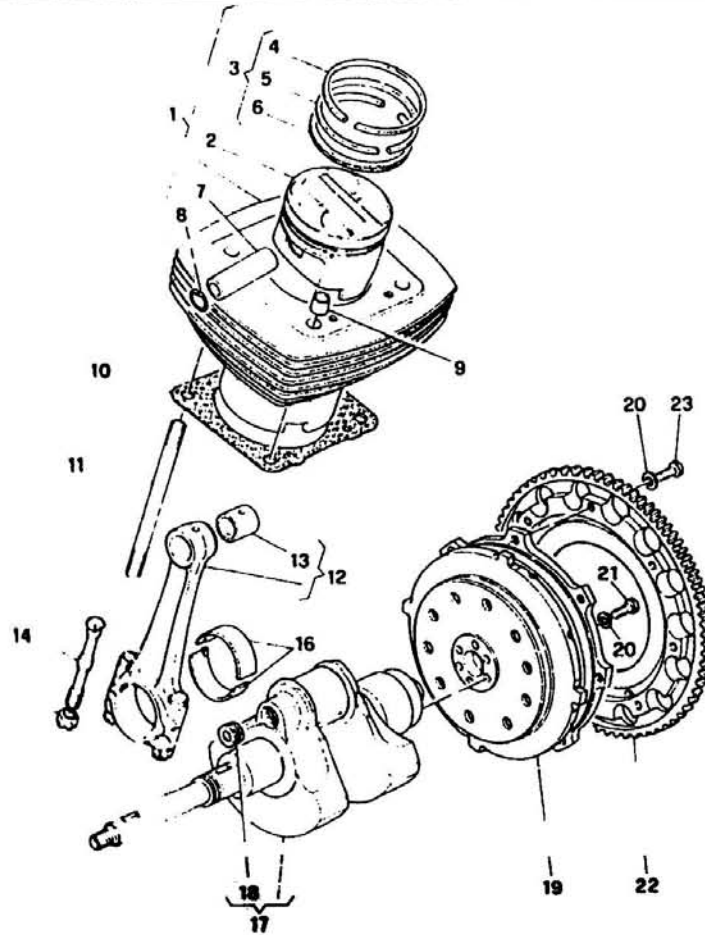


DAYTONA 1988

# A8

TESTE HEADS		CULASSES KOPFEN			Tabella - Drawing Table - Bild			2
NOTE NOTES MARKS	POS. N°	N. COD. CODE No. N° CODE CODE N°	Q. TA. Q. LY. Q. TE. M. GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	39	30 03 04 00	2	Bilanciere completo di boccole (aspirazione testa Dx. / scarico testa Sr.)	Rocking lever with bushing (right hand head intake/left head discharge)	Culbuteur avec bagues (aspiration tête droite/ évacuation tête gauche)	Kipphebel komplett mit Buchsen (Einlaß Kopf li./Auslaß Kopf re.)	
	40	30 03 40 00	8	Vite registro gioco	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	41	30 03 41 00	8	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	42	30 02 35 00	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Ventildeckel	
	43	30 02 37 00	2	OR grande coperchio testa	OR large head cover	OR grand couvercle de tête	Großer O-Ring f. Kopfdeckel	
	44	90 70 63 61	2	OR piccolo coperchio testa	OR small head cover	OR petit couvercle de tête	Kleiner O-Ring f. Kopfdeckel	
	45	98 62 23 25	8	Vite corta	Short screw	Vis court	Kurze Schraube	
	46	98 62 03 50	8	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	47	95 00 42 06	8	Rondella	Washer	Rondelle	U.-Scheibe	





DAYTONA 1988

A10

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N° CODE CODE Nr	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
		30 06 01 00		Cilindro e pistone completo di fasce, spinotto e anelli di fermo	Cylinder and piston with piston rings, piston pin and circlip	Cylindre et piston complete de segments, axe de piston et jonc d'arrêt	Zylinder mit Kolben kpl. mit Ringen, Bolzen und Sperring
	2	30 06 04 00	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben
	3	30 06 06 00	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble de segments	Kolbenring - Satz
	4	30 06 07 00	2	Fascia elastica superiore	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	5	30 06 09 00	2	Fascia elastica intermedia	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	6	30 06 10 00	2	Fascia elastica raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring
	7	30 06 12 00	2	Spinotto	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	8	90 35 10 38	4	Anello di fermo	Circlip	Jonc d'arrêt	Sperring
	9	91 11 11 13	4	Bussola di riferimento	Reference bushing	Bague de repérage	Bezugsbuchse
	10	30 02 08 00	2	Guarnizione bocca cilindro	Gasket	Joint	Zylinder Fußdichtung
	11	30 02 17 00	8	Tirante lungo	Long tie bar	Tirant long	Stehbolzen, lang
	12	30 06 15 00	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuel kpl.
	13	91 11 21 27	2	Bussola per biella	Bush	Douille	Pleuelbuchse
	14	30 06 22 00	4	Vite per biella	Screw	Vis	Pleuelschraube
	15	92 73 10 90	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	16	30 06 20 00	4	Semicuscinetto di biella	Big and half bearing	Demi-coussinet tête bielle	Pleuellagerschale
	16	30 06 20 01	4	Semicuscinetto (min. mm 0,254)	Half-bearing (undersize mm 0,254)	Demi-coussinet (minoré mm 0,254)	Lagerschale (Untergröße mm 0,254)
		30 06 20 02		Semicuscinetto (min. gsm 0,508)	Half-bearing (undersize mm 0,508)	Demi-coussinet (minoré mm 0,508)	Lagerschale (Untergröße mm 0,508)
		30 06 20 03		Semicuscinetto (min. mm 0,762)	Half-bearing (undersize mm 0,762)	Demi-coussinet (minoré mm 0,762)	Lagerschale (Untergröße mm 0,762)
	17	29 06 42 51	1	Albero motore con tappo	Crankshaft	Vitebraquin	Kurbelwelle
	18	12 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Verschlußstopfen
	19	30 06 70 06	1	Volano motore	Flywheel	Volant	Schwungradscheibe
	20	14 61 59 01	14	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsscheibe
	21	12 06 77 01	6	Vite fissaggio volano	Screw	Vis	Schraube
	22	30 06 79 01	1	Corona dentata	Flywheel ring gear	Couronne dentée	Anlasserfranz
	23	98 05 44 20	8	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube

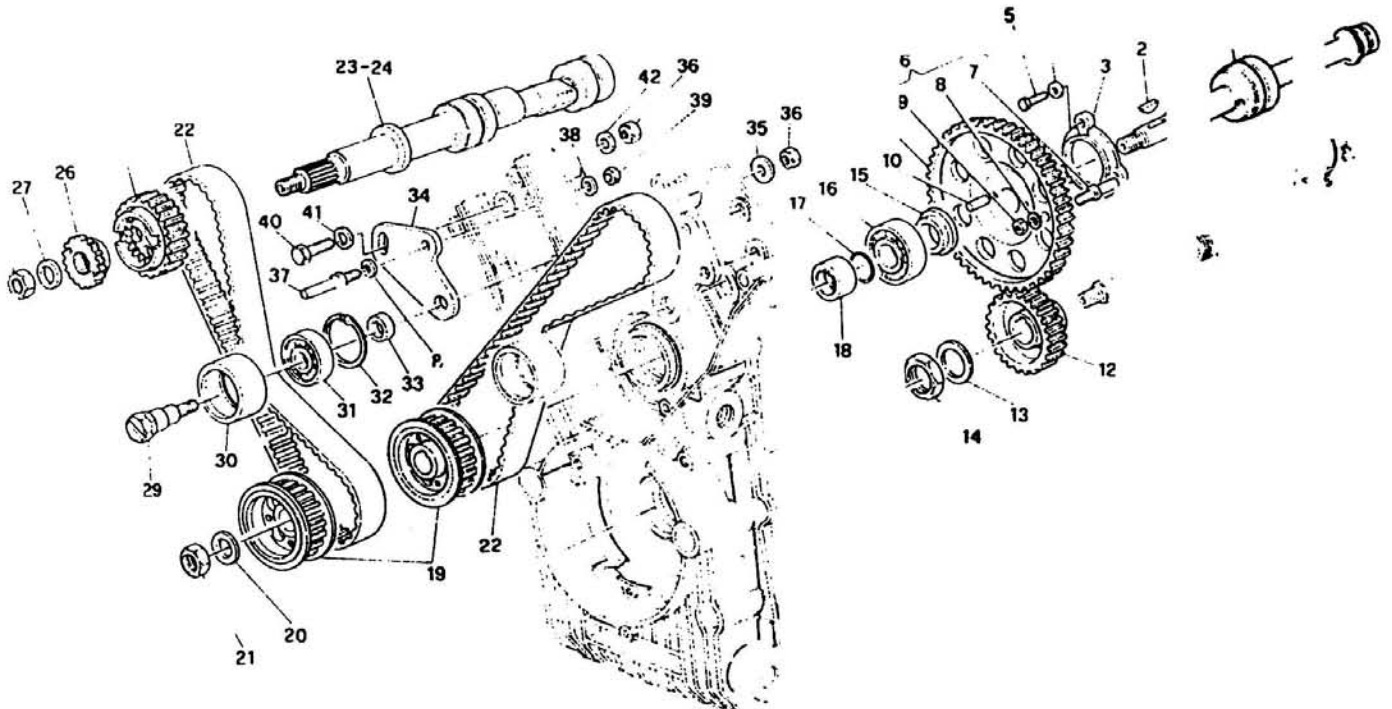
# A11

DISTRIBUZIONE  
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION  
STEUERUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

4



# A12

DISTRIBUZIONE  
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION  
STEUERUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

4

NOTE NOTES NOTIZ	PC N	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 05 20 00	Albero di servizio	Service shaft	Arbre de service	Betriebswelle
	2	91 60 05 65	Chiavetta	Cotter pin	Clavette	Keil
	3	12 05 40 00	Flangia	Flange	Flasque	Flansch
	4	95 12 00 65	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federring
	5	98 05 43 20	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	30 05 44 00	Ingranaggio distribuzione completo	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	Nockenwellenrad
	7	30 05 47 00	Piolo per ingranaggio	Gear pegin	Dent pour engrènement	Sprosse für Getriebe
	8	95 00 02 06	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 60 14 06	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	14 23 46 00	Spina	Dowel	Goupille	Spindel
	11	91 70 23 55	Chiavetta	Cotter pin	Clavette	Keil
	12	30 07 20 00	Pignone comando distribuzione	Driving pinion	Pignon d'attaque	Motoritzel
	13	95 10 08 37	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 60 25 25	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	30 05 77 00	Distanziale fra ingranaggio e cuscinetto	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	92 20 12 20	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
		90 70 61 88	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
		30 05 79 00	Distanziale fra cuscinetto e puleggia	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	30 05 74 00	Puleggia per cinghia	Belt pulley	Poulie pour courroie	Riemenscheibe
	20	95 00 42 17	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 60 23 16	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	30 05 83 00	Cinghia comando alberi a camme	Camshaft control belt	Courroie de commande arbre à cames	Riemen f. Nockenmechanismus
		30 05 33 00	Albero a camme destro	R.H. camshaft	Arbre de distribution D.	Nockenwelle, R.
		30 05 33 01	Albero a camme sinistro	L.H. camshaft	Arbre de distribution G.	Nockenwelle, L.
		30 05 65 00	Puleggia su albero a camme	Camshaft pulley	Poulie sur arbre à cames	Riemenscheibe auf Nockenwelle
		30 05 64 00	Ingranaggio per puleggia	Pulley gear	Engrènement pour poulie	Getriebe für Riemenscheibe
		95 10 05 24	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	92 60 25 14	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	29	30 05 93 00	Perno per tendicinghia	Pivot	Pivot	Bolzen
	30	30 05 87 00	Anello custodia cuscinetto	Bearing casing ring	Bague garde-roulement	Ring f. Lagergehäuse
		92 20 14 14	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	32	90 27 20 42	Anello seeger	Seeger ring	Bague Seeger	Seegering
	33	91 18 12 06	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	34	30 05 83 00	Piastra per tendicinghia	Belt tightener plate	Plaque pour tendeur de courroie	Platte f. Riemenspanner
	35	30 05 48 00	Rondella per perno	Washer for pin	Rondelle pour pivot	Scheibe für Bolzen
	36	92 60 22 08	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	37	30 05 94 00	Perno	Pin	Pivot	Bolzen
	38	95 12 91 15	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	39	92 60 20 06	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
		98 05 44 22	Vite serraggio tendicinghia	Belt tightener damping screws	Vis de serrage du tendeur de courroie	Spannschraube f. Riemenspanner
		95 00 02 08	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
		61 27 03 00	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federring

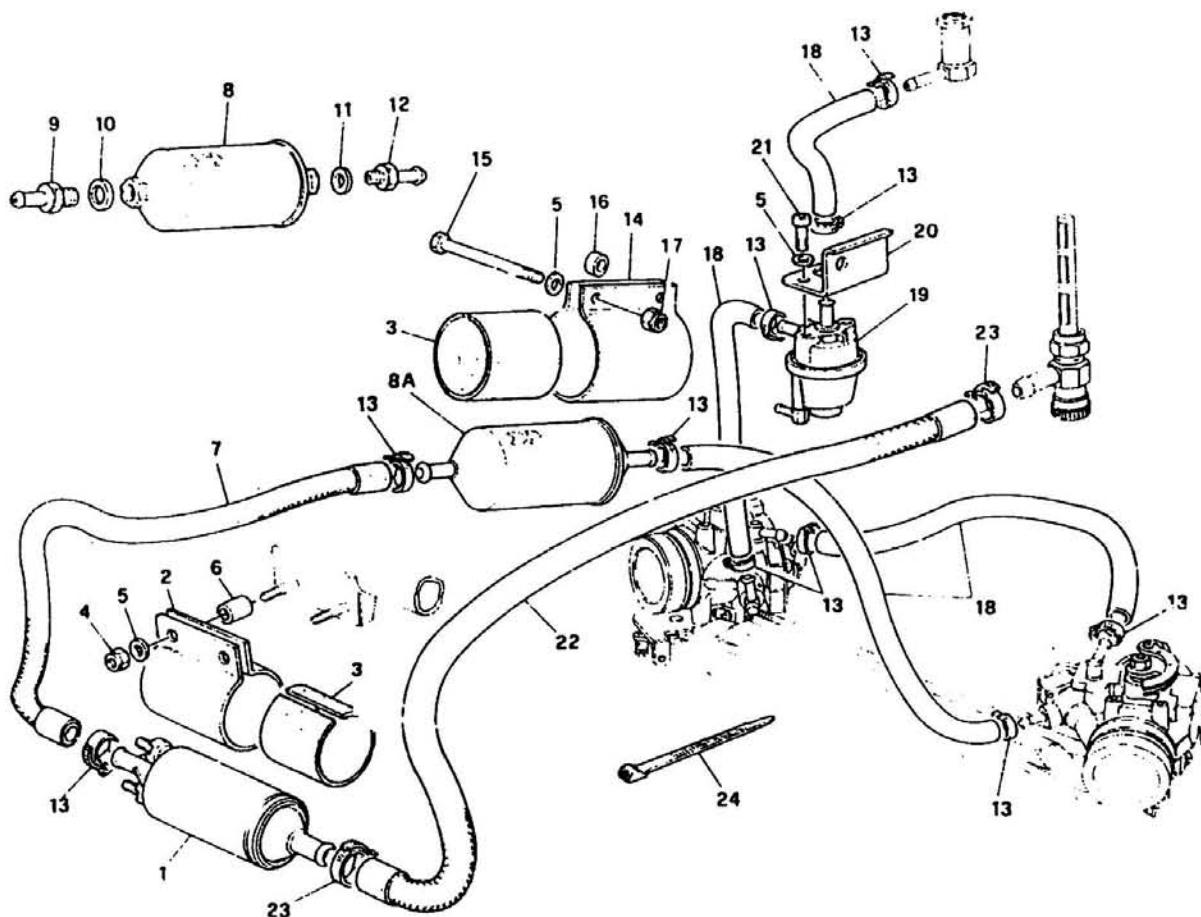
# A13

IMPIANTO ALIMENTAZIONE  
FUEL SYSTEM

INSTALLATION D'ALIMENTATION  
ZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

5



DAYTONA 1000

# A14

IMPIANTO ALIMENTAZIONE  
FUEL SYSTEM

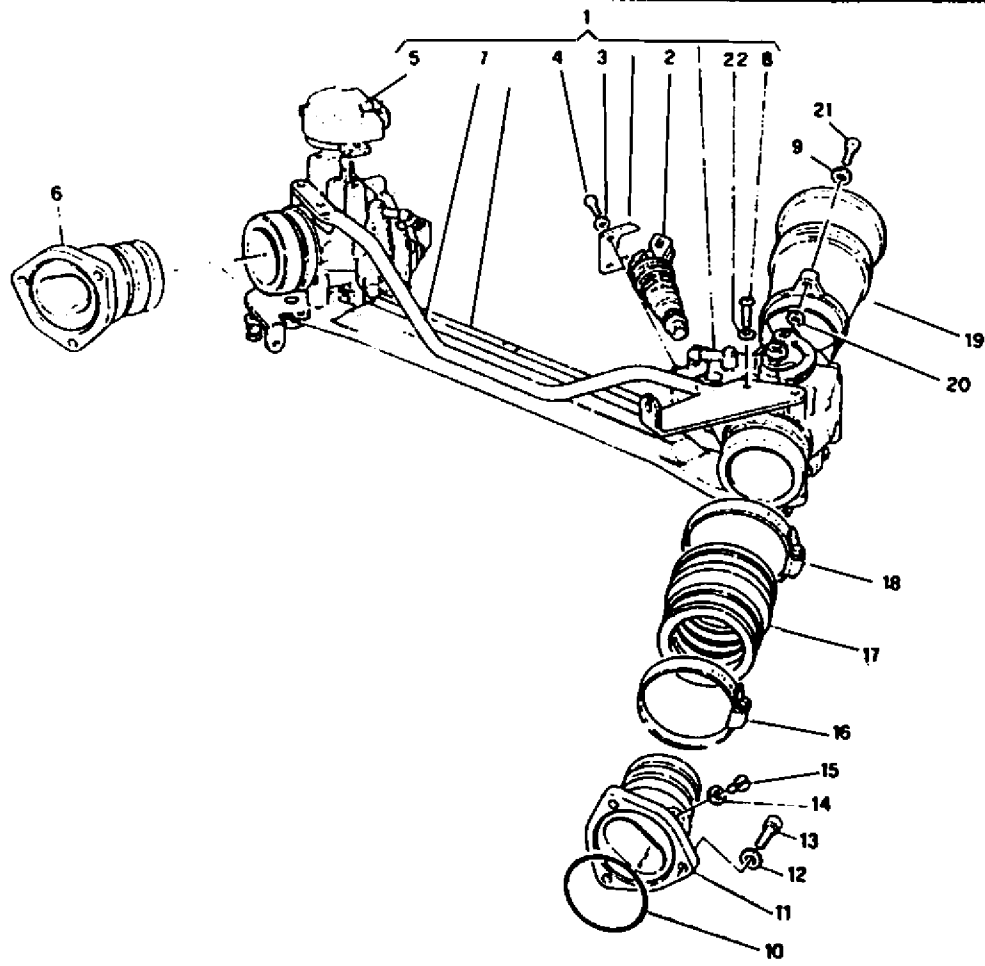
INSTALLATION D'ALIMENTATION  
ZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

5

NOTE NOTES ANMERK.	POS. N°	N. COD. CODE N° Nr. CODE CODE N°	C.T.A. O.T.I. OTE M.G.E.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 10 72 60	1	Pompa carburante	Fuel pump	Pompe carburant	Benzinpumpe
	2	30 10 73 00	1	Fascetta per pompa	Clamp	Collier	Schelle
	3	30 10 58 00	2	Tappetino in gomma per fascetta	Rubber protection for clamps	Bouchon en caoutchouc pour collier	Gummiteppich f. Schelle
	4	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	14 21 79 01	8	Rondella zigrinata	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	91 18 06 18	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	30 10 61 00	1	Tubazione da pompa a filtro	Pipe	Tuyau	Rohr
	8	29 10 50 51	1	Filtro carburante (1ª serie)	Filter (1st series)	Filter (1ère serie)	Filter (1. Serie)
	8A	30 10 60 00	1	Filtro carburante (2ª serie)	Filter (2nd series)	Filter (2ème serie)	Filter (2. Serie)
	9	30 10 68 00	1	Raccordo entrata filtro (1ª serie)	Inlet filter connection (1st series)	Raccord de filtre entrée (1ère serie)	Filterstützen Einlaß (1. Serie)
	10	18 16 11 50	1	Guarnizione entrata (1ª serie)	Inlet gasket (1st series)	Garniture entrée (1ère serie)	Dichtung Einlaß (1. Serie)
	11	12 00 64 00	1	Guarnizione uscita (1ª serie)	Outlet gasket (1st series)	Garniture sortie (1ère serie)	Dichtung Auslaß (1. Serie)
	12	30 10 68 01	1	Raccordo uscita filtro (1ª serie)	Outlet filter connection (1st series)	Raccord de filtre sortie (1ère serie)	Filterstützen Auslaß (1. Serie)
	13	12 10 84 00	10	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	14	30 11 38 00	1	Fascetta per filtro	Clamp	Collier	Schelle
	15	98 05 23 75	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	17	92 53 02 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	18	823 941 078	-	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau carburant	Benzinrohr
	19	30 11 27 00	1	Regolatore di pressione	Pressure regulator	Régulateur de pression	Druckregler
	20	30 11 29 01	1	Supporto regolatore di pressione	Support	Support	Halter
	21	98 62 23 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	30 10 65 00	1	Tubazione da serbatoio a pompa	Pipe	Tuyau	Rohr
	23	12 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	24	30 60 96 00	4	Fascetta tenuta tubazione carburante	Clamp	Collier	Schelle

- Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

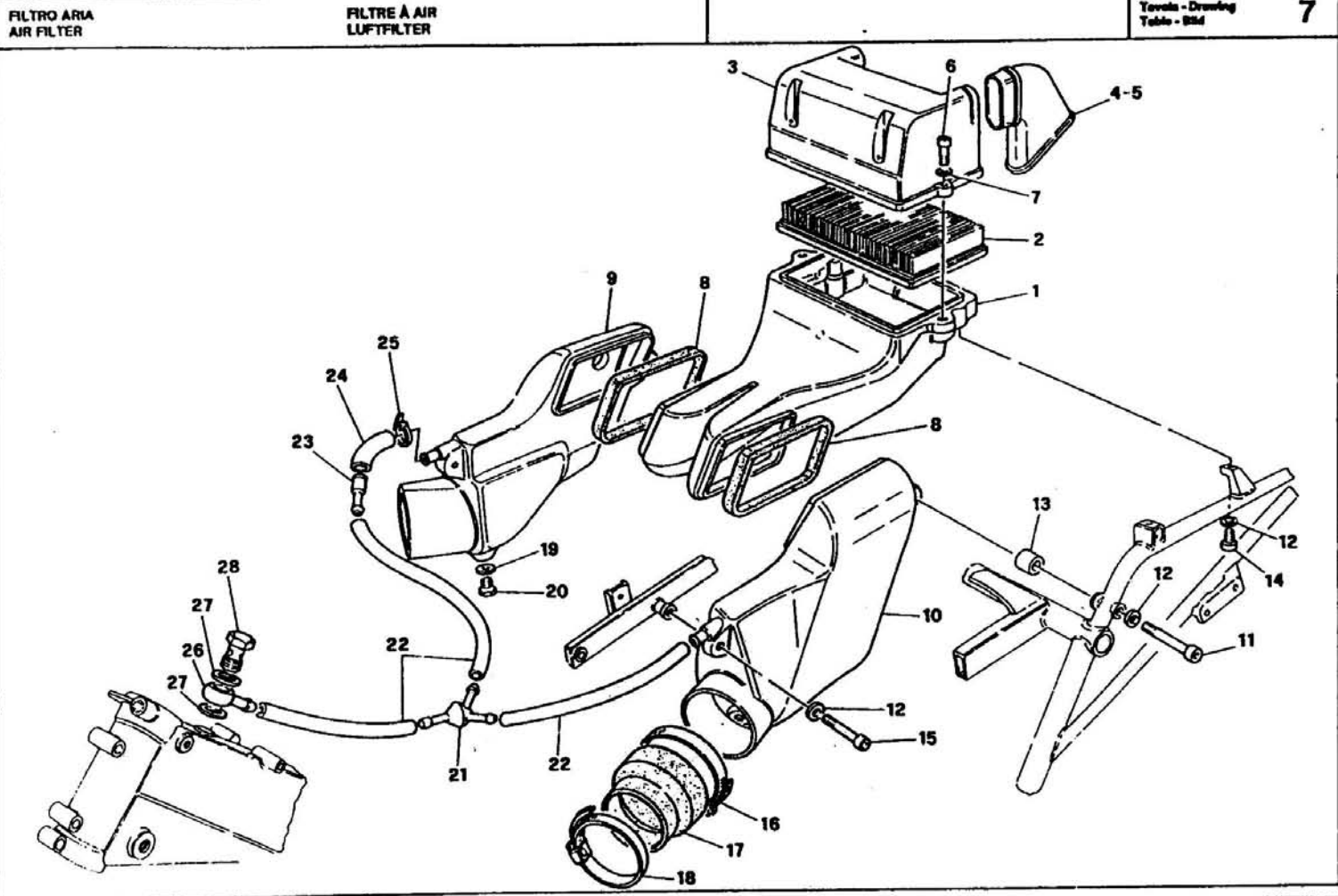


DAYTONA 1988

A16

NOTE NOTES NOTIZI	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODIC. CODE No.	Q.TA. QTY. Q.TE. M.GE.	DESCRIPTIVE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 11 25 00	1	Gruppo corpi farfallati completo	Throttle assy	Corps à papillon compl	Korper mit Drossel, Kpl
	2	30 53 05 00	2	Iniettore	Injector	Injecteur	Duise
	3	95 02 01 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	98 20 04 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	30 53 05 01	1	Potenzimetro posizione farfalla	Potentiometer	Potentiometre	Potentiometer
	6	30 11 50 02	1	Pipa aspirazione destra	R.H. inlet duct	Conduit adm. D.	Ansaugstutzen, R.
	7	30 11 05 00	1	Traverso superiore	Upper crosspiece	Traverse supérieure	Querträger oben
	8	98 23 05 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 42 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	90 70 65 52	2	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	11	30 11 50 03	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. inlet duct	Conduit adm. G.	Ansaugstutzen, L.
	12	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	98 82 23 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 10 01 16	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	98 34 60 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	12 54 84 01	2	Fascetta piccola	Clamp	Collier	Schelle
	17	30 11 43 00	2	Manicotto per pipa	Sleeve	Manchon	Gummimuffe
	18	12 54 82 01	2	Fascetta grande	Clamp	Collier	Schelle
	19	30 11 44 00	2	Cornetto ispirazione	Cone-type intake	Cône d'aspiration	Saughorn
	20	30 11 49 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	98 05 42 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	29 21 79 60	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

# B1

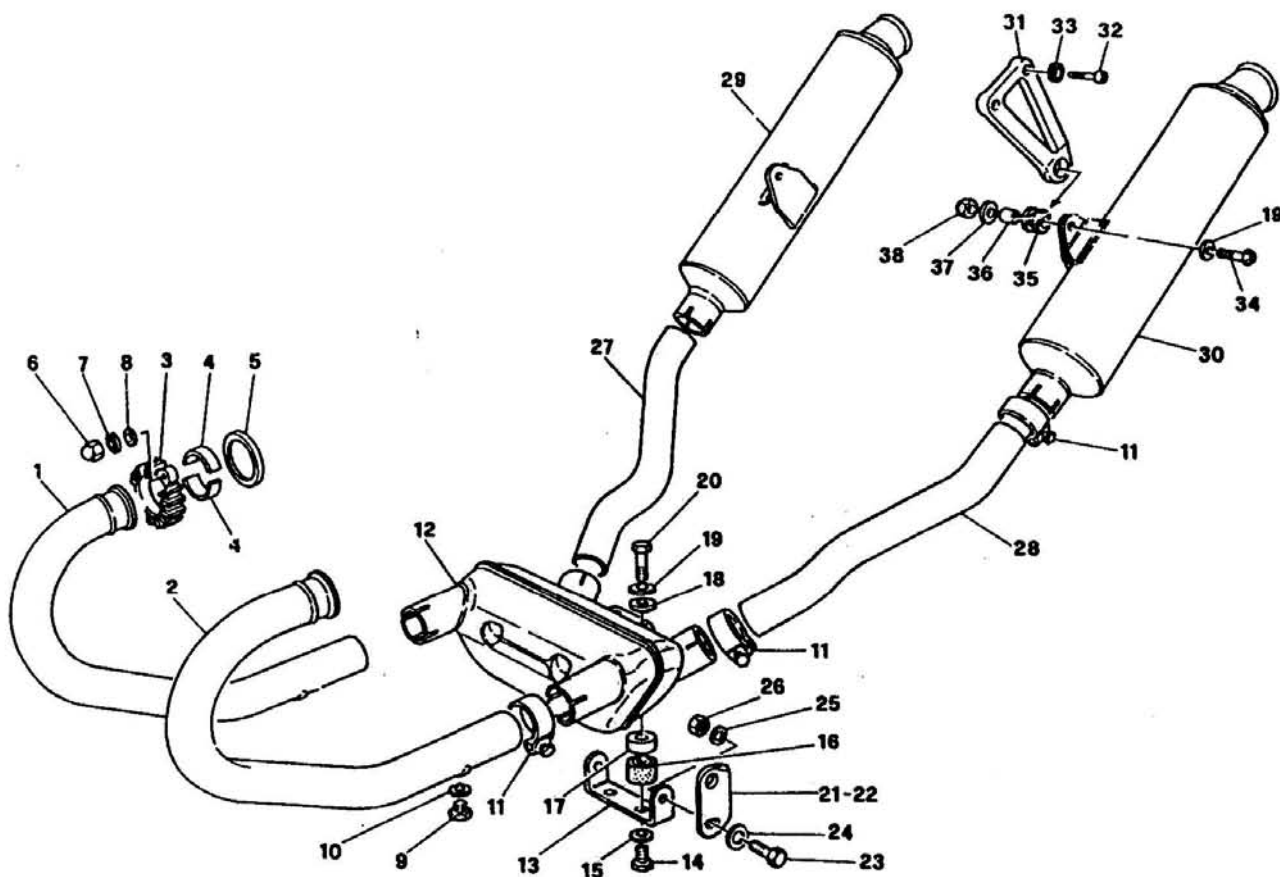


# B2

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFILTER					Tavola - Drawing Table - Bild	7
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 11 40 00	1	Scatola porta filtro aria	Air filter holding box	Boîte porte-filtre air	Luftfiltergehäuse	
	2	30 11 36 00	1	Filtro aria	Air-filter	Filtre à air	Luftfilter	
	3	30 11 37 00	1	Coperchio filtro aria	Filter cover	Couvercle filtre	Filterdeckel	
	4	30 11 34 02	1	Cornetto Dx.	Right hand cone-type	Cône droit	Geräuschdämpfer re.	
	5	30 11 34 03	1	Cornetto Sx.	Left hand cone-type	Cône gauche	Geräuschdämpfer li.	
	6	98 62 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 00 12 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	30 11 39 00	2	Guarnizione laterale	Side gasket	Joint latéraux	Dichtung	
	9	30 11 31 00	1	Scatola laterale Dx.	Right hand side box	Boîte latérale droite	Seitengehäuse re.	
	10	30 11 31 01	1	Scatola laterale Sx.	Left hand side box	Boîte latérale gauche	Seitengehäuse li.	
	11	98 61 03 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	91 18 07 12	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	14	98 62 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	98 61 03 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	93 30 50 82	2	Fascetta	Clamp	Collier	Klemmschelle	
	17	30 11 48 00	2	Manicotto di collegamento	Sleeve	Manchon	Gummimuffe	
	18	93 30 50 92	2	Fascetta	Clamp	Collier	Klemmschelle	
	19	12 15 42 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	98 05 44 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	29 10 68 60	1	Raccordo a 3 vie	3-way union	Raccord à 3 voies	3-Weg Anschluss	
	22	823 941 078	-	Tubazione sfiato	Pipe	Tuyau	Verbindung	
	23	30 15 63 00	2	Raccordo per tubo sfiato	Pipe union	Raccord tuyau	Anschluss	
	24	823 948 170	-	Tubazione	Pipe	Tuyau	Verbindung	
	25	49 60 96 01	-	Fascetta autobloccante	Self locking clamp	Collier autobloquant	Schelle selbstverriegelnd	
	26	30 10 74 01	1	Raccordo ad occhio	Eye connection	Raccord	Stutzen	
	27	10 15 42 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	28	95 99 00 84	1	Vite forata	Hollow screw	Vis creuse	Hohlschraube	

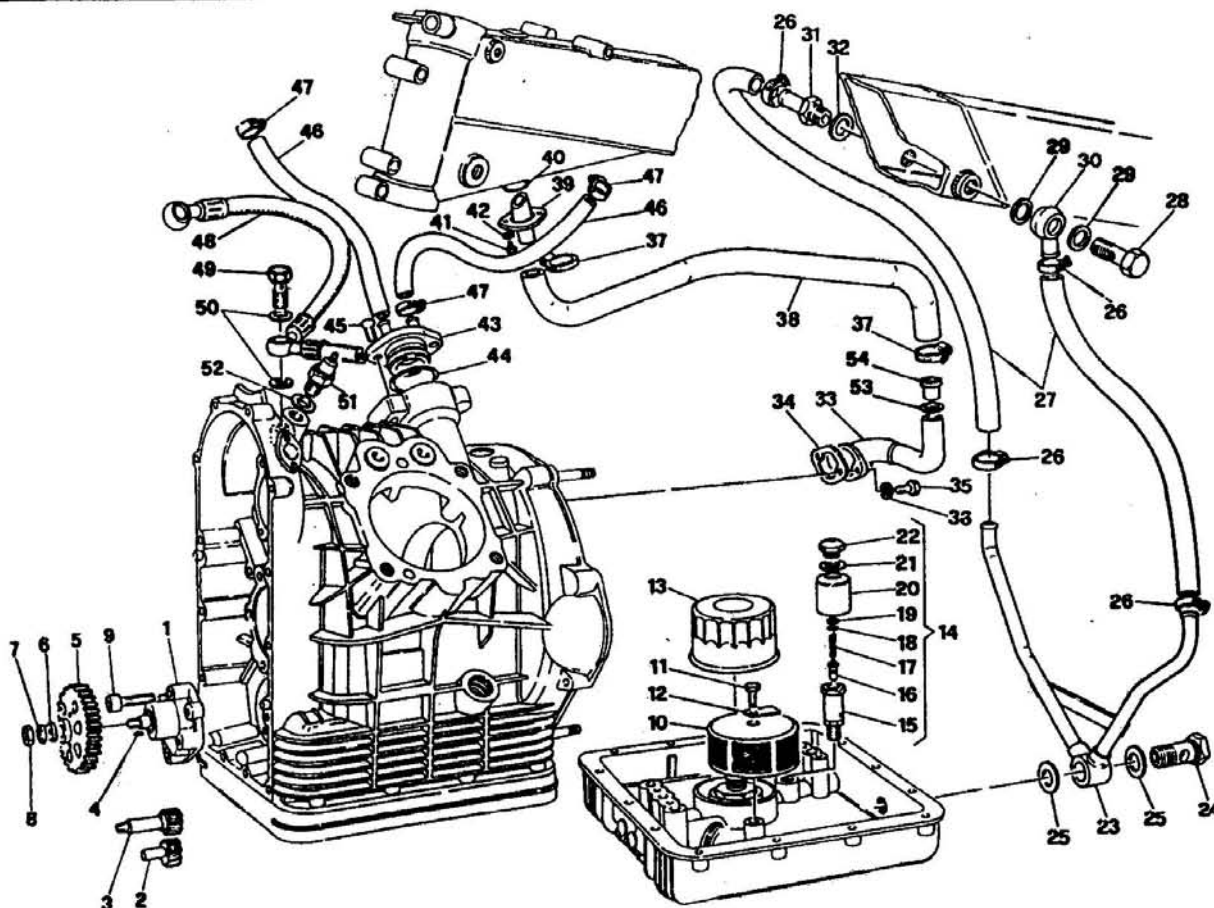
● Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.)  
 Indicate quantity required in metres (1m - 2m - etc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.)  
 Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)





B4

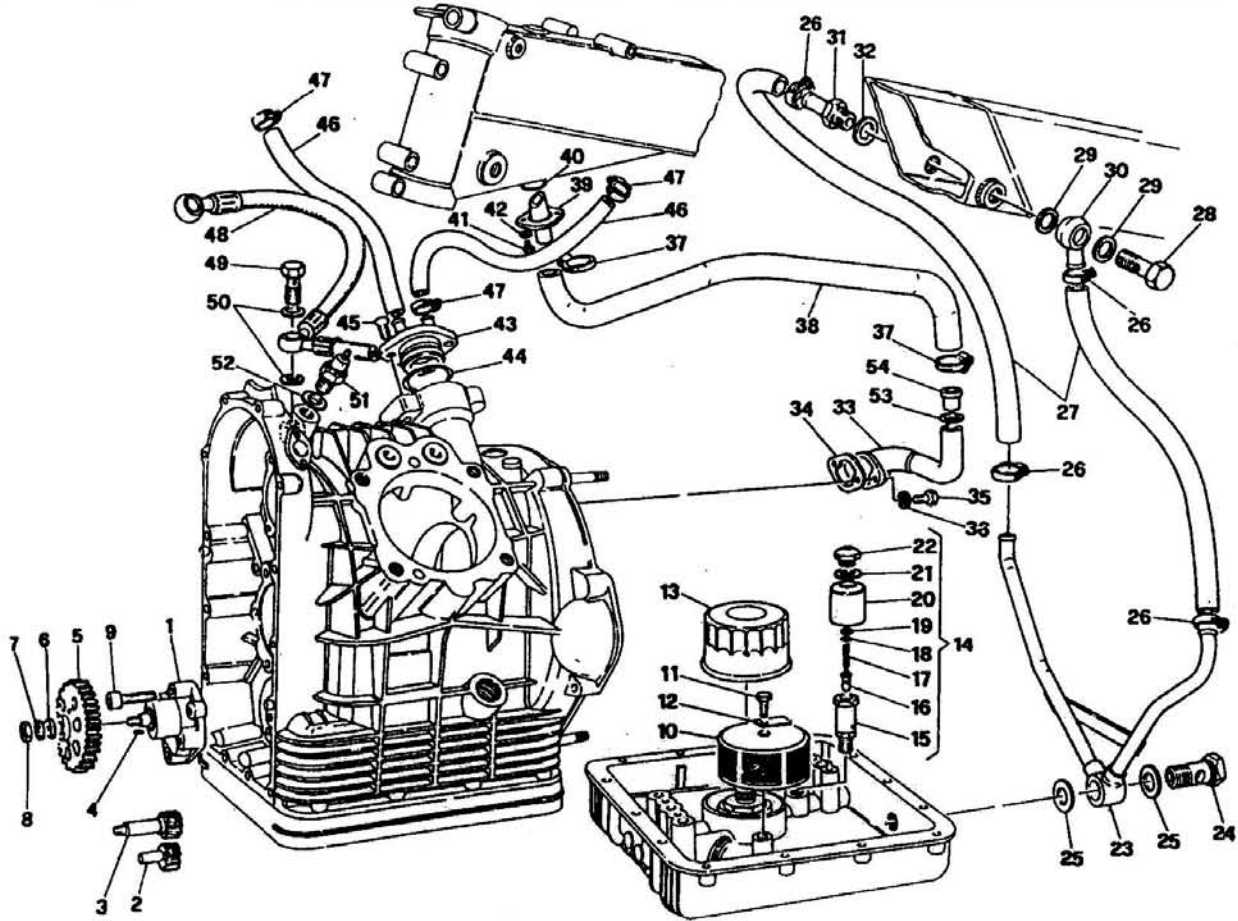
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COO. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 12 09 00	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, rechts
	2	30 12 08 01	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, links
	3	14 12 10 50	2	Flangia per tubo scarico	Flange	Flasque	Flansch
	4	30 12 12 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	90 71 84 06	2	Guarnizione tubo scarico	Gasket	Joint	Dichtung
	6	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	7	14 61 59 01	4	Rondella zigrinata	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 11 00 07	2	tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	10	30 10 93 30	2	Guarnizione per tappo	Gasket	Joint	Dichtung
	11	30 12 34 00	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	12	30 12 39 02	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre de détente	Expansionsraum
	13	30 12 71 02	1	Cavallotto fissaggio camera	Chamber fixing stand	Cavalier de fixation chambre	Reiter f. Kammerbefestigung
	14	98 05 44 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	95 10 02 56	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	93 23 30 30	2	Antivibrante	Damper bushing	Element antivibrant	Schwingungsdämpfer
	17	30 12 67 00	2	Distanziale inferiore (teflon nero)	Lower spacer (black teflon)	Entretoise inférieure (téflon noir)	Distanzstück unten (schwarzer Teflon)
	18	30 12 67 01	2	Distanziale superiore (teflon bianco)	Upper spacer (white teflon)	Entretoise supérieure (téflon blanc)	Distanzstück oben (weißer Teflon)
	19	95 10 02 30	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	98 05 44 28	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	30 12 69 00	1	Mensola destra	Right hand bracket	Support droit	Konsole re.
	22	30 12 70 00	1	Mensola sinistra	Left hand bracket	Support gauche	Konsole li.
	23	98 05 44 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	95 10 02 56	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	30 12 47 00	1	Tubo collegamento destro	R.H. pipe	Tuyau D.	Rohr R.
	28	30 12 48 00	1	Tubo collegamento sinistro	L.H. pipe	Tuyau G.	Rohr L.
	29	30 12 29 01	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.
	30	30 12 30 01	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.
	31	30 12 86 02	2	Staffa supporto silenzioso Dz./Sx.	R.H./L.H. silencer support	Support silencieux D./G.	Schalldämpferhalter, R./L.
	32	98 62 23 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	14 21 79 01	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	98 23 08 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	14 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gömmstück
	36	91 18 08 17	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	37	95 10 02 56	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	38	92 63 01 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



DAYTONA 1988

B6

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKE	POS N.	N. COO. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
		30 14 64 01	1	Pompa olio completa senza Ingranaggio comando	Oil pump complete (No. 6 excluded)	Pompe à huile complète (Nr. 6 exclu)	Ölpumpe kpl. (ohne Nr. 6)	
	2	30 14 84 01	1	Ingranaggio condotto pompa olio	Oil pump driven gear	Pignon mené pompe à huile	Ölpumpenrad, -Antrieb	
	3	30 14 78 01	1	Ingranaggio conduttore pompa olio	Oil pump drive gear	Pignon menant pompe à huile	Ölpumpenrad, -Antrieb	
	4	91 70 12 32	1	Chiavetta	Key	Clavette	Keil	
	5	30 14 77 01	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Roue d'entrain. pompe	Zahnrad	
	6	95 00 02 08	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	14 61 59 01	1	Rondella zigrinata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 60 23 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	98 62 24 35	4	Vite fissaggio pompa	Screw	Vis	Schraube	
	10	14 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb	
	11	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 18 70 08	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Piaquette frein	Sicherungsblech	
	13	14 15 30 00	1	Filtro olio a cartuccia	Cartridge	Cartouche	Filterpatrone	
	14	30 15 82 01	1	Valvola regolazione pressione olio compl.	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	15	30 15 87 01	1	Corpo valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse	
	16	30 15 09 00	1	Pistone per valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben	
	17	94 32 10 79	1	Molla per valvola	Valve spring	Ressort de clapet	Ventilfeder	
	18	95 00 42 06	1+2	Rondella di regolazione	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	30 15 89 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	30 15 88 00	1	Scodellino	Cup	Coupelette	Manchette	
	21	18 14 43 50	1+2	Rondella di regolazione	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	30 15 90 00	1	Tappo per valvola	Valve plug	Bouchon de clapet	Ventilstopfen	
	23	30 15 46 01	1	Tubazione rigida recupero olio	Pipe	Tuyau	Rohr	
	24	30 00 66 01	1	Tappo scarico olio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	25	95 10 07 09	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	12 15 79 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	27	823 941 110	-	Tubazione recupero olio	Pipe	Tuyau	Rohr	
	28	95 99 00 84	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	29	90 11 81 62	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	30 15 68 00	1	Raccordo ad occhio	Eye connection	Raccord	Stutzen	
	31	30 15 80 00	1	Raccordo sul telaio lato Dx.	Right hand frame connection	Raccord sur châssis côté droit	Stutzen auf Rahmen rechts	
	32	10 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	33	28 00 72 50	1	Tubazione rigida sfattatoio	Pipe	Tuyau	Entlüftungrohr	
	34	12 00 76 00	1	Guarnizione in alluminio	Aluminium gaskets	Garniture en aluminium	Alu-Dichtung	
	35	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	36	95 12 00 65	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	37	12 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	38	30 15 74 00	1	Tubazione sfiatato	Breather pipe	Tuyau de reniflard	Entlüftungschlauch	
	39	30 15 70 01	1	Raccordo sul telaio	Frame connection	Raccord sur châssis	Stutzen auf Rahmen	



DAYTONA 1

B8

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKE	POS N	N COD CODE No Nr CODE CODE No		DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	40	90 70 63 34	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR	
	41	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	42	95 00 02 06	2	Plondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	43	30 01 83 01	1	Coperchieto	Cover	Couvercle	Deckel	
	44	90 70 63 13	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR	
	45	98 25 08 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	46	823 941 078	-	Tubazione sfiato	Breather pipe	Tuyau de reniflard	Entlüfterschlauch	
	47	12 10 84 00	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	48	30 15 63 00	1	Tubazione mandata olio	Pipe	Tuyau	Öldruckleitung	
	49	95 99 00 56	3	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohlschraube	
	50	10 52 89 00	6	Guarnizione in alluminio	Aluminium gaskets	Garniture en aluminium	Alu-Dichtung	
	51	17 76 87 50	1	Trasmittore segnalatore pressione olio	Oil indicator	Mano-contact	Öldruckschalter	
	52	12 00 84 00	1	Guarnizione in alluminio	Aluminium gaskets	Garniture en aluminium	Alu-Dichtung	
	53	65 06 13 00	1	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arret	Stop ring	
	54	28 15 05 60	1	Valvola controllo sfiato	Breather valve	Soupape de reniflard	Entlüfterventil	

● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferberin Meter (1m-2m-etc. bestellen)

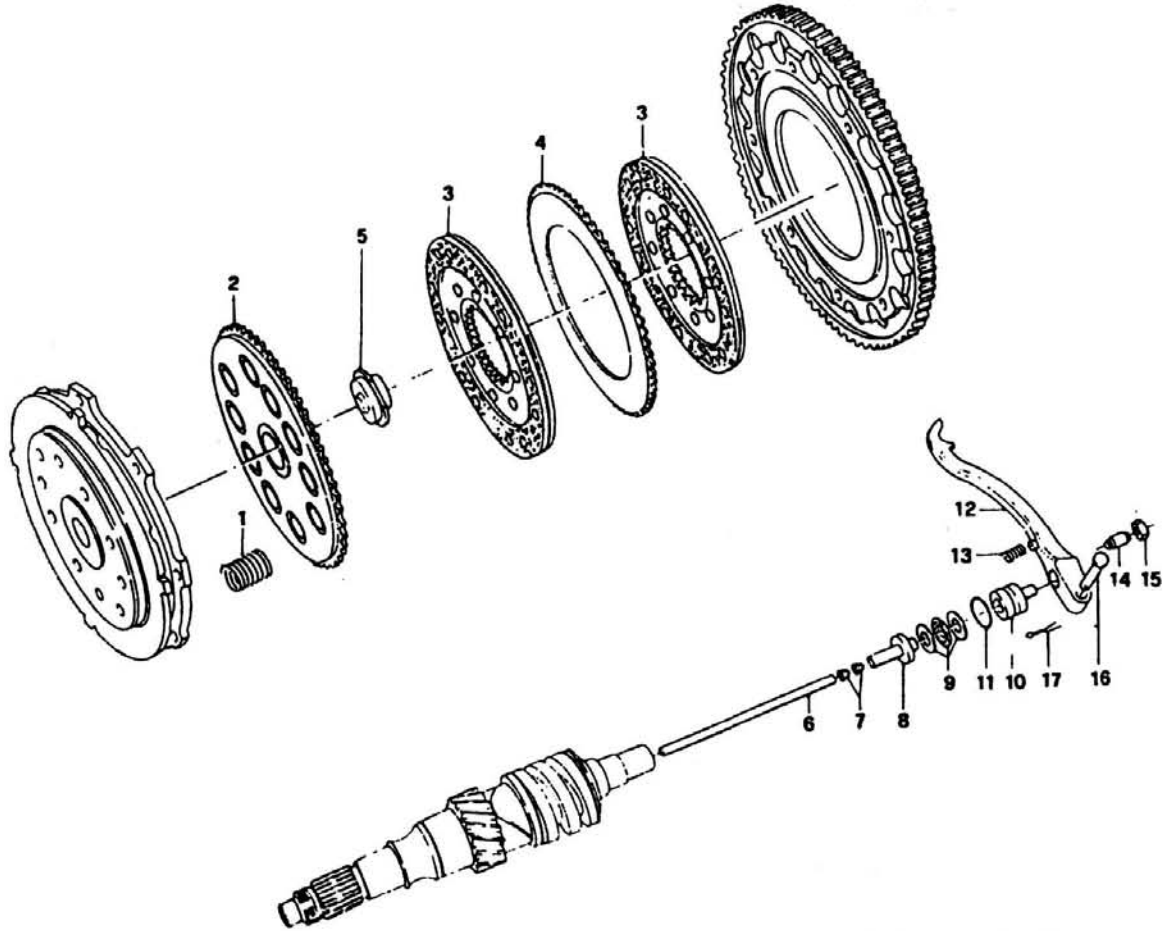
# B9

FRIZIONE  
CLUTCH

EMBRAYAGE  
KUPPLUNG

Table - Drawing  
Table - Bild

10



DAYTONA 1000

# B10

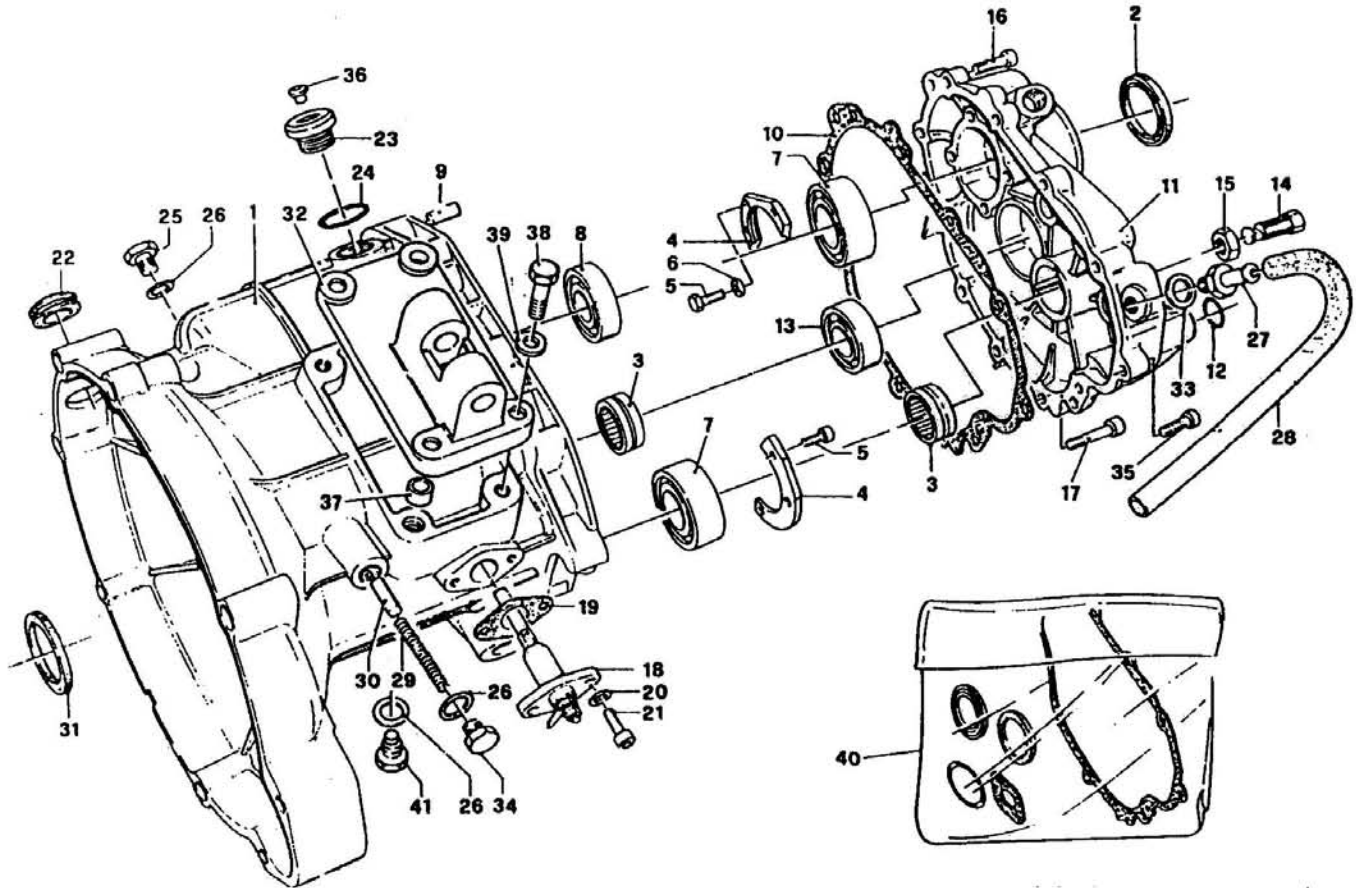
FRIZIONE  
CLUTCH

EMBRAYAGE  
KUPPLUNG

Table - Drawing  
Table - Bild

10

NOTE NOTES MERKE	POS N	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	13 08 41 00	10	Molla per frizione	Spring	Ressort	Feder
	2	30 08 29 00	1	Plattello spingimolle	Pressure plate	Plaque de pression	Druckplatte
	3	29 08 44 50	2	Disco frizione completo	Clutch plate, complete	Disque d'embr. compl.	Kupplungscheibe, kpl.
	4	12 08 23 00	1	Disco frizione intermedio	Intermediate plate	Disque intercalaire	Zwischenscheibe
	5	12 08 28 00	1	Scodellino	Cup	Coupe	Druckpilz
	6	14 08 57 00	1	Asta	Rod	Tige de poussée	Druckstange
	7	14 08 59 00	2	Bussola conica	Bush	Douille	Gummibuchse
	8	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	9	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embr. yage	Drucklager
	10	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
	11	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring
	12	14 09 02 02	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de déengagement	Ausrückhebel
	13	94 32 11 05	1	Molla ritorno leva	Counter spring	Ressort de rappel	Gegenfeder
	14	30 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Stellschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe de maintien	Stift
	17	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Coupille	Splint

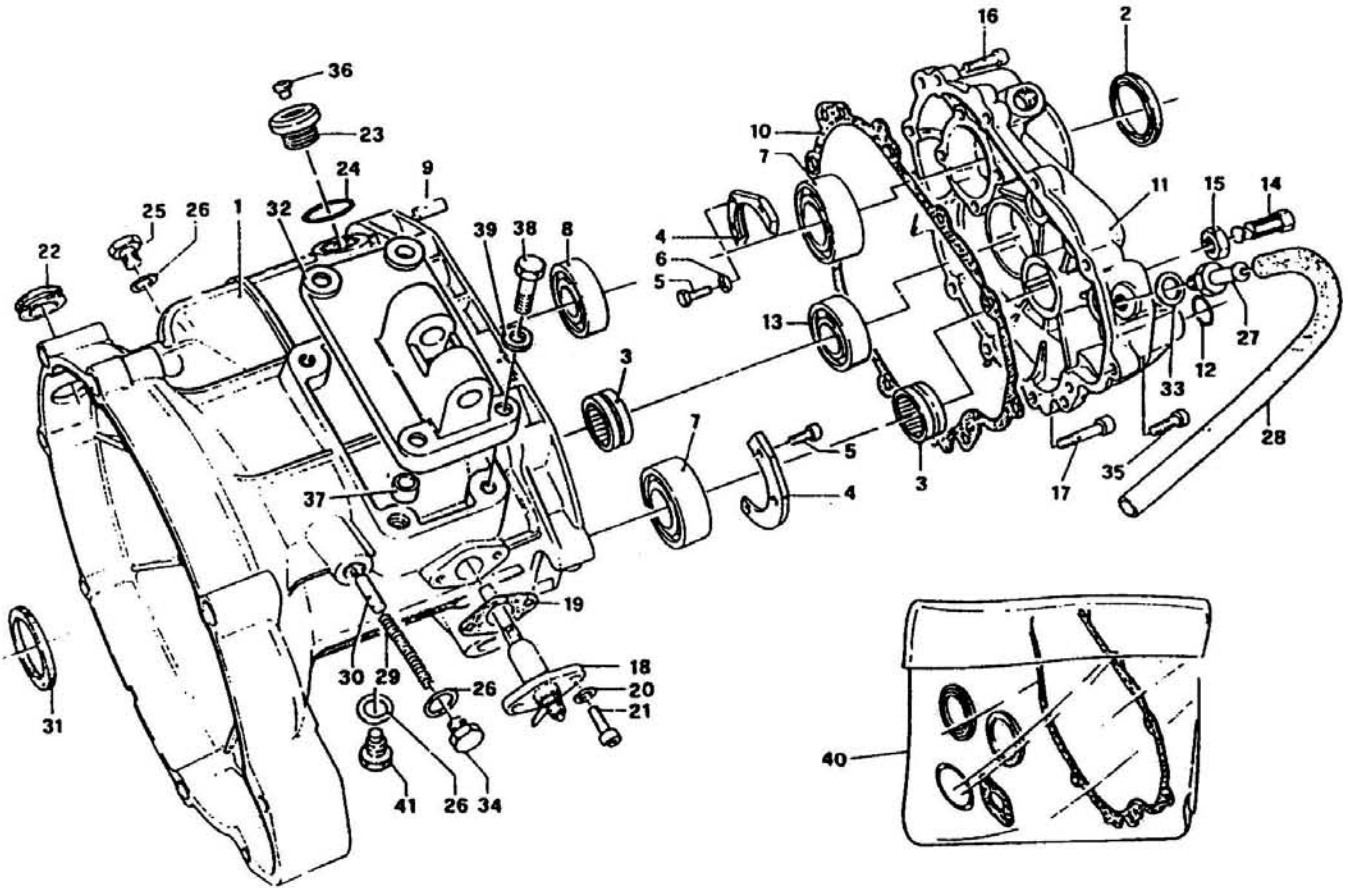


DAYTONA 1988

# B12

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD CODE No N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 20 02 00	1	Scatola cambio	Gearbox	Boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	2	90 40 35 47	1	Anello di tenuta A.S.	L.S. seal ring	Joint d'étanchéité A.S.	Dichtung für Ab.W.
	3	92 25 62 18	2	Cuscinetto A.P. e A.F.	Main shaft and clutch shaft bearing	Roulement arbre primaire et arbre d'embrayage	Lager für Antrieb- und Kupplungsweile
	4	14 21 38 03	2	Piastra di sicurezza	Lock plate	Plaque de sûreté	Schliessblech
	5	98 62 23 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	7	92 21 84 24	2	Cuscinetto A.F. e A.S.	C.S. - L.S. bearing	Roulem. A. d'E. - A.S.	Lager für K.W. e Ab.W.
	8	92 23 47 17	1	Cuscinetto A.S.	L.S. bearing	Roulement A.S.	Lager für Ab.W.
	9	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Dowel	Téton	Döbel
	10	14 20 11 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	30 20 08 00	1	Coperchio per scatola	Cover	Couvercle	Deckel
	12	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	13	92 20 14 17	1	Cuscinetto per A.P.	M.S. bearing	Roulement A.P.	Lager für An.W.
	14	14 23 78 00	1	Vite eccentrica	Eccentric screw	Vis excentrique	Ausmittige Schraube
	15	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 62 23 25	9	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube
	17	98 62 03 35	1	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	18	12 20 72 00	1	Corpo contatti	Contact holder	Partie-contact	Kontaktträger
	19	12 20 77 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	14 21 79 01	2	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rc. idelle de sûreté	Sicherungsblech
	21	98 61 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	93 18 02 20	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen
	23	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil filter plug	Bouchon de rempl. huile	Ölverschraubung
	24	90 70 62 03	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	25	95 98 02 14	1	Tappo livello	Level plug	Bouchon de niveau	Östand
	26	10 52 89 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	27	14 20 49 55	1	Tappo sfataio	Vent plug	Bouchon d'évent	Entlüftungsstopfen
	28	823 942 070	-	Tubazione sfato	Breather pipe	Tuyau de reniflard	Entlüfterschlauch
	29	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	30	17 23 47 60	1	Notoleno fermo marce	Pawl	Cliquet d'arrêt	Sperrklinke
	31	90 40 35 48	1	Anello di tenuta A.F.	L.S. seal ring	Bague d'étanchéité A. d'E.	Dichtring für K.W.
	32	30 20 23 00	1	Attacco scatola cambio	Gear box attachment	Fixation boîte du changement de vitesses	Stützen Schaltgetriebe-Gehäuse
	33	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	34	95 98 06 10	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	35	98 62 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen
	37	91 18 10 06	2	Bussola	Bushing	Douille	Buchse
	38	98 05 44 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube





DAYTONA 1988

B14

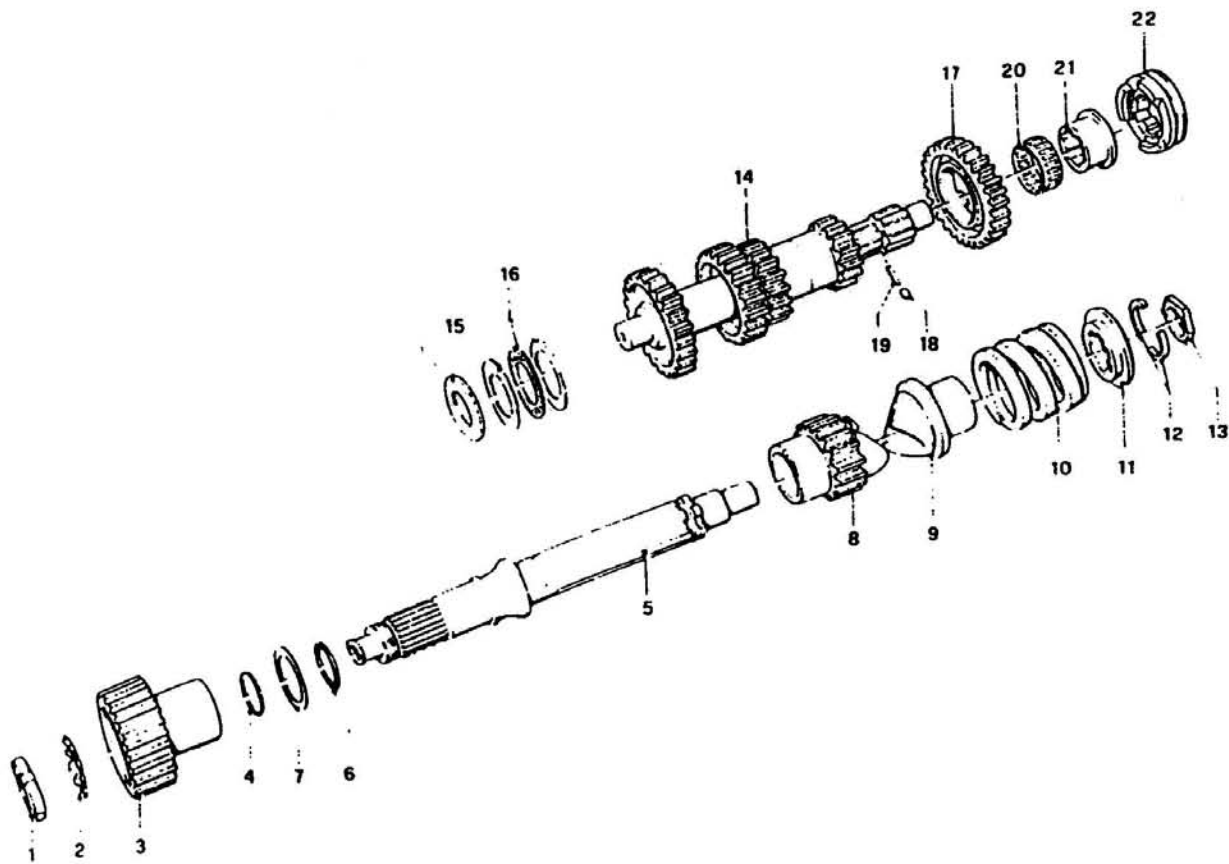
SCATOLA E COPERCHI CAMBIO GEARBOX AND COVERS		BOÎTE A VITESSES ET COUVERCLES GETIREBEGEHÄUSE UND DECKEL		Tavola - Drawing Table - Bild		11	
NOTE NOTES MARK	POS N	N. COD. CODE No N. CODE CODE N	Q.TA. Q.TY Q.TE M. QF	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	39	95 00 42 08		Rondella Gruppo guarnizioni e paraoli cambio/trmissione	Washer Gear/transmission gasket and oil seal unit	Rondelle Groupe de garnitures et pare-huiles changement de vitesses/transmission	Scheibe Gruppe Dichtungen u Ölabstreifer Schalgetriebe/Antrieb
	41	30 20 52 00 30 99 15 00	1 1	Tappo scarico olio Cambio completo	Drain plug Gearbox, Assy	Bouchon de vidange Boîte à vitesses, compl.	Ablassstift Getriebegehäuse
<p>● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.) Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.) Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.) Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)</p>							

# B15

ALBERO PRIMARIO CAMBIO - ALBERO FRIZIONE ARBRE PRIMAIRE - ARBRE EMBRAYAGE  
MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT ANTRIEBS- KUPPLUNGSWELLE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12



DAYTONA 1989

# B16

ALBERO PRIMARIO CAMBIO - ALBERO FRIZIONE ARBRE PRIMAIRE - ARBRE EMBRAYAGE  
MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT ANTRIEBS- KUPPLUNGSWELLE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12

NOTE NOTES BEMERK.	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE No.	Q.TA. QTY Q.TE M. DE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	93 60 10 22	1	Ghiera	Locking sleeve	Manchon de verrouill.	Nutmutter
	2	95 02 60 22	1	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	3	30 08 18 10	1	Corpo inter. frizione	Clutch gear	Pignon d'embrayage	Kupplungsmitnehmer
	4	90 70 62 35	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtring
	5	14 21 07 02	1	Albero frizione	Clutch shaft	Arbre d'embrayage	Kupplungswelle
	6	90 70 62 03	1	Anello OR A.F.-A.S.	O-ring (C.S.-L.S.)	Bague OR (A.d'E.-A.S.)	Ring OR für D.W.-Ab.W.
	7	14 21 84 01	1	Rondella spandifede	Oil spreading washer	Rondelle ép. huile	Ölabweisplatte
	8	30 21 11 00	1	Ingranaggio rinvio (Z=17)	Idle gear (Z=17)	Pignon interméd. (Z=17)	Zahnradvorgelege 17 Z
	9	14 21 12 01	1	Manicotto ad innest.	Coupling muff	Manchon à crabots	Eingreiftmuffe
	10	13 21 15 00	1	Molla per parastropi	Spring	Ressort	Feder
	11	14 21 16 00	1	Piatello	Cup	Coupelle	Keilbuchse
	12	12 21 17 00	2	Semisettori	Semi-collar	Plaque de arrêt	Halbsektor
	13	14 21 94 01	1	Spessore	Spacer	Cale	Distanzstück
	14	30 21 05 00	1	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Primärwelle
	15	18 21 10 50	1	Rosetta di rasamento mm 2	Keyed washer mm 2	Rondelle d'appui mm 2	Stützscheibe mm 2
	15	18 21 10 51	1	Rosetta di rasamento mm 2,1	Keyed washer mm 2,1	Rondelle d'appui mm 2,1	Stützscheibe mm 2,1
	15	18 21 10 52	1	Rosetta di rasamento mm 2,2	Keyed washer mm 2,2	Rondelle d'appui mm 2,2	Stützscheibe mm 2,2
	15	18 21 10 54	1	Rosetta di rasamento mm 2,4	Keyed washer mm 2	Rondelle d'appui mm 2,4	Stützscheibe mm 2,4
	16	92 25 85 25	1	Cuscinetto rullini reggispira	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	17	30 21 20 00	1	Ingranaggio 5° A.P. (Z=26)	5th gear (M.S.) (Z=26)	Pignon 5ème (A.P.) (Z=26)	(An. W.) Schaltrad 5. Gang 26 Z
	18	92 29 67 50	1	Rullo di fermo boccola	Bush lock	Gâet d'interlock	Sperrstift
	19	94 32 10 51	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	20	92 25 10 30	1	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	21	14 21 22 10	1	Boccola per 5° (A.P.)	5th gear bush (M.S.)	Douille 5ème (A.P.)	Buchse 5. Gang (An.W)
	22	30 23 15 00	1	Manicotto scorrevole 5°	5th gear sliding sleeve	Baladeur 5ème	Schiebemuffe für 5. Gang

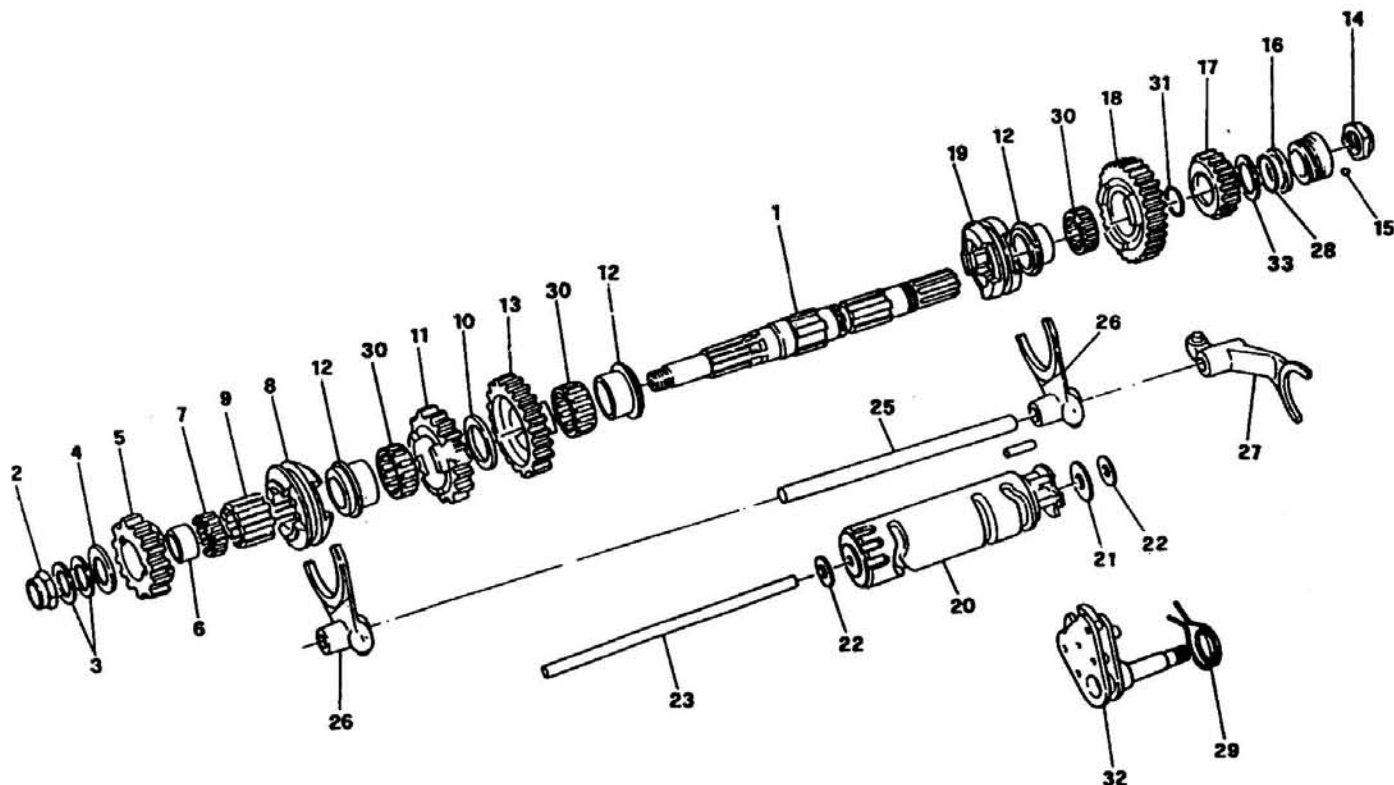
# C1

ALBERO SECONDARIO CAMBIO  
LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE  
GETRIEBE ABTRIEBSWELLE

Tecnica - Drawing  
Table - Bild

13



BAYFOMA 1999

# C2

ALBERO SECONDARIO CAMBIO  
LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE  
GETRIEBE ABTRIEBSWELLE

Tecnica - Drawing  
Table - Bild

13

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 21 36 12	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Sekundärwelle
	2	14 21 74 10	1	Dado di sicurezza A.S.	Nut (L.S.)	Ecrou (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)
	3	43 08 38 10	2-4	Rosetta di agglustaggio	Shim	Disque d'ajustement	Passscheibe
	4	14 21 54 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle dépalement	Stützscheibe
	5	30 21 51 00	1	Ingranaggio 4° A.S. (Z=20)	4th gear (L.S.) (Z=20)	Pignon 4ème (A.S.) (Z=20)	(Ab.W.) Schaltrad 4.Gang (Z=20)
	6	92 25 90 17	1	Anello interno 4°	4th gear inner ring	Anneau int. 4ème	Innenring für 4. Gang
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rullini 4° A.S.	4th gear needle cage (L.S.)	Cage à aiguilles 4ème (A.S.)	Nadelkäfig für 4. Gang (Ab.W.)
	8	30 23 10 00	1	Manicotto 3°-4° A.S.	3rd - 4th sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 3ème - 4ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 3-4 Gang (Ab.W.)
	9	14 23 25 12	1	Manicotto fisso A.S.	Sleeve (L.S.)	Manchon (A.S.)	Muffe (Ab.W.)
	10	14 21 80 11	1	Rosetta di spallamento A.S.	Support washer (L.S.)	Rondelle d'appui (A.S.)	Stützscheibe (Ab.W.)
	11	30 21 48 00	1	Ingranaggio 3° A.S. (Z=23)	3rd gear (L.S.) (Z=23)	Pignon 3ème (A.S.) (Z=23)	(Ab.W.) Schaltrad 3.Gang 23 Z
	12	14 21 30 01	3	Boccola 1°-2°-3° A.S.	1st-2nd-3rd bush (L.S.)	Double 1ère-2ème-3ème (A.S.)	Buchse für 1.2.3 Gang (Ab.W.)
	13	30 21 45 00	1	Ingranaggio 2° A.S. (Z=25)	2nd gear (L.S.) (Z=25)	Pignon 2ème (A.S.) (Z=25)	(Ab.W.) Schaltrad 2.Gang 25 Z
	14	14 21 93 10	1	Dado bloccaggio A.S.	Locking nut (L.S.)	Ecrou de serrage (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)
	15	92 25 17 02	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	16	14 21 73 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle d'appui	Stützscheibe
	17	30 21 52 01	1	Ingranaggio 5° A.S. (Z=19)	5th Gear (L.S.) (Z=19)	Pignon 5ème (A.S.) (Z=19)	(Ab.W.) Schaltrad 5.Gang (Z=19)
	18	30 21 42 00	1	Ingranaggio 1° A.S. (Z=29)	1st gear (L.S.) (Z=29)	Pignon 1ère (A.S.) (Z=29)	(Ab.W.) Schaltrad 1.Gang (Z=29)
	19	30 23 07 00	1	Manicotto scorreglie 1° e 2° A.S.	1st-2nd sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 1ère-2ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 1-2 Gang (Ab.W.)
	20	14 23 44 05	1	Tamburo scanalato	Splined drum	Tambour de comm.	Schaltwalze
	21	14 23 55 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	55 23 80 00	3	Rosetta di agglustaggio mm 0,6	Shim mm 0,6	Rondelle d'ajustem. mm 0,6	Passscheibe mm 0,6
	22	55 23 50 01	3	Rosetta di agglustaggio mm 0,8	Shim mm 0,8	Rondelle d'ajustem. mm 0,8	Passscheibe mm 0,8
	22	55 23 50 02	3	Rosetta di agglustaggio mm 1	Shim mm 1	Rondelle d'ajustem. mm 1	Passscheibe mm 1
	22	55 23 50 03	3	Rosetta di agglustaggio mm 1,2	Shim mm 1,2	Rondelle d'ajustem. mm 1,2	Passscheibe mm 1,2
	23	14 23 43 00	1	Asta	Rod	Tige	Schaltwalzenstange
	24	14 23 46 00	4	Pilo per tamburo	Drum pin	Goupille de tambour	Schaltwalzenstift
	25	14 23 24 00	1	Asta per forcellini	Shiftfork rod	Axe de fourchette	Schaltgabelstange
	26	14 23 05 01	2	Forcellini 1°-2°-3°-4°	1st-2nd-3rd-4th shift fork	Fourchette 1ère-2ème-3ème-4ème	Schaltgabel für 1-2-3-4 Gang
	27	14 23 12 01	1	Forcellino 5a	5th shiftfork	Fourchette 5ème	Schaltgabel für 5. Gabel
	28	90 70 62 19	1	Anello OR	O-ring	Bague OR	O-Ring
	29	28 23 82 80	1	Molla richiamo preselettore	Return spring	Ressort de rappel	Schaltfeder
	30	92 25 10 30	3	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	31	90 70 62 03	1	Anello OR	O-ring	Bague OR	O-Ring
	32	28 23 62 80	1	Preselettore completo	P.reselection, complete	Préselecteur complet	Schaltwalze
	33	28 21 73 50	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe

BAYFOMA 1999

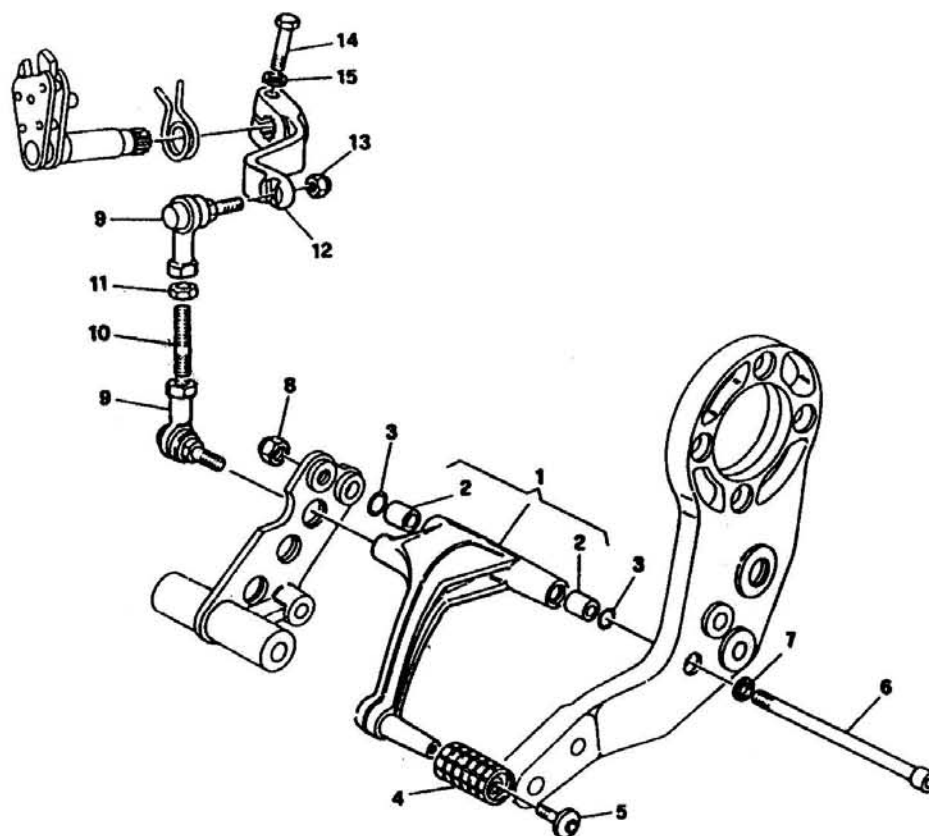
# C3

LEVA COMANDO CAMBIO  
SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOÎTE DE VITESSE  
SCHALTHEBEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

14



MAYFORM 1988

# C4

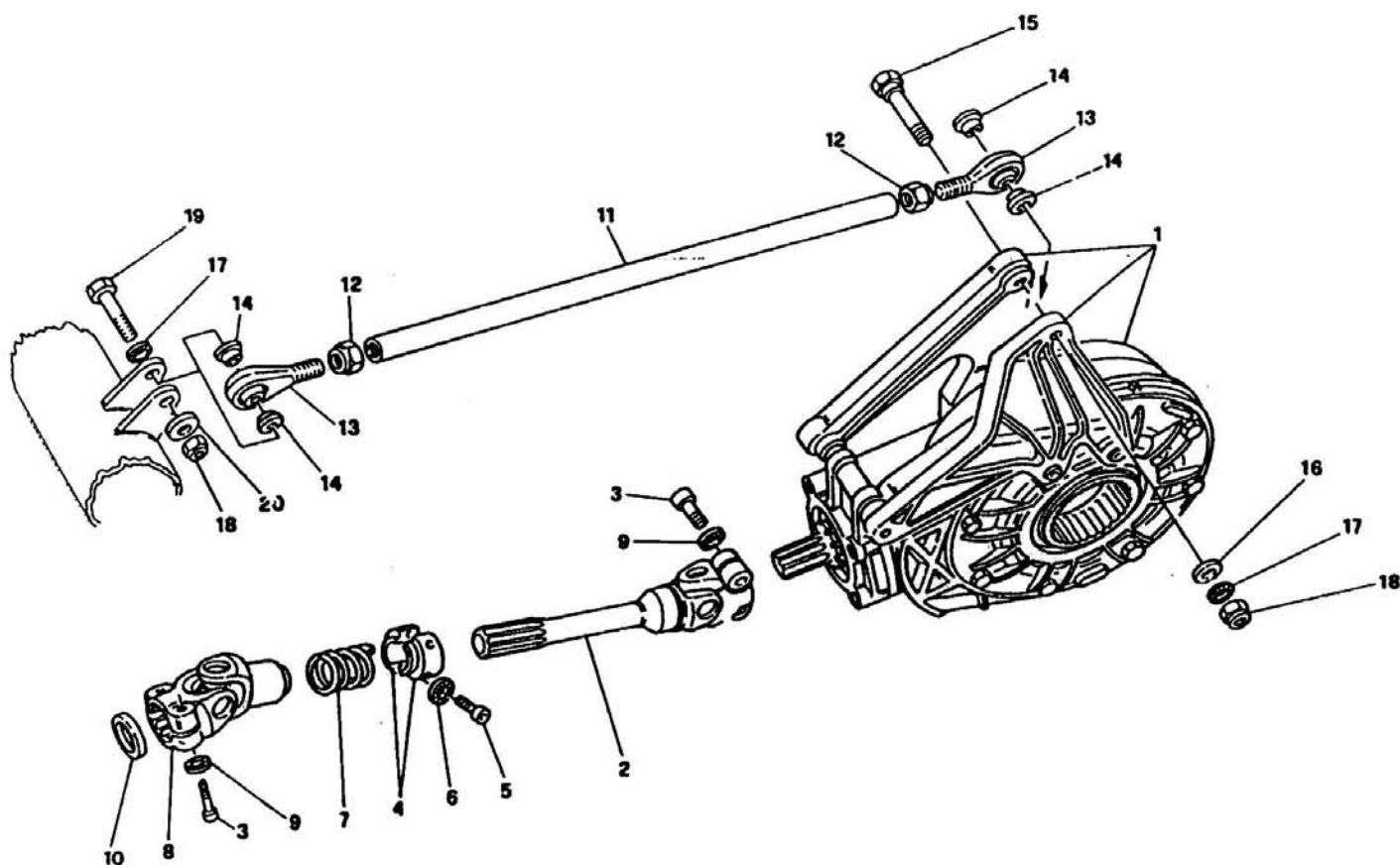
LEVA COMANDO CAMBIO  
SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOÎTE DE VITESSE  
SCHALTHEBEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

14

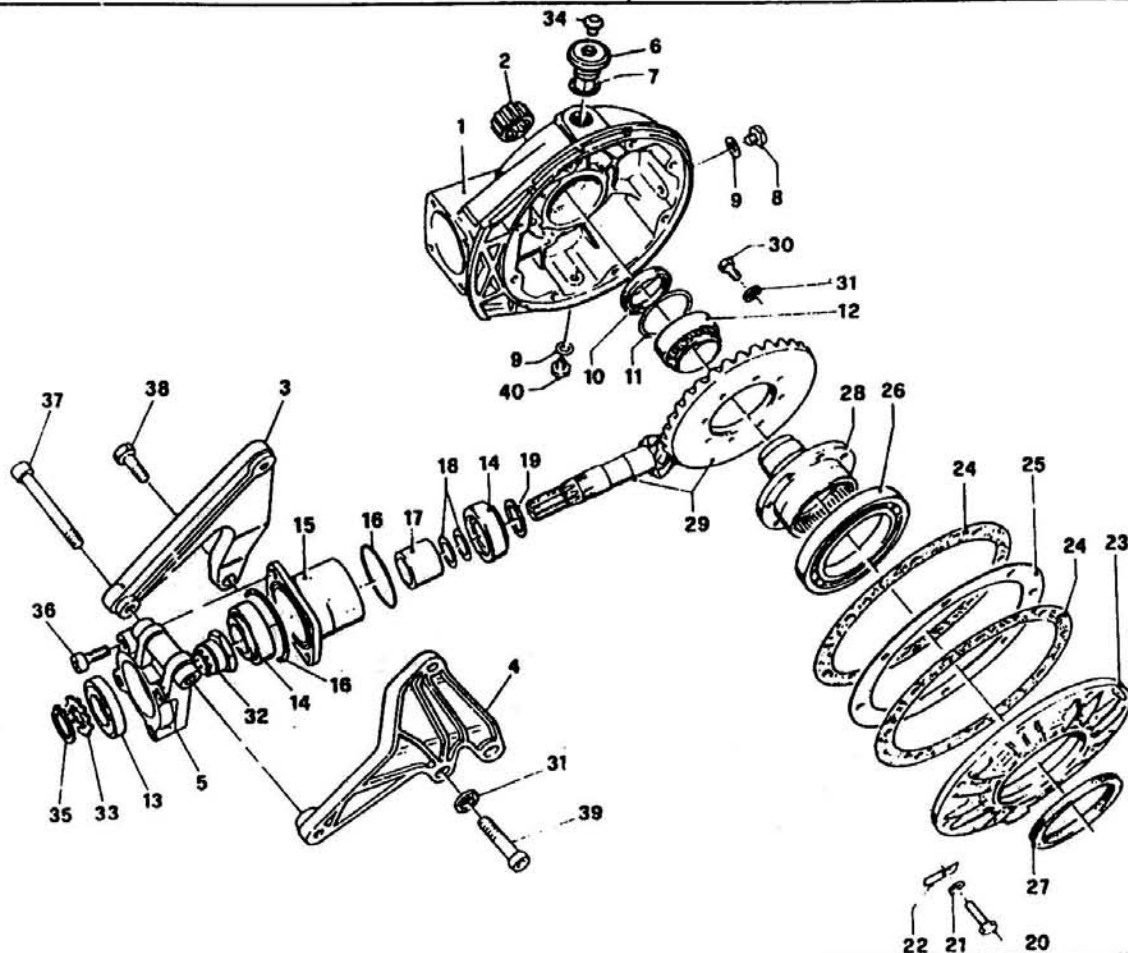
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CC/CE CODE N.	Q.TA. Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 25 08 00	1	Leva cambio completa	Shift lever	Levier de commande	Schalthebel
	2	30 25 20 00	2	Boccola	Bush	Bague	Buchse
	3	80 70 80 78	2	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	4	14 25 10 01	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummstück
	5	98 23 08 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	98 81 04 10	1	Vite fissaggio leva	Screw	Vis	Schraube
	7	95 00 42 08	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 63 02 08	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	9	28 25 81 80	2	Snodo sferico	Ball joint	Joint a rotule	Kugelgelenk
	10	30 25 79 00	1	Tirante nudo	Tie rod	Tirant	Spannstange
	11	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	30 25 82 00	1	Leva comando preselettore	SHIFT lever	Levier de commande	Schalthebel
	13	92 63 02 08	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	14	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	61 01 38 00	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe



DAYTONA 1988

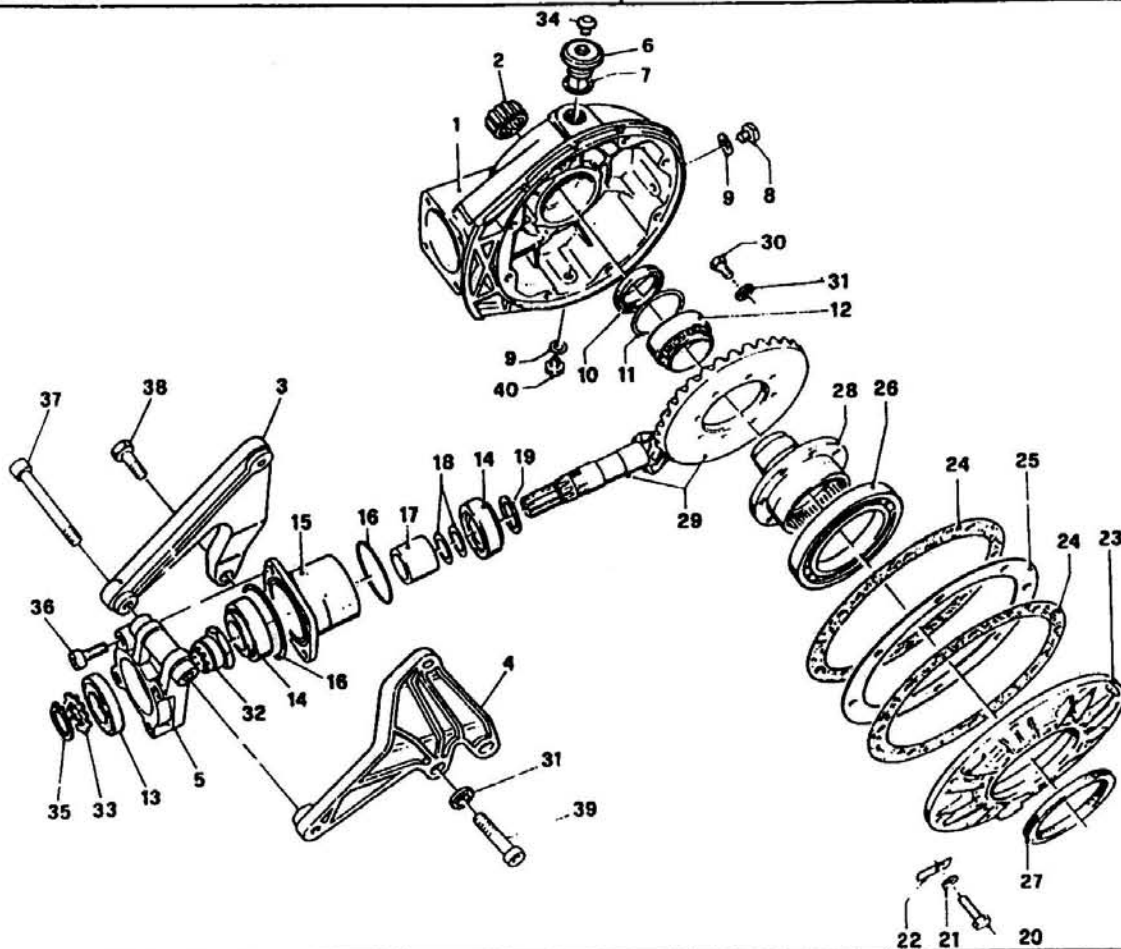
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE N.	Q.TA. Q.TY Q.TE M.QE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 35 02 00	1	Scatola trasmissione completa	Transmission complete	Carter de transmission	Kraftübertragung, kpl.
	2	30 32 80 00	1	Albero di trasmissione	Drive shaft	Arbre de transmission	Gelenkwellen
	3	98 83 24 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	30 21 17 00	1	Morsetto fissaggio molla	Spring fixing terminal	Borne de fixation du ressort	Klemme f. Federbefestigung
	5	98 61 22 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	29 21 79 60	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	28 03 74 60	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	8	30 32 74 00	1	Giunto cardanico	Coupling	Joint	Kardan Welle
	9	14 61 59 01	4	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsscheibe
	10	30 33 46 00	1	Distanziale tra giunto card. e dado A.S.	Spacer between universal joint and A.S. nut	Entretoise entre le joint à cardan et l'écrou A.S.	Distanzstück zwischen Kardangelenk und Mutter
	11	30 35 89 00	1	Asta di reazione nuda	Bare return rod	Tige de réaction nue	Reaktionstange, blank
	12	92 60 22 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	30 35 92 00	2	Snodo sferico	Bell-and-socket joint	Joint à rotule	Kugelgelenk
	14	30 63 67 00	4	Boccola per snodo sferico	Bush	Douille	Buchse
	15	30 35 78 00	1	Perno posteriore	Rear pin	Axe arrière	Stift H.
	16	95 00 02 10	.	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	19 14 98 00	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsscheibe
	18	92 63 04 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	30 35 77 00	1	Perno anteriore	Front pin	Axe avant	Stift V.
	20	95 10 03 03		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück





C8

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N. CODE CODE N°	Q.TA Q.TE M.CE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 35 03 00	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Kardangehäuse
	2	92 25 10 27	1	Astuccio a rullini	Needle bearing	Roulements à aiguilles	Nadellager
	3	30 35 10 00	1	Piastra esterna	External plate	Plaque extérieure	Außenplatte
	4	30 35 21 00	1	Piastra interna	Internal plate	Plaque intérieure	Innenplatte
	5	30 35 09 00	1	Coperchio chiusura cuscinetto	Bearing cover closure	Couvercle de fermeture roulement	Lager-Verschlußdeckel
	6	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil plug	Bouchon d'huile	Ölschraube
	7	90 70 62 03	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	8	95 98 02 14	1	Tappo livello	Level plug	Bouchon niveau	Ölkontrol
	9	10 52 89 00	2	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	90 40 38 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	11	12 35 11 00	1	Anello di tenuta gabbia	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	12	92 25 43 40	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	13	90 40 35 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	14	92 24 92 27	2	Cuscinetto a rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegelrollenlager
	15	18 35 24 00	1	Custodia	Flange	Fisque	Flansch
	16	90 70 65 84	2	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	17	18 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	12 35 52 02	1-2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm.0,1	Rondelle d'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	18	12 35 52 03	1-2	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm.0,15	Rondelle d'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	19	19 35 53 20	1-2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	19	19 35 53 21	1-2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	19	19 35 53 22	1-2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	19	19 35 53 23	1-2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	19	19 35 53 24	1-2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 35 53 25	1-2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	19	19 35 53 26	1-2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	19	19 35 53 27	1-2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	19	19 35 53 28	1-2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	19	19 35 53 29	1-2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	20	68 05 44 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	61 27 03 00	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 18 70 08	6	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque d'arrêt	Sicherungsblech
	23	17 35 04 00	1	Flangia per scatola	Flange	Fisque	Flansch
	24	17 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	17 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	25	17 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	25	17 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	25	17 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	25	17 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	25	17 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3



C10

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N. CODE CODE Nr	QTA QTY QTE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	25	17 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	26	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	27	90 40 70 85	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Simerring
	28	17 35 14 00	1	Perno forato	Drive flange	Bride de traction	Mitnehmerflansch
	29	30 35 46 00	1	Coppia conica (8/33)	Bevel gear (8/33)	Couple conique (8/33)	Tellerradsatz (8/33)
	30	12 35 63 00	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 61 59 01	10	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle d'arrêt	Sicherungsscheibe
	32	30 35 67 00	1	Dado bloccaggio cuscinetti	Lock nut	Ecrou d'arrêt	Sicherungsmutter
	33	30 35 81 00	1	Rondella di fermo	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen
	35	90 27 10 20	1	Anello seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring
	36	98 61 04 45	4	Vite fissaggio scatole	Screw	Vis	Schraube
	37	98 61 04 90	1	Vite ant. fissaggio piastre	Screw	Vis	Schraube
	38	30 55 87 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	98 15 04 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	40	30 20 52 00	1	Tappo scarico olio	Drain plug	Bouchon de vidange	Ablasschraube

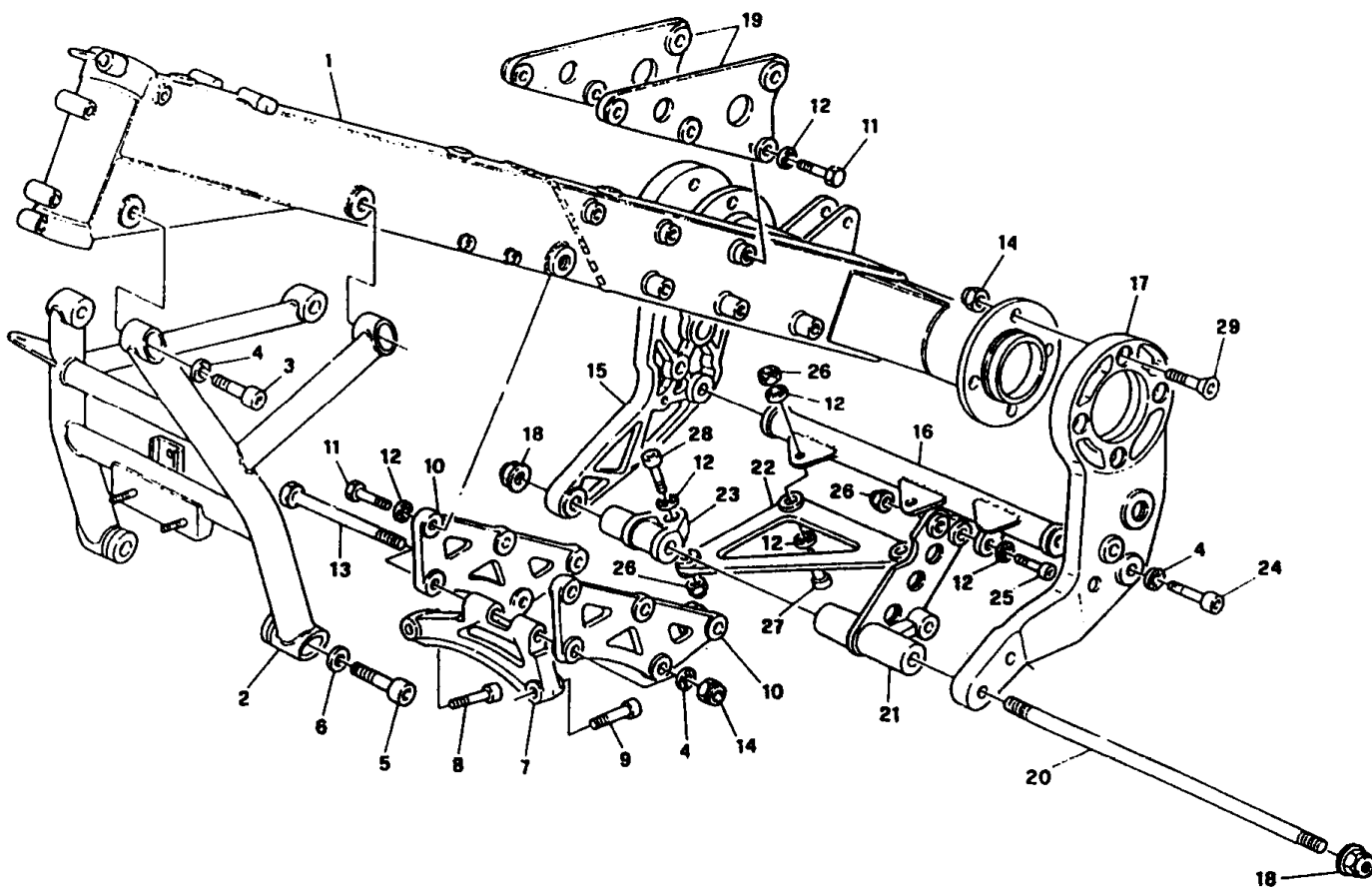
# C11

TELAIO  
FRAME

CHASSIS  
RAHMEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

17



DAYTONA 1989

# C12

17

CHASSIS  
RAHMEN

NOTE NOTES MARKE	QTY	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°	QTA QTY QTE M. CF	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 40 01 00	1	Telaio	Frame	Châssis	Rahmen
	2	30 42 02 00	1	Telaio anteriore (nero lucido)	Front frame (polished black)	Châssis AV. (noir brillant)	Vorderrahmen (Schwarz glänzend)
	3	98 61 05 25	4	Vis	Screw	Vis	Schraube
	4	19 14 98 00	7	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	5	98 61 26 35	2	Vis sul coperchio distribuzione	Screw	Vis	Schraube
	6	30 21 79 00	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	7	30 20 28 00	1	Allaccio sulla campana frizione	Clutch bell attachment	Fixation sur la cloche d'embrayage	Stützen auf Kupplungsglocke
	8	98 61 04 75	1	Vite fissaggio destro	R.H. screw	Vis D.	Schraube, Re.
	9	98 61 04 70	1	Vite fissaggio sinistro	L.H. screw	Vis G.	Schraube, Li.
	10	30 40 32 00	2	Piastra supporto cambio	Plate	Plaque	Platte
	11	98 05 24 31	10	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	14 61 59 01	19	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	13	98 07 25 97	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	92 63 01 10	8	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	15	30 41 57 00	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte Re.
	16	30 41 64 00	1	Tubo collegamento piastre	Plate connection tube	Tube de branchement des plaques	Plattenverbindungsrohr
	17	30 41 58 00	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte Li.
	18	92 64 02 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	30 41 72 00	2	Piastra attacco ammortizzatore	Rear damper plate	Plaque amortisseur Ar.	Federbeinplatte
	20	30 41 86 00	1	Tirante	Tie rod	Tirant	Zuganker
	21	30 40 26 00	1	Piastra collegamento sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte Li.
	22	30 40 27 00	1	Piastra collegamento destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte Re.
	23	30 54 40 00	1	Corpo distanziale sul tirante	Tie-rod spacer body	Corps de l'entretoise sur le tirant	Distanzstückkörper auf Zugstange
	24	98 61 05 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	98 61 24 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	92 63 01 08	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	27	98 62 24 30	2	Vite posteriore	Rear screw	Vis Ar.	Hinterschraube
	28	98 62 24 35	1	Vite anteriore	Front screw	Vis Av.	Vorderschraube
	29	98 25 10 35	6	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube

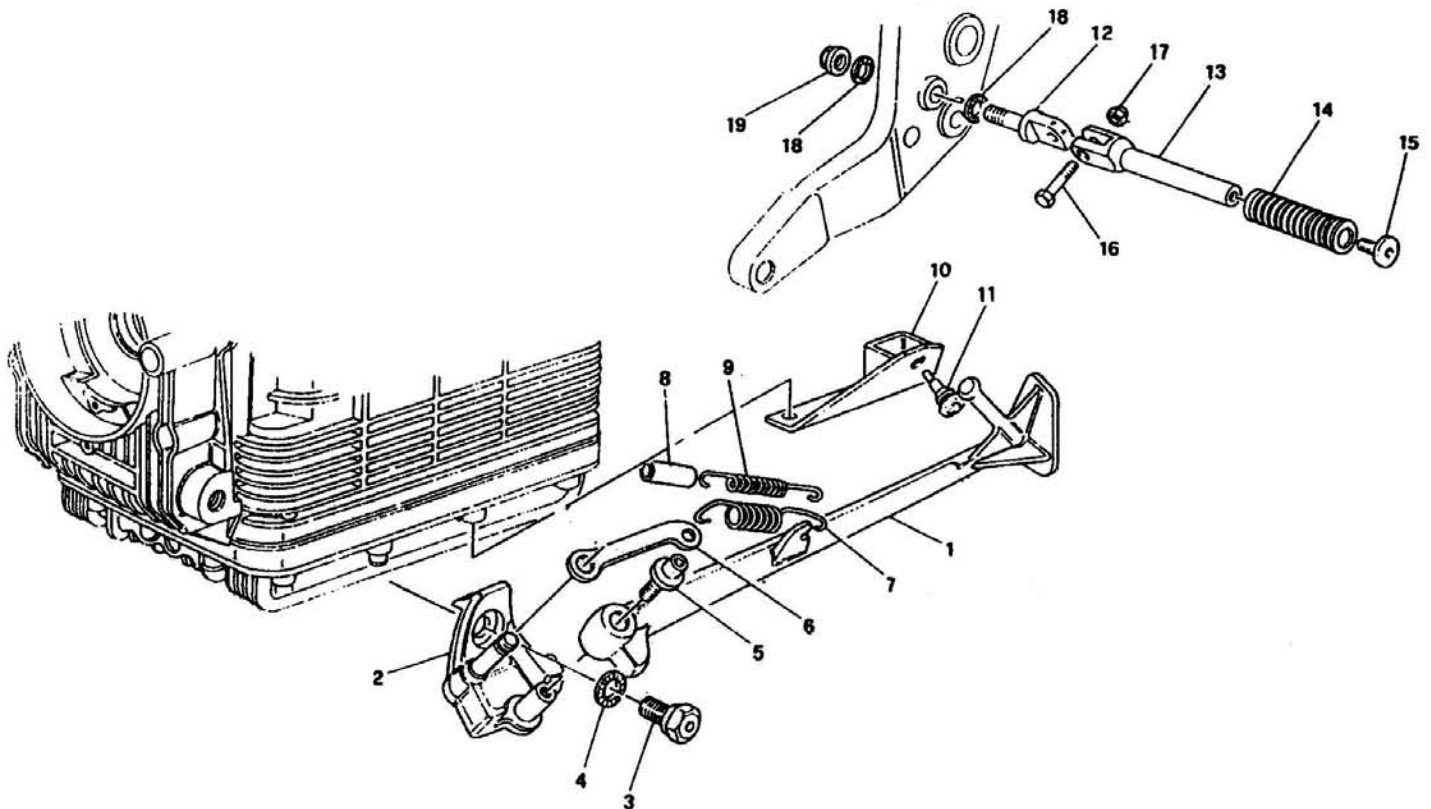
# C13

BRACCIO LATERALE - PEDANE APPOGGIAPIEDI  
SIDE STAND - FOOT REST

BÉQUILLE LATÉRALE - REPOSE PIEDS  
SEITENSTÄNDER - FUSSRASTEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

18



DAYTONA 1000

# C14

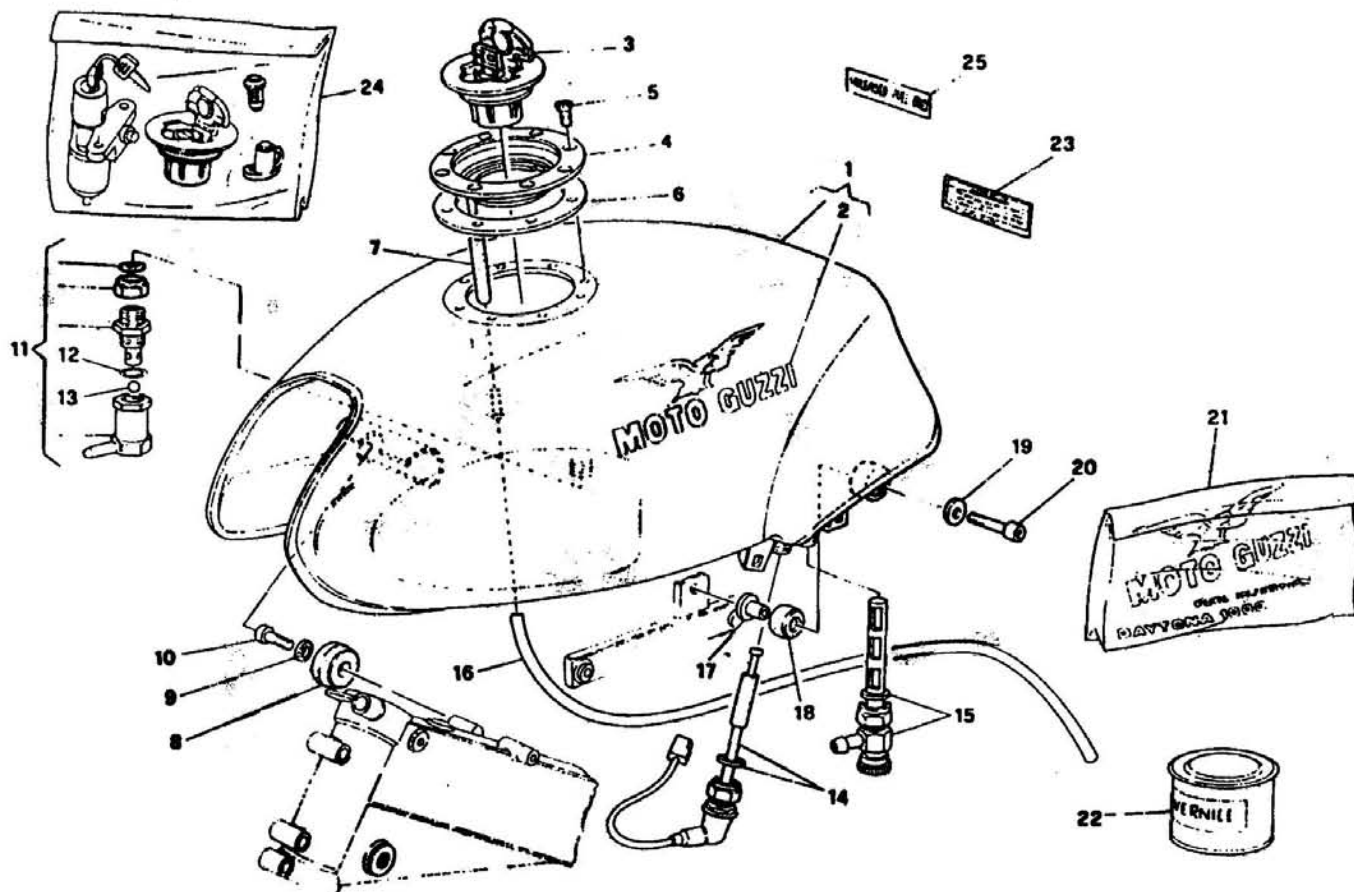
BRACCIO LATERALE - PEDANE APPOGGIAPIEDI  
SIDE STAND - FOOT REST

BÉQUILLE LATÉRALE - REPOSE PIEDS  
SEITENSTÄNDER - FUSSRASTEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

18

NOTE NOTES NOTES NOTES	QTY	N. COD. CODE No. N° CODE CODE No.	QTY QTY QTY QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	2	30 43 21 00		Braccio laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer
	2	30 43 34 00		Piastra attacco braccio laterale	Side stand plate	Pla-que béquille latérale	Seitenständerplatte
	3	30 43 28 01		Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	4	95 02 11 14		Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle éventail	Zahnscheibe
	5	30 43 32 00		Vite fissaggio braccio	Screw	Vis	Schraube
	6	30 43 27 00		Piastrino aggancio molle	Plate	Plaque	Platte
	7	30 43 40 01		Molla esterna	External spring	Ressort extérieur	Aussenfeder
	8	30 43 38 00		Tubetto separatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	9	30 43 40 00		Molla interna	Internal spring	Ressort intérieur	Innenfeder
	10	30 43 36 00	1	Mensola porta tamponi	Protection bar support bracket	Support du tampon	Pufferträgerkonsole
	11	19 70 59 00	1	Tampone di battuta braccio laterale	Side-arm stroke protection bar	Tampon de batue du bras latéral	Anschlagspuffer Seitenarm
	12	30 44 27 01	2	Supporto pedana	Bracket foot-rest	Etrier repose-pieds	Buegel, Fussraste
	13	30 44 36 01	2	Pedana anteriore Dx./Sx.	R.H./L.H. front foot rest	Rep. pieds AV. D./G.	Vord. fustraste R./L.
	14	30 44 32 00	2	Gommino per pedana	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	15	98 23 06 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	92 63 02 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	18	19 14 98 00	4	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	19	92 66 01 10	2	Dado flangiato	Nut	Ecrou	Mutter



DAYTONA 1988

# C16

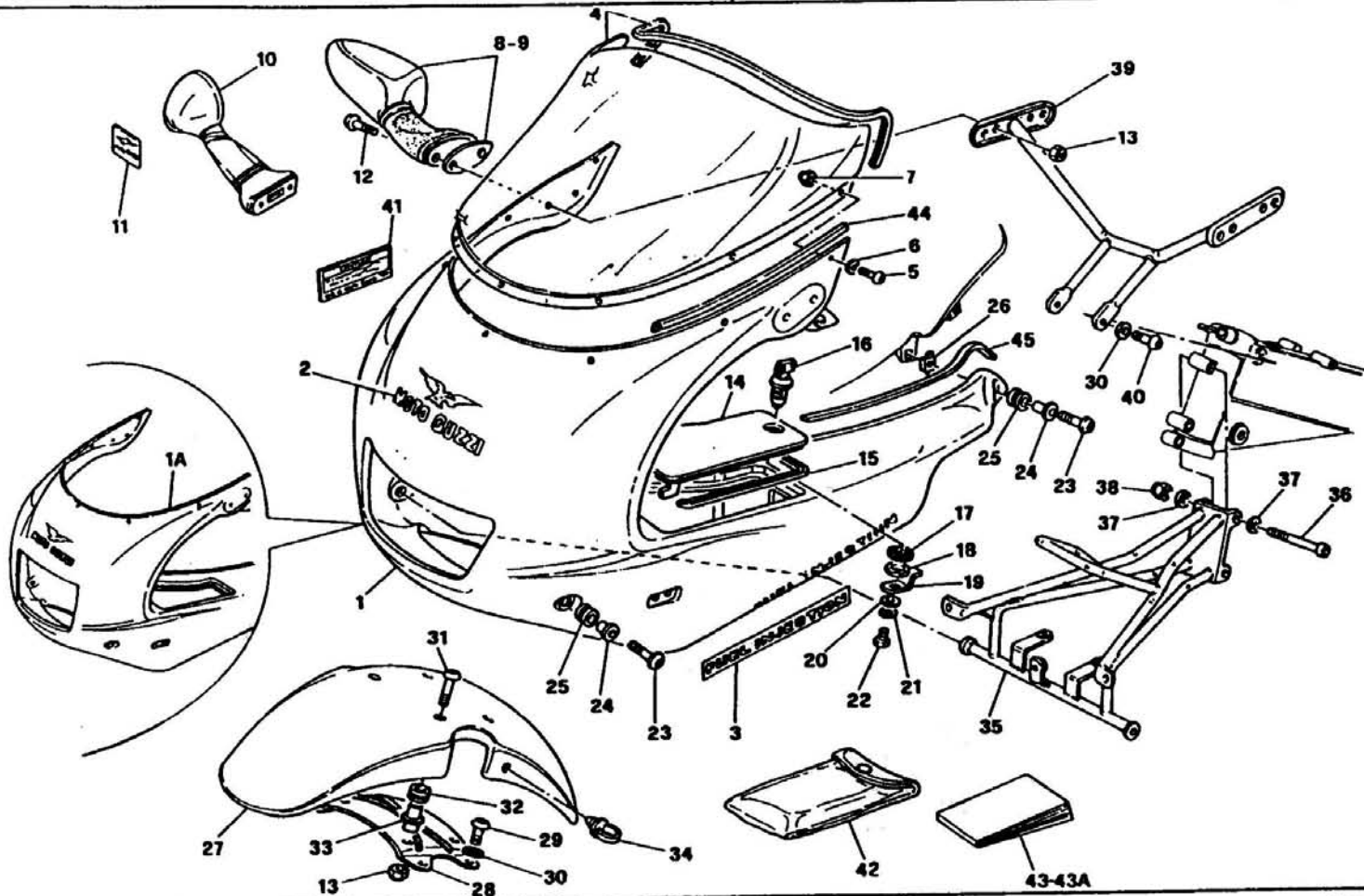
NOTE NOTES NOTES NOTES	POS. N°	N. COD. CODE No. N° CODE CODE No.	Q.TA. QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 10 02 00 1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (Ohne-Farbe)
	1	30 10 02 01	1	Serbatoio carburante (rosso)	Fuel tank (red)	Réservoir carburant (rouge)	Kraftstoffbehälter (rot)
	2	19 91 78 35	1	Decalomania "MOTO GUZZI" (oro)	"MOTO GUZZI" Decal (golden)	Décal (or) "MOTO GUZZI"	Abziehbild "MOTO GUZZI" (Golden)
	3	30 10 41 00	1	Tappo carburante	Tank cap	Bouchon réservoir	Behälterstopfen
	4	30 10 23 00	1	Ghiera per tappo	Ring nut	Emboug	Nutmutter
	5	98 25 05 12	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	30 10 17 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	7	30 10 43 00	1	Tubazione di collegamento (VITON)	Pipe (VITON)	Tuyau (VITON)	Rohr (VITON)
	8	66 10 34 15	2	Gommino appoggio serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	9	14 61 59 01	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	10	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	30 10 49 00	1	Valvola unidirezionale completa	Valve	Soupape	Ventil
	12	90 70 61 41	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	13	92 29 59 07	1	Sfera	Ball	Balle	Kugel
	14	30 10 30 0C	1	Indicatore livello carburante	Fuel gauge	Indicateur niveau réservoir	Tankanzeiger
	15	29 10 54 60	1	Rubinetto carburante	Fuel cock	Robbinet	Kraftstoffhahn
	16	823 944 050	-	Tubazione scarico acqua	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	30 10 35 00	2	Distanziale flangiato	Spacer	Entretroise	Distanzstück
	18	30 10 71 00	2	Gommino post. fissaggio serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	98 61 03 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	30 92 33 00	1	Set decalomania (oro)	Decal set (golden)	Jeu décal (or)	Abziehbild (Golden)
	22	897 392 107	-	Kg. 1 vernice (rosso DAYTONA)	Paint Kg.1 (DAYTONA red)	Vernis (rouge DAYTONA) K.1	Stück k.1 (DAYTONA rot)
	23	30 94 43 00	1	Targhetta precauzionale per uso veicolo	Warning plate for vehicle use	Plaquettes de précautions pour l'utilisation du véhicule	Hinweisschild f. Fahrzeuggebrauch
	24	30 73 68 00	1	Gruppo combinato (commutatore-tappo-portacasco-serratura per coperchio tasca)	Combined unit (switch-plug-helmet support- pocket cover lock)	Groupe combiné (commutateur-bouchon-porte-casque-serrure pour le couvercle de la poche)	Kombi-Gruppe (Umschalter-Stöpsel-Helmtäger-Schloß für Taschendeckel)
	25	29 99 57 55	1	Decalco "UNLEADED FUEL ONLY"	"UNLEADED FUEL ONLY" decal	Décal "UNLEADED FUEL ONLY"	Abziehbild "UNLEADED FUEL ONLY"

USA Stati Uniti d'America  
United States of America  
Etats-Unis d'Amérique  
Vereinigte Staaten

• Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

AUS Australia  
Australia  
Australien



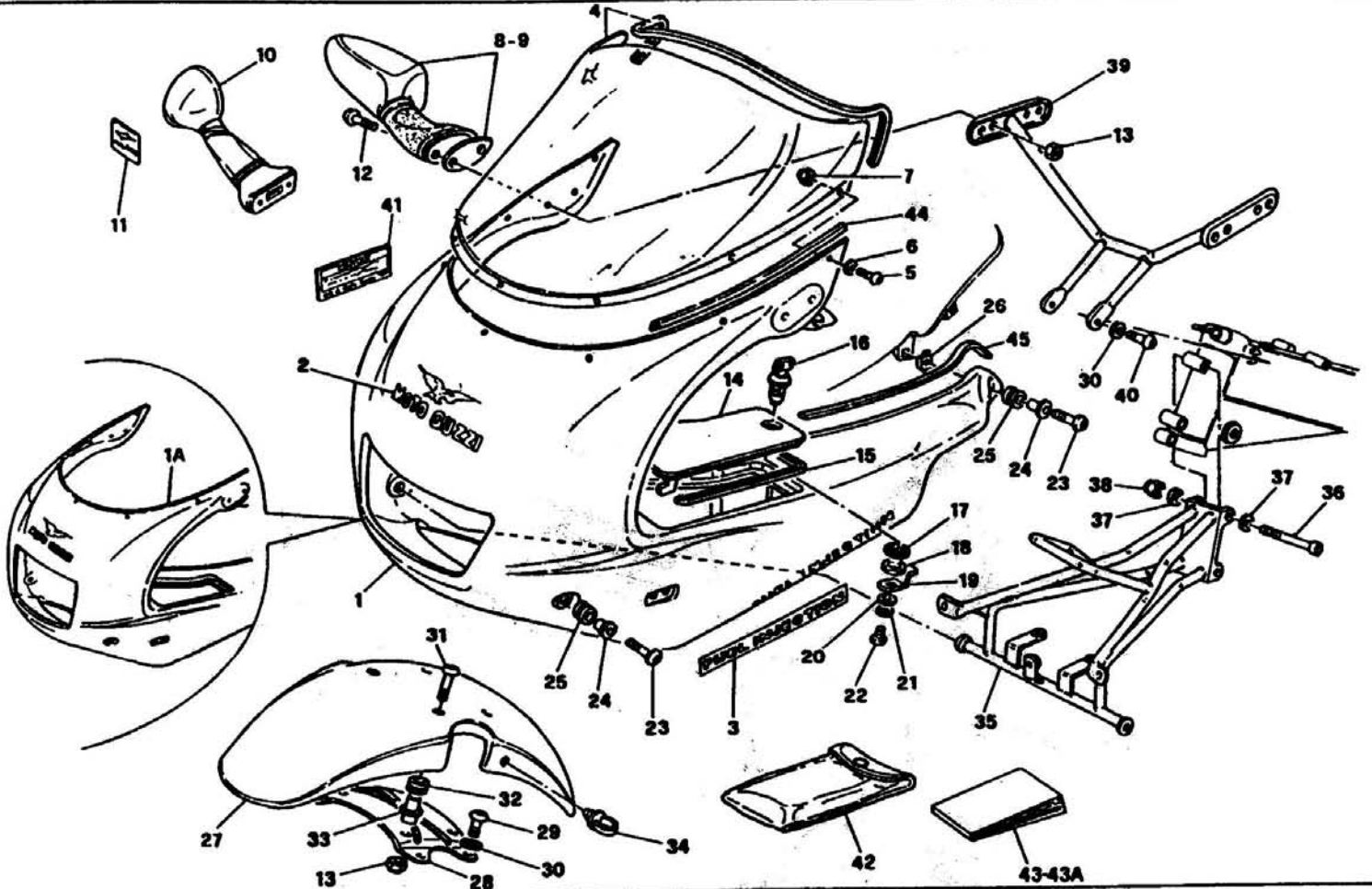


DAYTONA 1999

D2

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 57 54 00/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Fairing (blank)	Carenage (brut)	Verkleidung (Ohne-farbe)
	1A	30 57 54 20/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Fairing (blank)	Carenage (brut)	Verkleidung (Ohne-farbe)
	1	30 57 54 01	1	Carenatura nuda (rosso)	Fairing (red)	Carenage (rouge)	Verkleidung (rot)
	1A	30 57 54 21	1	Carenatura nuda (rosso)	Fairing (red)	Carenage (rouge)	Verkleidung (rot)
	2	19 91 75 35	1	Decalcomania "MOTO GUZZI" (oro)	"MOTO GUZZI" Decal (golden)	Décal (or) "MOTO GUZZI"	Abziehbild "MOTOGUZZI" (Golden)
	3	30 92 25 00	2	Decalcomania "FUEL INJECTION" (oro)	"FUEL INJECTION" Decal (golden)	Décal (or) "FUEL INJECTION" (Golden)	Abziehbild "FUEL INJECTION" (Golden)
	4	30 57 72 00	1	Parabrezza	Windshield	Para-brise	Windschutzscheibe
	4	30 57 72 20	1	Parabrezza (versione USA)	Windshield (USA version)	Para-brise (version USA)	Windschutzscheibe (version USA)
	5	98 23 05 15	7	Vite fissaggio parabrezza	Screw	Vis	Schraube
	6	30 57 78 00	7	Rondella in nylon	Nylon washer	Rondelle en nylon	Nylonscheibe
	7	92 63 02 05	7	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	8	30 76 94 00	1	Specchio retrovisore Dx.	R.H. driving mirror	Retroviseur, D.	R. Außenspiegel
	9	30 76 98 00	1	Specchio retrovisore Sr.	L.H. driving mirror	Retroviseur, G.	L. Außenspiegel
	10	17 75 95 61	2	Specchio retrovisore Dx./St.	R.H./L.H. driving mirror	Retroviseur, D./G.	R./L. Außenspiegel
	11	30 76 80 00	2	Decalcomania per specchio	Decal	Décal	Abziehbild
	12	98 23 06 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	92 63 01 06	8	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	14	30 57 63 00/1	1	Coperchio portaoggetti (grezzo)	Cover (blank)	Couvercle (brut)	Deckel (Ohne-farbe)
	14	30 57 63 01	1	Coperchio portaoggetti (rosso)	Cover (red)	Couvercle (rouge)	Deckel (rot)
	15	823 931 080	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	30 46 87 00	1	Serratura per coperchio	Lock	Serrure	Schloß
	17	95 02 10 19	1	Ghiera dentellata	Tooth washer	Rondelle eventail	Zahnscheibe
	18	30 46 89 00	1	Dado per serratura	Lock nut	Ecrou serrure	Schloßmutter
	19	30 73 94 00	1	Leveta per serratura	Lever	Lever	Hebel
	20	95 12 92 40	1	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	95 10 01 18	1	Rondella piana	Flat washer	Rondelle plate	Anlaufscheibe
	22	98 05 43 06	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	98 23 06 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	30 57 61 00	4	Buccola	Bush	Douille	Buchse
	25	91 55 10 10	1	Silent-block	Silent block	Silent block	Silent block
	26	92 66 06 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	27	30 43 44 00/1	1	Parafango ant. (grezzo)	Front mudguard (blank)	Garde-boue av. (brut)	Vorderkotflügel (ohne farbe)
	27	30 43 44 01	1	Parafango ant. (rosso)	Front mudguard (red)	Garde-boue av. (rouge)	Vorderkotflügel (rot)
	28	30 43 66 00	1	Plastra stabilizzatrice	Plate	Plaque	Platte
	29	98 23 06 12	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	14 21 79 01	6	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	31	98 32 60 31	4	Vite fissaggio parafango	Screw	Vis	Schraube
	32	91 55 10 10	4	Silent-block	Silent-block	Support élastique	Silentblock
	33	30 43 64 00	4	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück

DAYTONA 1999



DAYTONA 900

D4

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N°.	O.T.A. O.T.Y. O.T.E. M.G.E.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	34	13 43 65 81	2	Occhiole guida	Steering eye/screen	Occhiole-guida	Führungsöse
	● 35	30 59 05 00	1	Telaio reggilaro e carenatura	Head-light support and casing	Support phare et carénage	Scheinwerferhalterahmen und Verkleidung
Ⓢ Ⓢ Ⓢ Ⓢ Ⓢ	■ 35	30 59 05 20	1	Telaio reggilaro e carenatura	Head-light support and casing	Support phare et carénage	Scheinwerferhalterahmen und Verkleidung
	36	98 61 03 60	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	37	95 00 02 06	4	Rondelle	Washer	Rondelle	Scheibe
	38	92 63 02 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	39	30 57 40 01	1	Telaio reggispecchi e carenatura	Mirror support and casing	Support rétroviseur et carénage	Spiegelhalterahmen und Verkleidung
	40	98 23 08 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
Ⓢ Ⓢ	41	30 94 44 00	1	Targhetta istruzioni pulizia parabrezza	Windshield cleaning instructions plate	Plaque des instructions pour le nettoyage du pare-brise	Anweisungsschild Windschutzscheibenreinigung
	42	30 92 99 00	1	Trousse attrezzi	Tool kit	Trousse outils	Werkzeugtasche
	43	30 90 00 00	1	Libretto istruzioni (I-GB-F-D)	Riders handbook (I-GB-F-D)	Manuel d'entretien (I-GB-F-D)	Betriebsanleitung (I-GB-F-D)
	43A	30 90 00 20	1	Libretto istruzioni (varianti USA)	Riders handbook (USA options)	Manuel d'entretien (version optionnelles pour Etats-Unis)	Betriebsanleitung (USA-Varianten)
	● 44	823 932 080	-	Profilo in gomma	Rubber strip	Face en caoutchouc	Gummiprofil
	● 45	125 936 053	-	Spugnetta adesiva	Self-sticking sponge-cloth	Eponge adhésive	Klebetwischerstoff

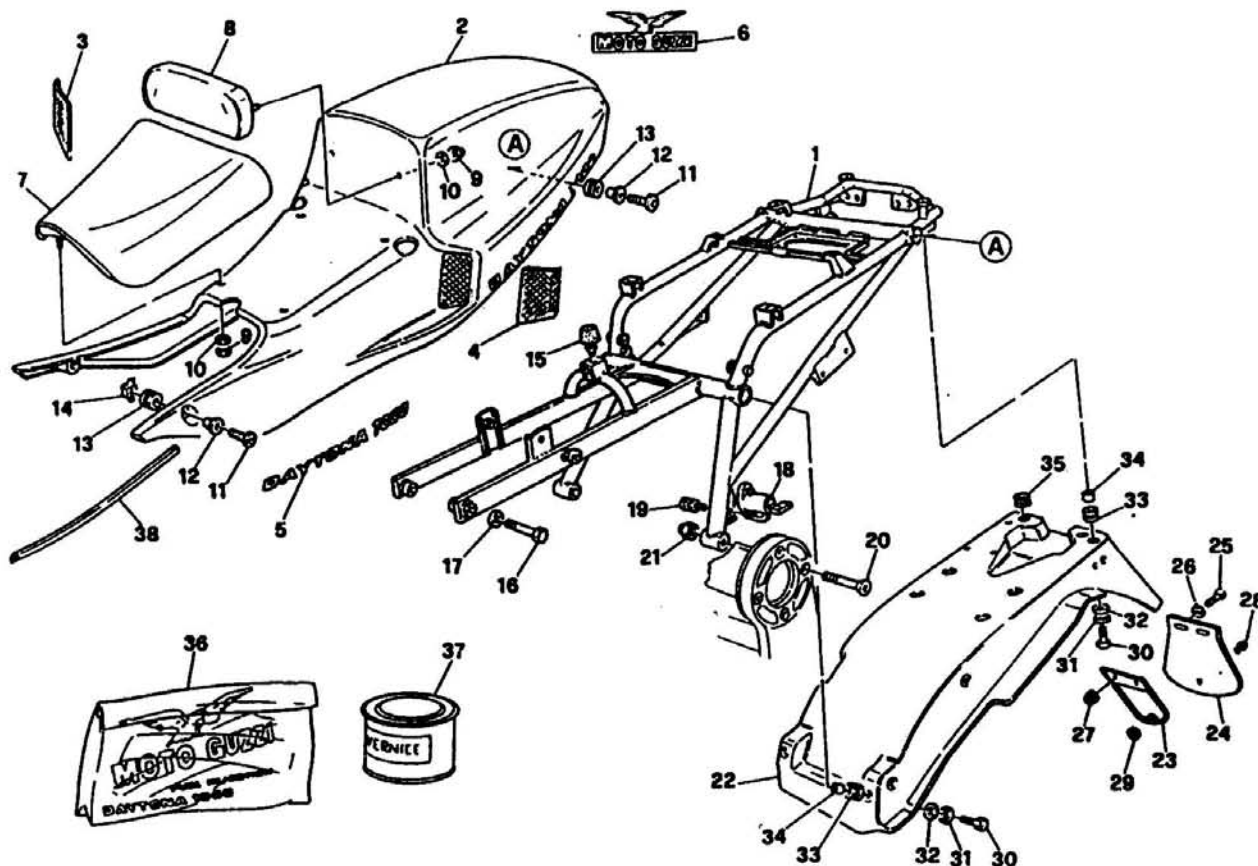
● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

● Valido per proiettore anteriore tipo "TRLO.M."  
Applicable to "TRLO.M" - type front lamp  
Valable pour phare antérieur du type "TRLO.M."  
Gültig für Scheinwerfer vom Typ "TRLO.M."

■ Valido per proiettore anteriore tipo "CEV"  
Applicable to "CEV" - type front lamp  
Valable pour phare antérieur du type "CEV"  
Gültig für Scheinwerfer vom Typ "CEV"

- Ⓢ Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England
- Ⓢ Giappone / Japan / Japon / Japan
- Ⓢ Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Unis d'Amérique / Vereinigte Staaten
- Ⓢ Germania / Germany / Allemagne / Deutschland
- Ⓢ Australia / Australia / Australien / Australien

DAYTONA 900



D6

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N. CODE CODE N°	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 42 86 01	1	Telaietto posteriore (nero lucido)	Rear frame (polished black)	Chassis AR. (noir brillant)	Hinterrahmen (Schwarz glänzend)
	2	30 47 26 00/1	1	Codone senza griglie (grazzo)	Seat without mesh (blank)	Queue sans grilles (brut)	Einsitz, Bankrücken ohne Gitter (ohne Farbe)
	3	30 47 26 01	1	Codone completo di griglie (rosso)	Seat with mesh (red)	Queue complète avec grilles (rouge)	Einsitz, Bankrücken mit Gitter (rot)
	2	30 46 70 00	1	Griglia destra per codone	Right hand mesh for seat	Grille droite pour la queue	Gitter rechts für Bankrücken
	4	30 46 71 00	1	Griglia sinistra per codone	Left hand mesh for seat	Grille gauche pour la queue	Gitter links für Bankrücken
	5	30 92 34 00	2	Decalco "DAYTONA 1000"	"DAYTONA 1000" Decal	Décal "DAYTONA 1000"	Abziehbild "DAYTONA 1000"
	6	30 94 23 00	1	Decalco "MOTO GUZZI"	"MOTO GUZZI" Decal	Décal "MOTO GUZZI"	Abziehbild "MOTO GUZZI"
	7	30 48 05 00	1	Sella monoposto	Saddle	Selle	Sattel
	8	30 48 15 00	1	Schienale	Backrest	Dossier	Rückenlehne
	9	92 63 01 06	6	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	10	95 00 02 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	98 23 01 07	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	30 57 61 00	4	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	13	91 55 10 10	4	Silent-block	Silent block	Silent block	Silent block
	14	92 64 06 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 48 16 50	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	16	98 05 24 56	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	14 61 59 01	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	18	66 46 68 15	1	Serratura portacasco	Lock	Serrure	Schloss
	19	66 46 81 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	98 25 10 70	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	92 63 01 10	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	22	30 43 70 00	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue ar.	Hint. Kotflügel
	23	30 43 81 02	1	Supporto paraspruzzi	Mudguard flap support	Support bourrelet garde-boue	Halterung, Kotflügelkörper
	24	28 43 80 60	1	Paraspruzzi posteriore	Rear mudguard flap	Bourrelet garde-boue Ar.	Hint. Kotflügelkörper
	25	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	95 00 12 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 63 02 07	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	28	23 92 22 10	1	Perno ad espansione	Expansion pin	Pivot à expansion	Bolzen
	29	95 10 31 23	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 61 03 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 21 78 01	4	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	32	95 10 01 55	4	Rondella grande	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	91 55 10 82	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	34	91 18 06 08	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	91 55 10 80	2	Gommino passacavo	Sheath for cable passage	Caoutchouc passe-câble	Gummi f. Kabelhülle
	36	30 92 33 00	1	Serie decalcomanie (oro)	Decal set (golden)	Jeu décal (or)	Abziehbild (Gold)
	37	897 392 107	-	Kg. 1 vernice (rosso DAYTONA)	Paint Kg.1 (DAYTONA red)	Vernis (rouge DAYTONA) K.1	Stack k.1 (DAYTONA rot)
	37	897 392 532	-	Kg. 1 vernice (nero lucido)	Paint Kg.1 (polished black)	Vernis (noir brillant) K.1	Stack k.1 (Schwarz glänzend)
	38	823 932 060	-	Profilo in gomma per codone	Rubber strip for seat	Face en caoutchouc pour la queue	Gummiprofil f. Bankrücken

● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.) — Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.) — Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

Ⓢ Germania / Germany / Allemagne / Deutschland

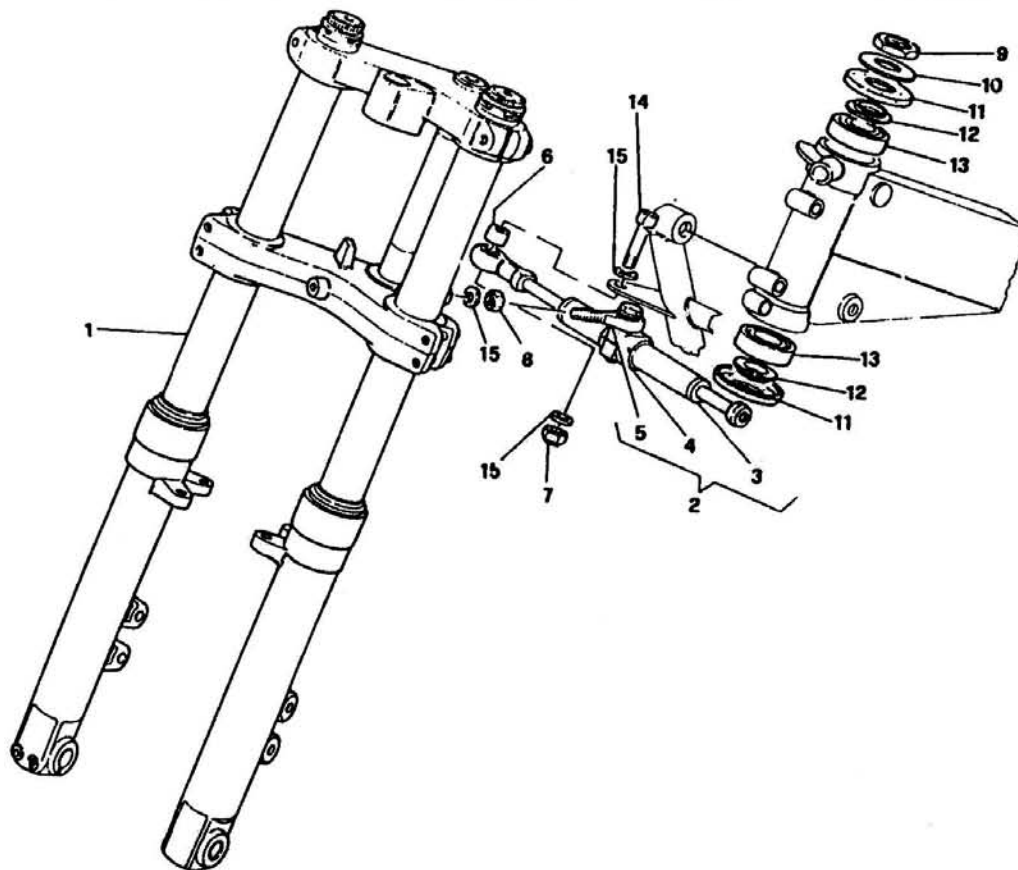
# D7

FORCELLA ANTERIORE COMPL. - STERZO  
COMPL. FRONT FORK - STEERING

FOURCHE AV. COMPLETE - COLONNE DE DIRECT.  
TELEGABEL. KPL. - LENKER

Tavola - Drawing  
Table - Bld

22



# D8

FORCELLA ANTERIORE COMPL. - STERZO  
COMPL. FRONT FORK - STEERING

FOURCHE AV. COMPLETE - COLONNE DE DIRECT.  
TELEGABEL. KPL. - LENKER

Tavola - Drawing  
Table - Bld

22

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N. CODE CODE Nr.	Q T A O T Y O T E M. G E	DENOMNAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 49 02 00	1	Forcella anteriore compl.	Compl. front fork	Fourche av. complete	Telegabel, kpl
	2	30 53 02 00	1	Ammortizzatore di sterzo completo	Bare steering shock absorber	Amortisseur de direction compl.	Lenker-Stoßdämpfer, kpl
	3	30 53 03 00	1	Ammortizzatore di sterzo nudo	Bare steering shock absorber	Amortisseur de direction nu	Lenker-Stoßdämpfer, blank
	4	30 53 16 00	1	Attacco con vite	Cap with screw	Embout avec vis	Steker mit Schraube
	5	30 53 17 00	1	Snodo sterico	Ball-and-socket joint	Joint à rotule	Kugelgelenk
	6	91 18 08 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	92 63 01 08	1	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	8	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	92 70 02 41	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	30 51 65 00	1	Rondella tenuta parapolvere	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	14 51 70 00	2	Anello parapolvere	Ring	Bague	Ring
	12	14 51 67 00	2	Rondella di spallamento	Support washer	Rondelle d'épaulement	Stützscheibe
	13	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli conici	Tap-roller bearing	Roulement conique	Kegefröllerlager
	14	96 62 04 40	1	Vite fissaggio ammortizzatore	Screw	Vis	Schraube
	15	95 00 42 08	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe



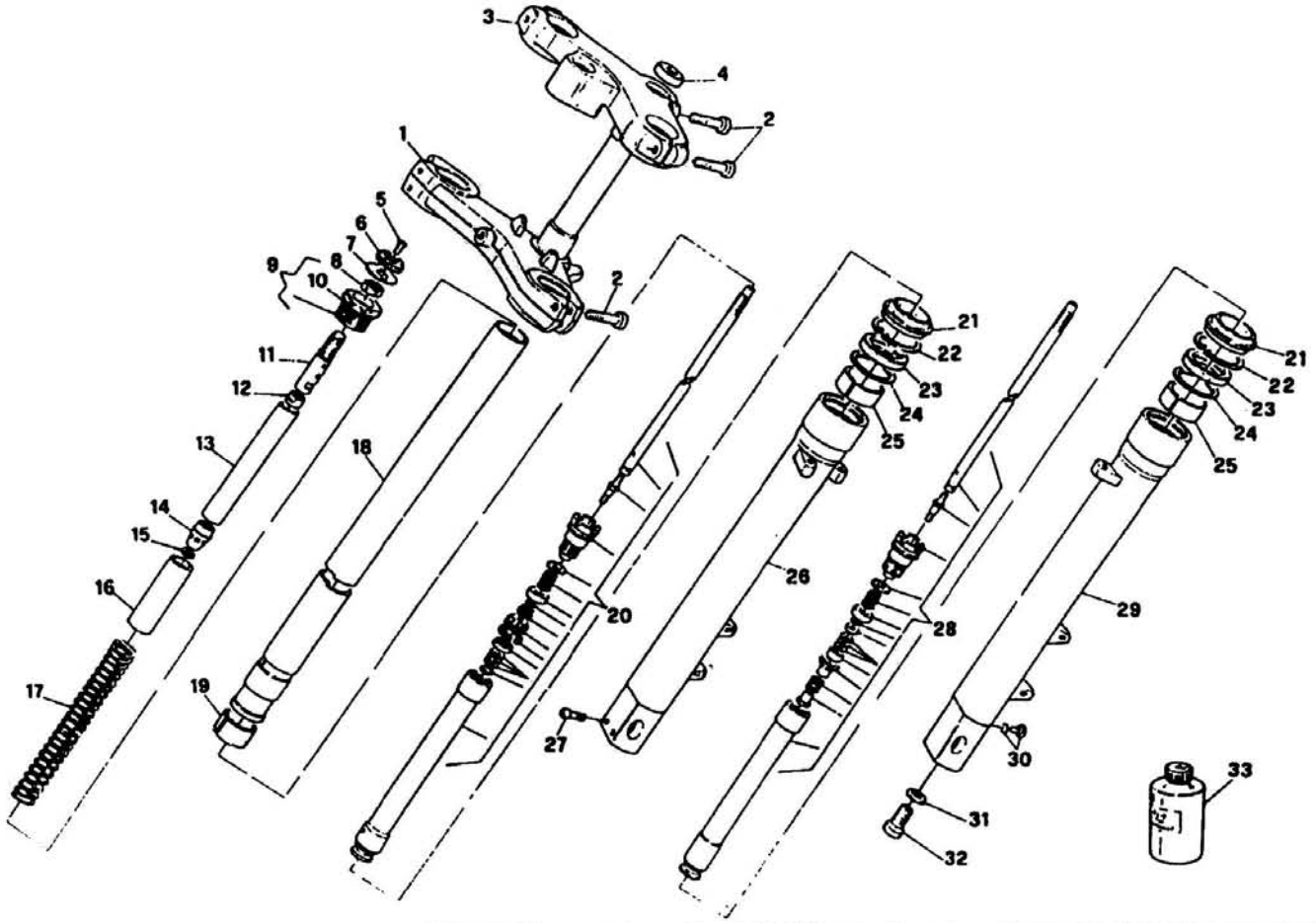
# D9

FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI  
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV - PIECES  
TELEGABEL - EINZELTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

23



DAYTONA 1988

# D10

FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI  
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV - PIECES  
TELEGABEL - EINZELTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

23

NOTE NOTES NOTES MÄRK	POS N	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr	Q TA Q TY Q TE M OE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 49 40 00	1	Base forcella	Fork base	Base de fourche	Unteres Gabeljoch
	2	98 62 24 30	7	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	30 49 31 00	1	Testa forcella	Fork head	Tête de fourche	Oberes Gabeljoch
	4	30 51 34 00	1	Dado fissaggio testa	Nut	Ecrou	Mutter
	5	30 53 05 03	2	Vite fissaggio pomello	Screw	Vis	Schraube
	6	30 53 05 04	2	Pomello di regolazione	Adjusting knob	Poignée de réglage	Einstellknopf
	7	30 53 05 05	2	Rondella con riferimento	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	30 53 05 06	2	Dado fissaggio tappo	Nut	Ecrou	Mutter
	9	30 53 05 07	2	Tappo superiore con OR	Upper plug with OR	Bouchon supérieur avec O-Ring	Oberer Stopfen mit O-Ring
	10	30 53 05 08	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	11	30 53 05 09	2	Gruppo regolazione freno	Brake adjustment unit	Groupe de réglage du train	Bremseneinstellgruppe
	12	30 53 05 22	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	30 53 05 23	2	Tubo distanziale	Pipe	Tuyau	Rohr
	14	30 53 05 24	2	Puntale centraggio molla	Spring centering push rod	Embout de centrage du ressort	Feder-Zentrierstößel
	15	30 53 05 13	2	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arrêt	Stopring
	16	30 53 05 14	2	Tubetto precarico molla	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	30 52 66 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	18	30 52 54 00	2	Braccio per forcella (Ø mm 41,7)	Fork arm (Ø mm 41,7)	Bras pour fourche (Ø mm 41,7)	Gabelbaum (Ø mm 41,7)
	19	30 53 05 15	2	Boccola inferiore	Lower bush	Douille inférieure	Unterebuchse
	20	30 53 05 16	1	Gruppo ammortizzatore destro	R.H. damper	Amortisseur D.	Federbein, R.
	21	30 52 45 00	2	Anello raschiapolvere	Ring	Bague	Ring
	22	30 53 05 18	2	Anello di fermo	Clevis	Jonc d'arrêt	Sperrring
	23	30 53 05 02	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	24	30 53 05 19	2	Scodellino	Cup	Coupelle	Manschette
	25	30 53 05 20	2	Boccola superiore	Upper bush	Douille supérieure	Oberebuchse
	26	30 52 25 00	1	Gambale Dx. (satinato)	Right hand sleeve (glazed)	Chemise D. (satiné)	Gabelhülse rechts, (satiniert)
	27	98 62 03 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	30 53 05 17	1	Gruppo ammortizzatore sinistro	L.H. damper	Amortisseur G.	Federbein, L.
	29	30 52 26 00	1	Gambale Sx. (satinato)	Left hand sleeve (glazed)	Chemise G. (satiné)	Gabelhülse links, (satiniert)
	30	30 53 05 21	2	Vite scarico olio con OR	Oil drainage screw with OR	Vis de vidange de l'huile avec O-Ring	Ölablaufschraube mit O-Ring
	31	39 52 37 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	66 53 05 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	30 53 05 27	-	Ölio per forcella SAE 10 (1 litro)	SAE 10 fork oil (1 litre)	Huile pour fourche SAE 10 (1 litre)	Öl für Gabel SAE 10 (1 l)



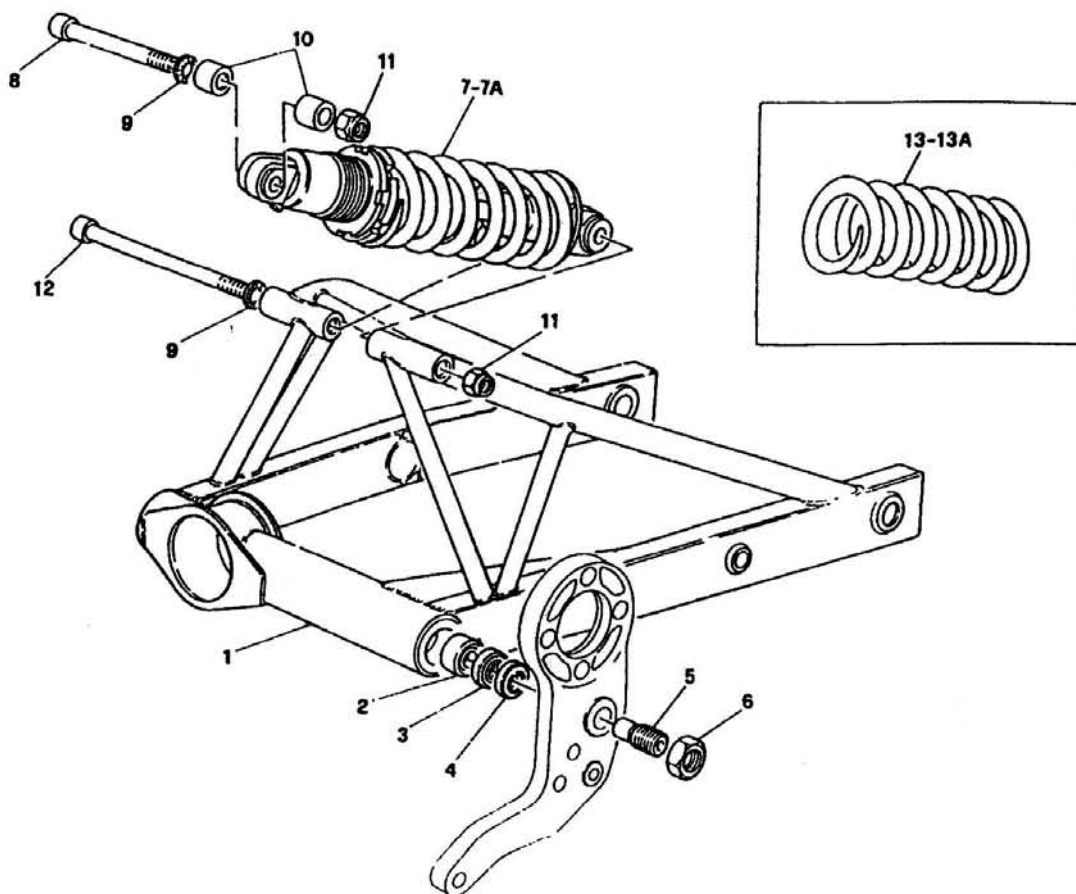
# D11

SOSPENSIONE POSTERIORE  
REAR SUSPENSION

AMORTISSEUR AR.  
TELEGABEL, HINT.

Tavola - Drawing  
Table - Bild

24



# D12

SOSPENSIONE POSTERIORE  
REAR SUSPENSION

AMORTISSEUR AR.  
TELEGABEL, HINT.

Tavola - Drawing  
Table - Bild

24

NOTE NOTES NOTES	POS N	FI COD CODE No N° CODE CODE N°	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 54 02 00	1	Forcellone posteriore (nero lucido)	Rear fork (polished black)	Fourche AR. (noir brillant)	Radantrieb (Schwarz glänzend)
	2	92 24 92 17	2	Cuscinetto a rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegelrollenlager
	3	90 40 30 40	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichttring
	4	12 54 72 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	30 54 70 00	2	Perno	Pin	Pivot	Bolzen
	6	30 54 76 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	7	30 55 02 00	1	Ammortizzatore posteriore con molla nera (tenera)	Rear damper with black spring (loose)	Amortisseur Ar. avec ressort noir (mou)	Federbein mit schwarzer Feder (weich)
	7A	30 55 02 02	1	Ammortizzatore posteriore con molla rossa (dura)	Rear damper with red spring (tight)	Amortisseur Ar. avec ressort rouge (dur)	Federbein mit rote Feder (hart)
	8	98 61 06 90	1	Vite superiore	Upper screw	Vis supérieure	Oberschraube
	9	30 21 79 00	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	10	91 18 12 17	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	11	92 63 01 11	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	12	98 61 06 16	1	Vite inferiore	Lower screw	Vis inférieure	Unterschraube
	13	30 55 23 01	1	Molla nera (tenera)	Black spring (loose)	R ressort noir (mou)	Schwarze Feder (weich)
	13A	30 55 23 02	1	Molla rossa (dura)	Red spring (tight)	R ressort rouge (dur)	Rote Feder (hart)

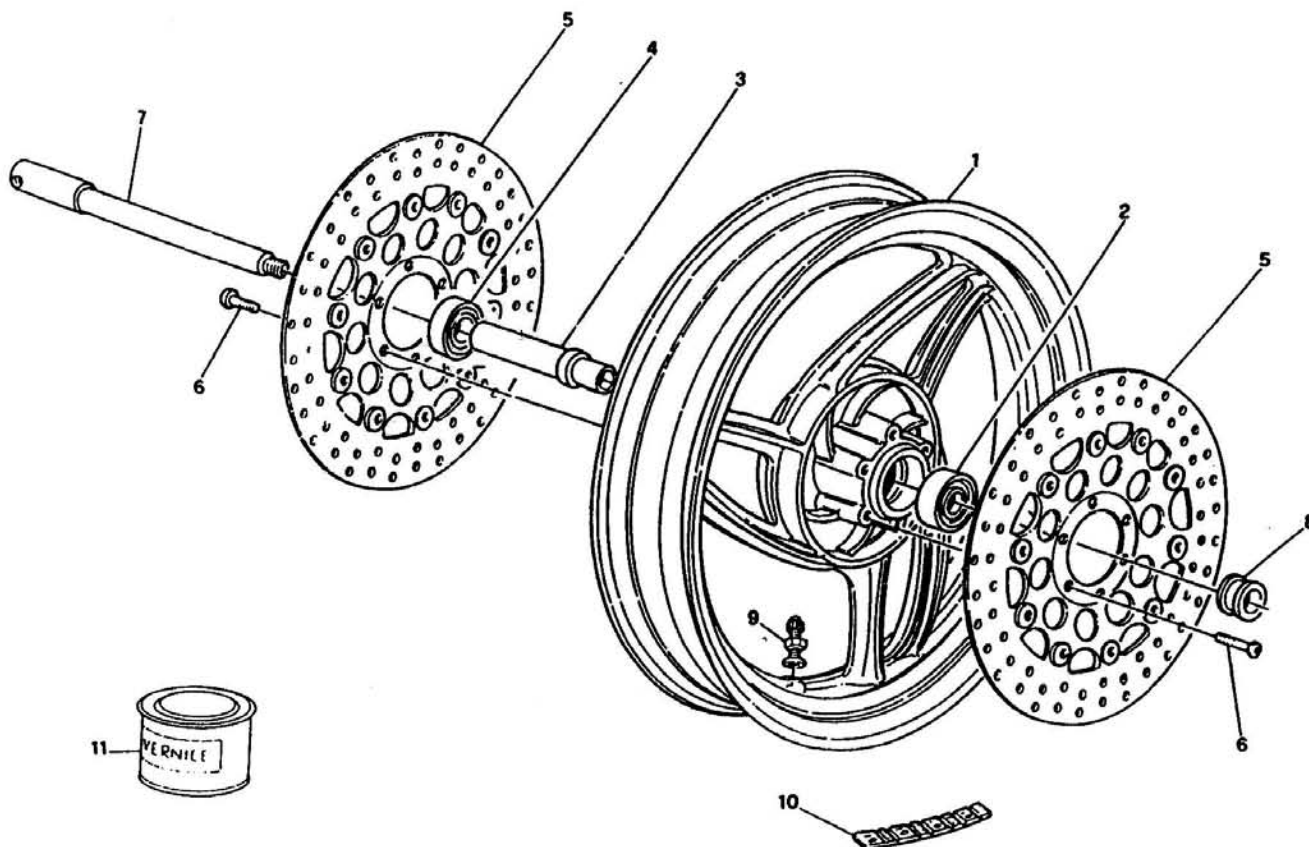
# D13

RUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL

ROUE AVANT  
VORDERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

25



DAYTONA 1989

# D14

RUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL

ROUE AVANT  
VORDERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

25

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE: N	Q.TA. Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 61 03 00	1	Ruota anteriore nuda (bianco latte)	Front wheel (milk white)	Roue AV. (blanc lait)	Vorderrad (Weiss milk)
	2	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	3	30 61 53 00	1	Distanziale fra cuscinetti	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	4	92 20 42 20	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	5	30 61 33 00	2	Disco freno anteriore	Front brake disc	Disque frein AV.	Vorderbremscheibe
	6	9d 23 08 25	12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	30 61 41 00	1	Perno ruota anteriore	Front wheel axle	Axe de roue AV.	Vorderradachse
	8	30 61 63 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	28 61 77 60	1	Valvola aria	Air valve	Soupape air	Luftventil
	10	14 61 61 50	..1+2	Tavoletta contrappesi	Counterweight tables	Table des contre-poids	Tafel Gegengewichte
	11	897 392 410	-	Kg. 1 vernice (bianco latte)	Paint Kg.1 (milk white)	Vernis (blanc lait) K.1	Slack k.1 (Weisse milk)

DAYTONA 1989

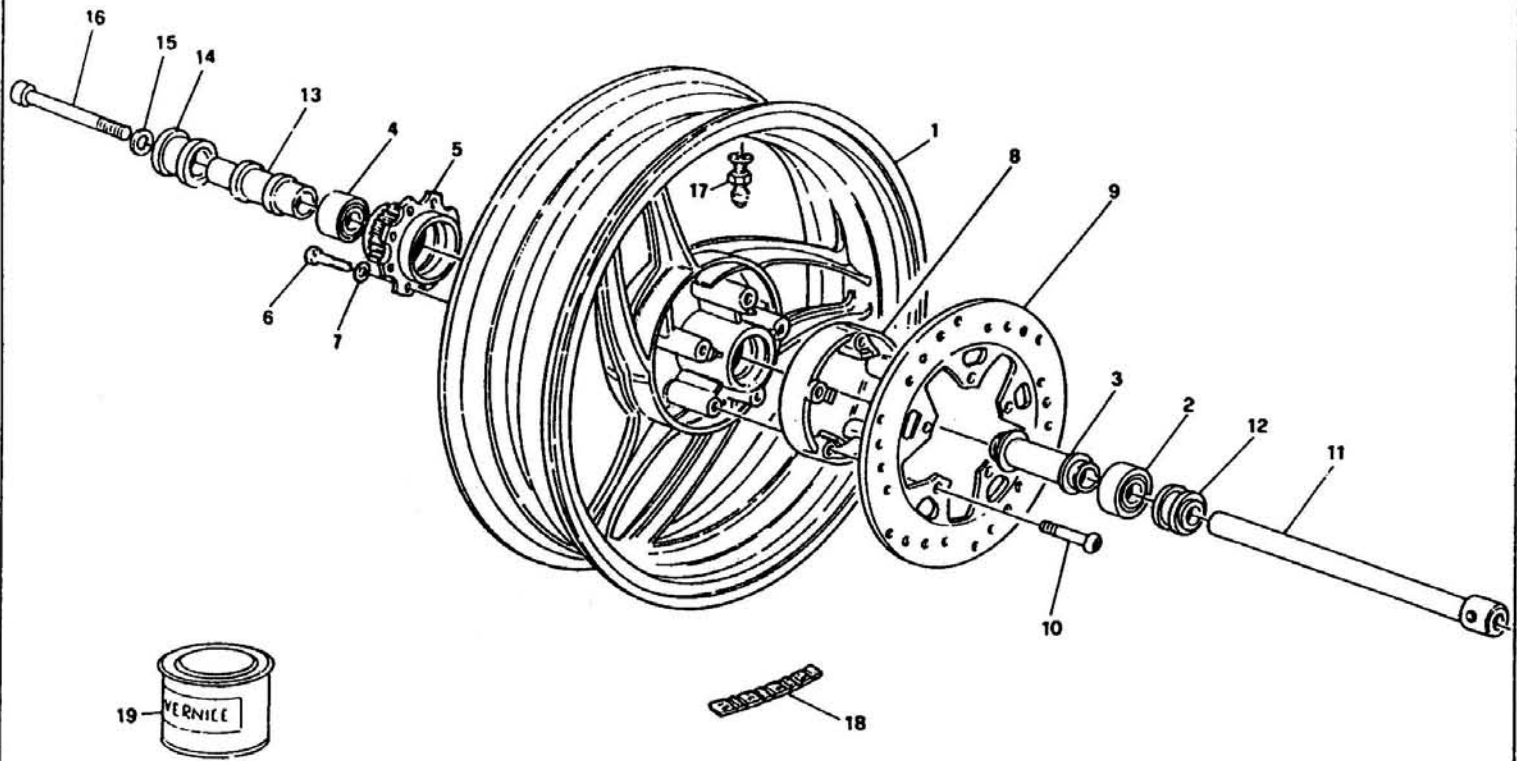
# D15

RUOTA POSTERIORE  
REAR WHEEL

ROUE ARRIÈRE  
HINTERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

26



DAYTONA 1988

# D16

RUOTA POSTERIORE  
REAR WHEEL

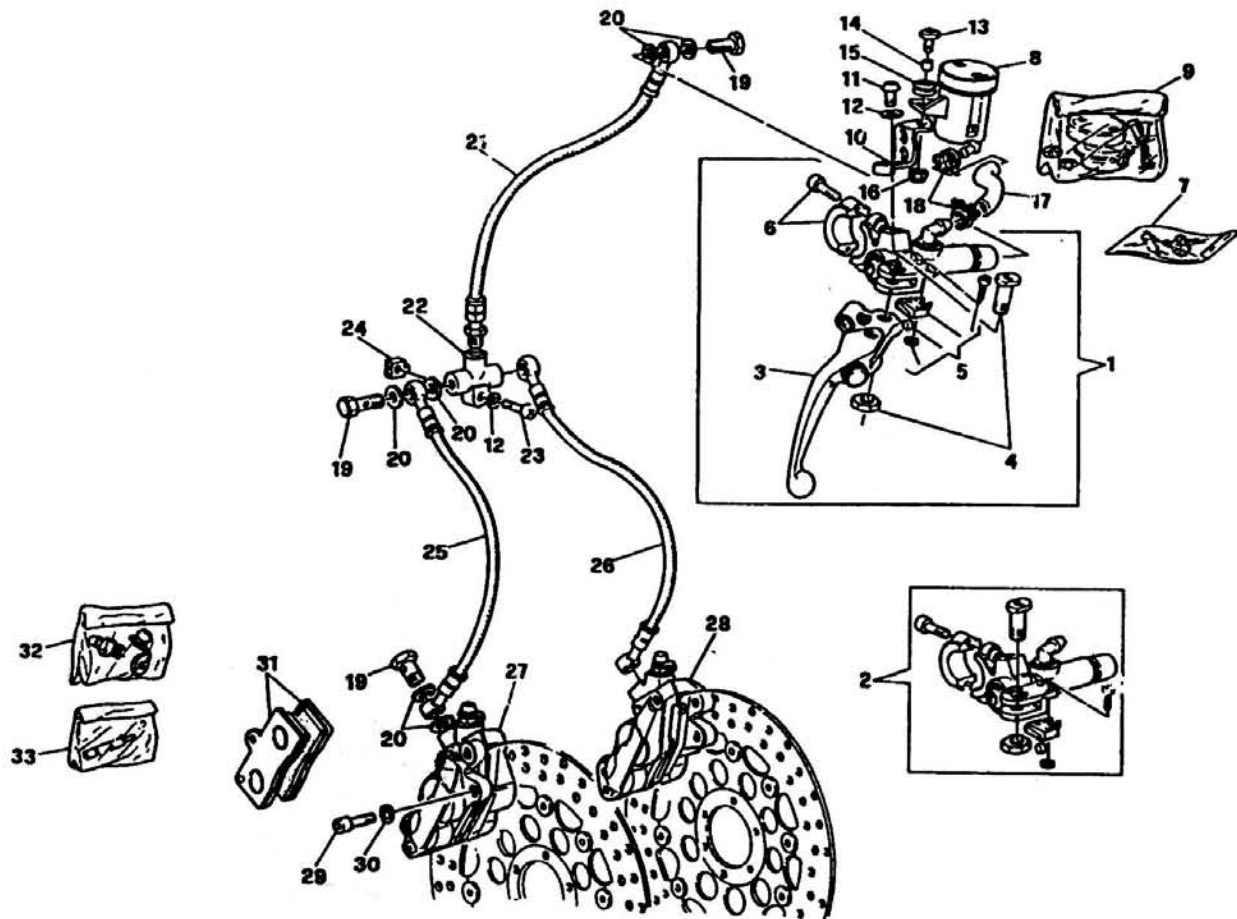
ROUE ARRIÈRE  
HINTERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

26

NOTE NOTES MARR.	POS N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°	OTA O.TY OTE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 63 06 00	1	Ruota posteriore nuda (bianco latte)	Rear wheel (milk white)	Roue AR. (blanc lait)	Hinterrad (Weiss milk)
	2	92 20 42 20	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	3	30 63 40 00	1	Distanziale fra cuscinetti	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	4	92 21 84 22	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	5	30 33 52 00	1	Corpo di traino	Towing body	Corps de traction	Mitnehmerkörper
	6	12 06 77 01	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	14 61 59 01	8	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	8	30 63 24 00	1	Flangia porta disco freno	Flange	Flasque	Flansch
	9	30 63 57 01	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR.	Hinterbremscheibe
	10	98 23 08 45	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	30 63 33 01	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel axle	Axe de roue AR.	Hinterradachse
	12	30 63 48 02	1	Distanziale esterno sinistro	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	13	30 63 41 00	1	Distanziale interno destro	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	14	30 63 48 01	1	Distanziale tra scatola trasm. e forcellone	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	15	30 21 79 00	1	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	16	36 63 26 00	1	Vite serraggio perno	Screw	Vis	Schraube
	17	28 61 77 60	1	Valvola aria	Air valve	Soupeape air	Luftventil
	18	14 61 61 50	1-2	Tavollette contrappesi	Counterweight tables	Table des contre-poids	Tafel Gegengewichte
	19	897 392 410	-	Kg. 1 vernice (bianco latte)	Paint Kg.1 (milk white)	Vernis (blanc lait) K.1	Slack k.1 (Weiss milk)

DAYTONA 1988



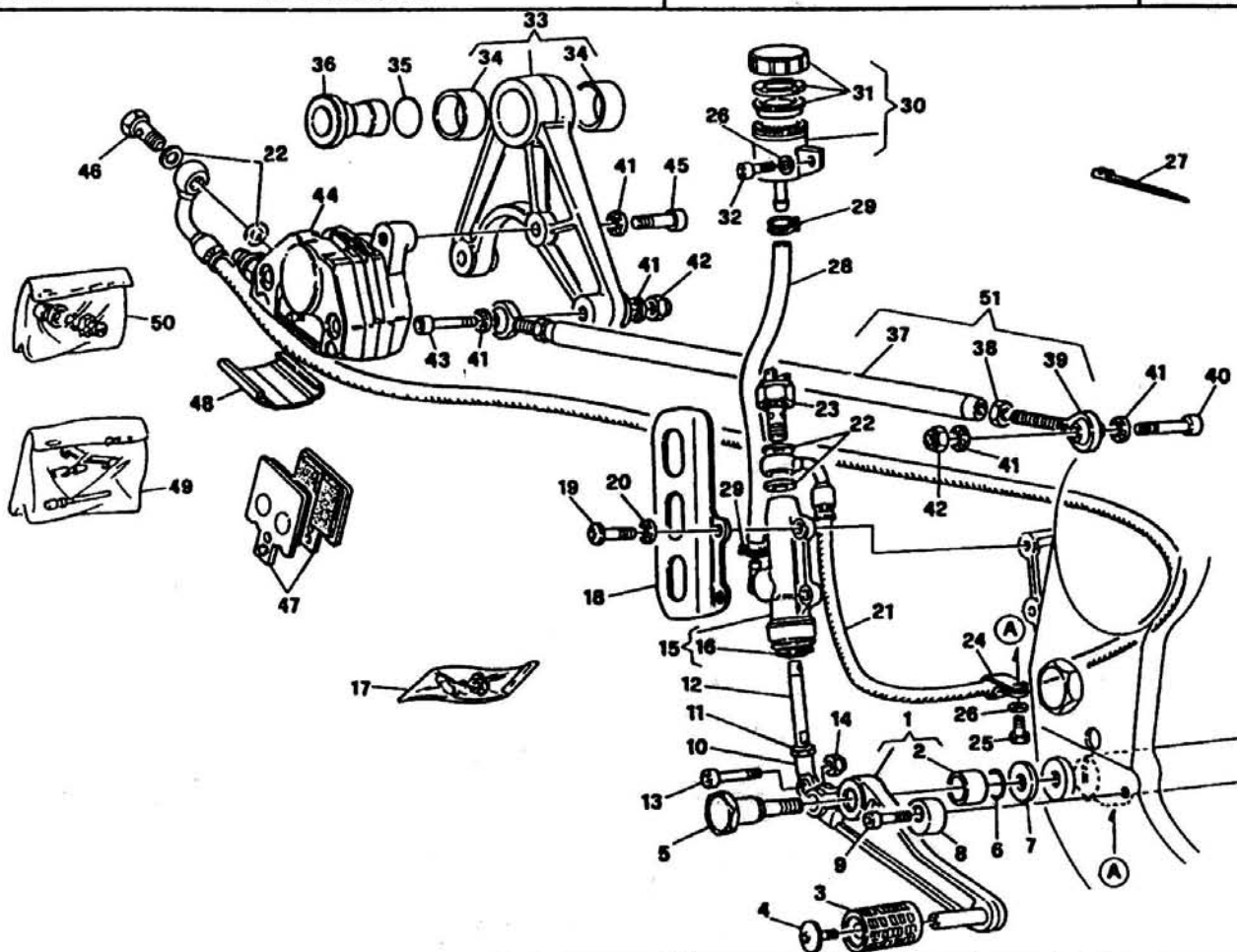
## E2

IMPIANTO FREMANTE ANTERIORE  
FRONT BRAKE SYSTEMSYSTÈME DE FREIN AV.  
BREMSANLAGE, VORD.Tavola - Drawing  
Table - Bild

27

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	-	30 66 01 00	1	Pompa freno compl. di leva	Brake lever with lever	Pompe train avec levier	Bremspumpe mit hebel
	2	30 66 02 00	1	Pompa freno senza leva	Brake lever without lever	Pompe train sans levier	Bremspumpe ohne hebel
	3	30 60 56 00	1	Leva freno	Lever	Levier	Hebel
	4	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Pin	Pivot	Bolzen
	5	30 53 05 26	1	Microinteruttore completo	Complete micro-switch	Micro-interrupteur complet	Mikroschalter komplett
	6	30 66 40 00	1	Cavallotto con vite	Cramp	Cavaler	Krampe
	7	30 65 95 00	1	Gruppo revisione raccordo pompa	Pump connection overhaul unit	Groupe de révision du raccord de pompe	Revisionsgruppe f. Pumpenstellen
		30 66 50 00	1	Serbatoio fluido freni ant.	Front brake fluid tank	Réservoir du fluide des freins antérieurs	Flüssigkeitsbehälter Vorderbremsen
		30 66 11 00	1	Gruppo coperchio serbatoio ant.	Front tank cover unit	Groupe du couvercle du réservoir antérieur	Gruppe Behälterdeckel vorn
	10	30 66 14 00	1	Staffa supporto serbatoio	Bracket	Etrier	Träger
	11	96 23 06 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schleibe
	13	96 23 06 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	91 18 06 07	1	Distanziale	Spacer	Etrécisseur	Distanzstück
	15	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	16	92 63 02 06	1	Dado	Nut	Ecou	Mutter
	17	823 950 050	-	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr
		19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
		95 99 00 28	5	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohlchraube
		25 65 61 00	10	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
		30 65 71 00	1	Tubazione freno da pompa a ripartitore	Pump to distribution brake tubes	Tuyauterie du frein, de la pompe au trieur	Bremsleitung v. Pumpe bis Verteiler
	22	31 65 66 60	1	Ripartitore	Brake joint	Raccord frein	Bremsanschluss
	23	96 23 06 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	92 66 06 01	1	Dado ingabbato	Nut	Ecou	Mutter
	25	30 65 66 00	1	Tubazione freno destra	Right hand brake tubes	Tuyauterie du frein droit	Bremsleitung rechts
	26	30 65 66 01	1	Tubazione freno sinistra	Left hand brake tubes	Tuyauterie du frein gauche	Bremsleitung links
	27	30 65 23 01	1	Pinza freno ant. Dx.	R.H. front brake caliper	Etrier frein Av. D.	Bremsfestsatz, hint. R.
	28	30 65 22 01	1	Pinza freno ant. Sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein Av. G	Bremsfestsatz, hint. L.
	29	96 60 25 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	19 14 96 00	4	Rondella zigrinata	Washer	Rondelle	Schleibe
	31	30 65 46 00	2	Coppia pastiglie (FRENO 965)	Pads couple	Paire patin	Bremsdotz paar
	32	30 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Bleeding overhaul unit	Groupe de révision vidange	Revisionsgruppe Entlüftung
	33	30 65 91 00	1	Gruppo revisione perno pastiglie freno	Brake pad pin overhauling kit	Kit de pivot des pastilles des freins	Reparatursatz Stift Bremsbelag

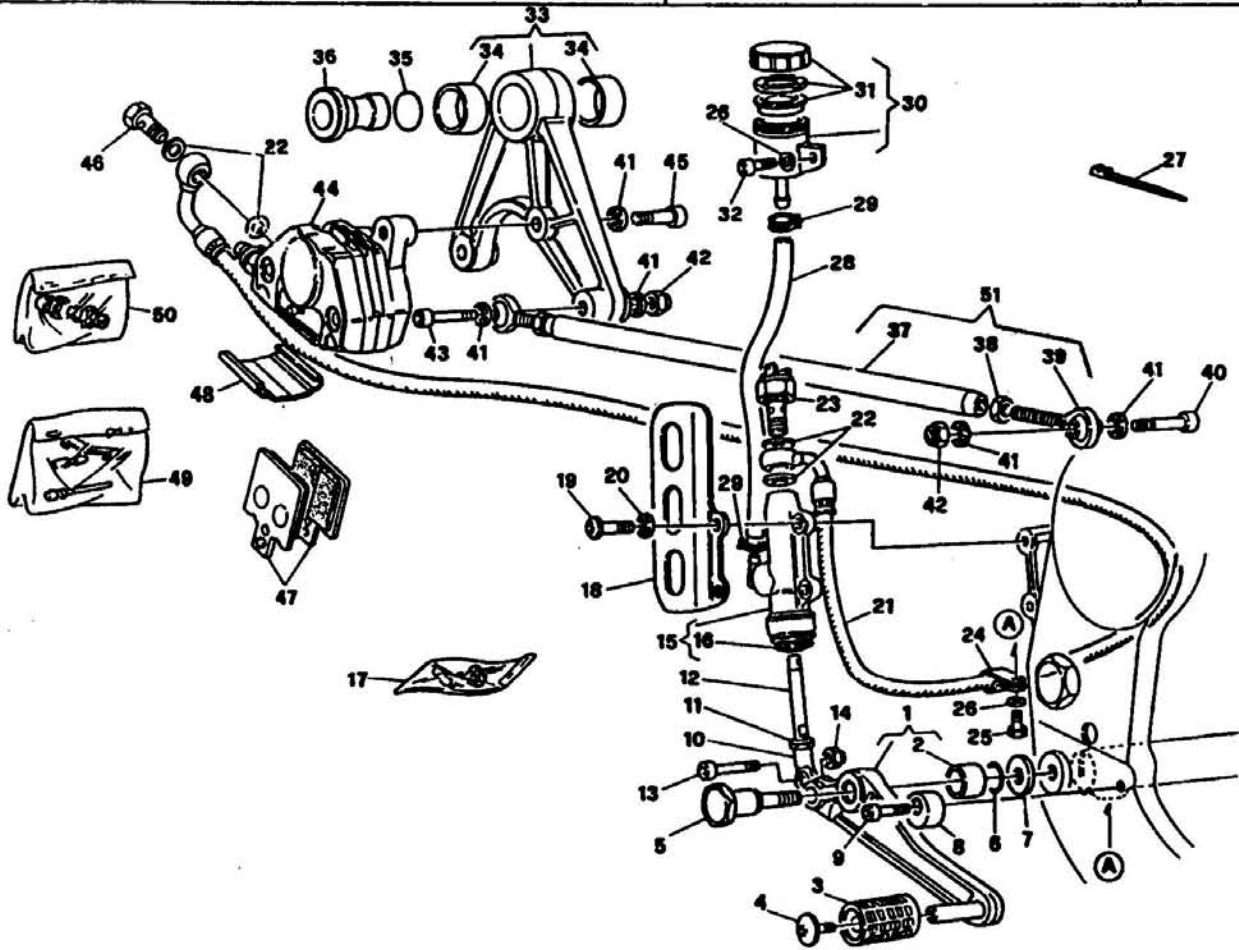
● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)



## E4

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 67 70 00	1	Leva comando freno	Lever	Lever	Hebel
	2	28 25 20 80	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	3	14 25 10 01	1	Pedolino in gomma	Rubber protection	Couvre-pédale	Gummiüberzug
	4	98 23 06 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	30 67 66 00	1	Perno fissaggio leva	Pin	Pivot	Bolzen
	6	90 70 61 41	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	7	95 10 03 43	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	30 67 76 00	1	Eccentrico regolazione leva	Cam adjustment lever	Excentrique de réglage du levier	Exzentr. Hebel/einstellung
	9	98 62 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	30 67 63 00	1	Snodo sterico	Gearshift	Rotule de levier S.V.	Schalthebelgill
	11	92 60 12 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	30 67 82 00	1	Astina nuda comando pompa	Barc rod pump control	Tige nue de commande de la pompe	Hebel/blank f. Pumpenbedienung
	13	98 62 23 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	92 63 02 06	1	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	15	30 66 80 00	1	Pompa freno post.	Rear brake pump	Pompe frein Ar.	Bremspumpe Hint.
	16	30 53 05 25	1	Soffietto parapolvere	Bellows	Soufflet	Fleisenbag
	17	30 65 95 00	1	Gruppo revisione raccordo	Joint overhaul unit	Groupe de révision du raccord	Revisionsgruppe Stutzen
	18	30 66 54 00	1	Piastre protezione pompa	Protection	Protection	Schutz
	19	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	14 21 70 01	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	21	30 65 75 00	1	Tubazione freno da pompa a pinza	Clamp pump brake tubes	Tuyauterie du frein, de la pompe à la pince	Bremsleitung v. Pumpe bis Zange
	22	25 65 61 00	4	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	14 65 70 50	1	Interruttore stop	Switch	Interrupteur	Schalter
	24	12 00 65 00	1	Fascetta tenuta tubazione	Clamp	Collier	Schelle
	25	98 05 43 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	49 60 06 01	-	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	28	823 950 050	-	Tubazione da serbatoio a pompa	Tank to pump tubes	Tuyauterie, du réservoir à la pompe	Leitung v. Behälter bis Pumpe
	29	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	30	30 66 35 00	1	Serbatoio fluido freni post.	Rear brake fluid tank	Réservoir du fluide des freins postérieurs	Flüssigkeitsbehälter Bremsen hinten
	31	30 66 11 01	1	Gruppo coperchio serbatoio post.	Rear tank cover unit	Groupe du couvercle du réservoir postérieur	Deckelgruppe Behälter hinten
	32	98 61 23 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	30 63 58 00	1	Staffa porta pinza	Bracket	Etrier	Buegel
	34	30 63 61 00	2	Boccola interna	Bush	Douille	Buchse
	35	90 70 62 53	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	36	30 63 42 01	1	Boccola per staffa	Bush	Douille	Buchse
	37	30 63 66 00	1	Asta reazione nuda	Barc return rod	Tige de réaction nue	Reaktionstange, blank





E6

NOTE NOTES NOTIZ MARKÉ	POS N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	38	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	39	30 63 81 00	2	Snodo sferico per asta	Gearshift	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff
	40	98 15 04 55	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	41	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	42	92 63 01 08	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	43	98 15 04 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	44	30 65 30 00	1	Pinza freno post.	Rear brake caliper	Etrier Ar.	Hint. Bremszange
	45	98 60 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	46	95 99 00 26	1	Vite cava	Hollowscrew	Vis creuse	Hohlschraube
	47	27 65 46 10	1	Coppia pastiglie (FRENO FD 72 GG "222")	Pads couple (FRENO FD 72 GG "222")	Paire patin (FRENO FD 72 GG "222")	Bremssattel pair (FRENO FD 72 GG "222")
	48	30 65 47 00	1	Coperchio pinza post.	Rear brake caliper cover	Couverde étrier Ar.	Hint. Bremszange deckel
	49	30 65 91 01	1	Gruppo revisione perni pastiglie freno	Brake pad pin overhauling kit	Kit de pivot des pastilles des freins	Reparaturatz Stifte Bremsbeläge
	50	31 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Bleeding overhaul unit	Groupe de révision vidange	Revisionsgruppe Entlüftung
	51	30 63 65 00	1	Asta reazione per pinza freno completa	Reaction rod for complete brake caliper	Tige de réaction pour pinces du frein (complète)	Reaktionsstange f. Bremszange kompl.

● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

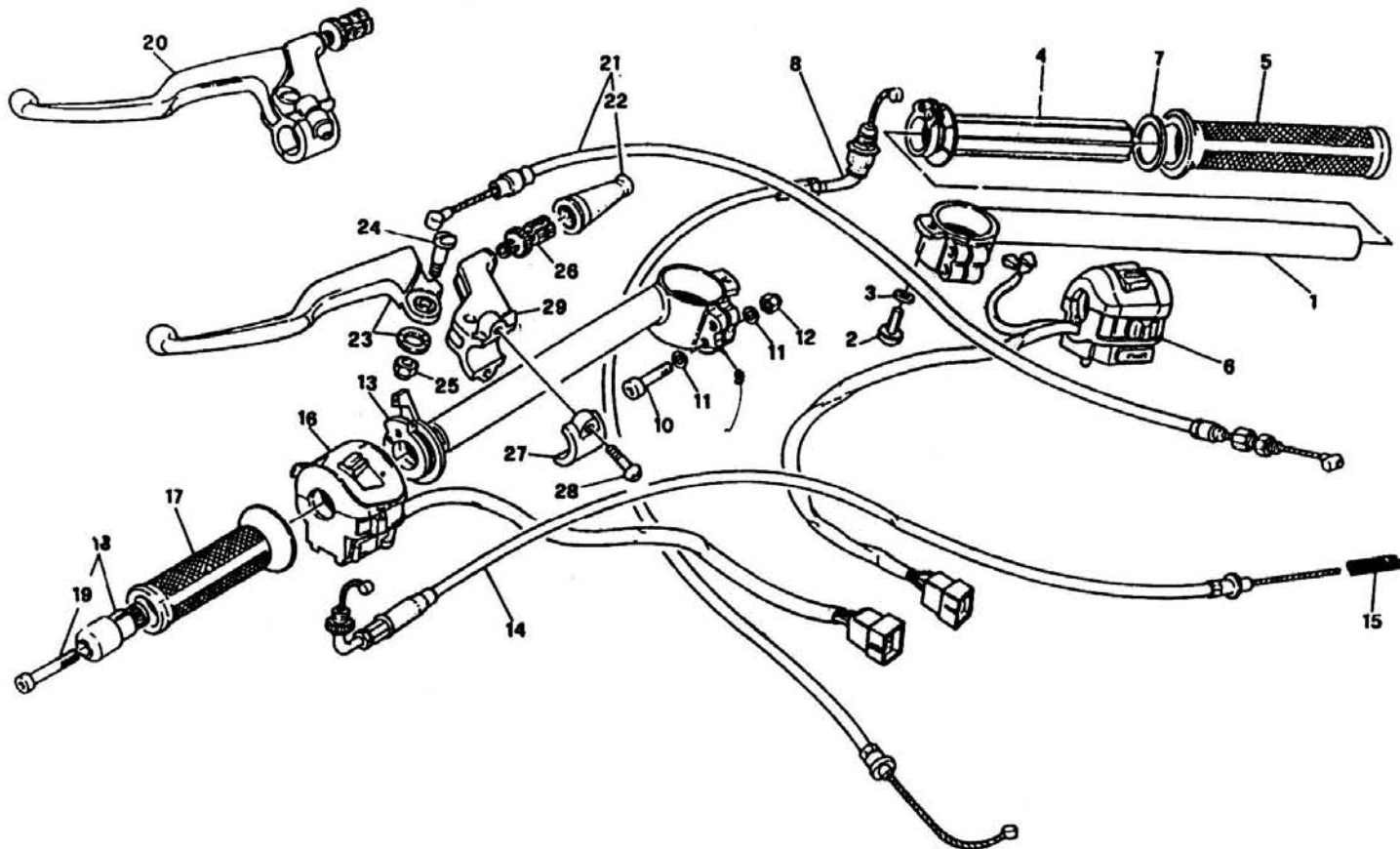
# E7

MANUBRIO E COMANDI  
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES  
LENKER UND ANTRIEB

Tavola - Drawing  
Table - Bild

29



# E8

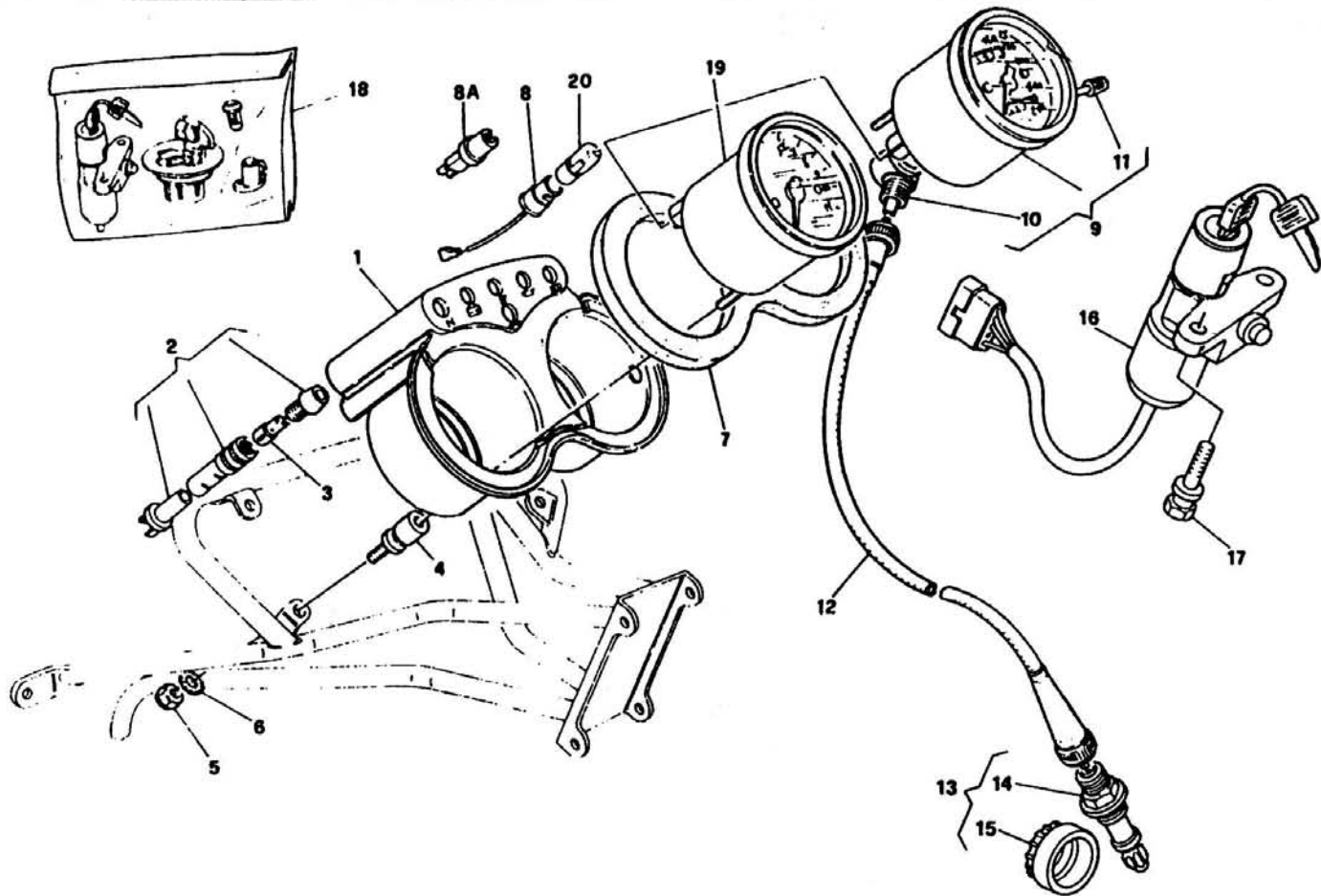
MANUBRIO E COMANDI  
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES  
LENKER UND ANTRIEB

Tavola - Drawing  
Table - Bild

29

NOTE NOTES MERKE	POS N	N. COD CODE No. Nr. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M DE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 60 06 00	1	Semimanubrio destro	Right hand half-handlebar	Demi-guidon droit	Lenkerhälfte rechts
	2	98 23 06 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	14 21 79 01	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	4	30 60 31 00	1	Corpo mobile comando gas	Moving body gas control	Corps mobile de commande de l'accélérateur	Bewegl. Gehäuse f. Gasbedienung
	5	30 60 35 00	1	Manopola destra	R.H. Hand grip	Poignée D.	Handgriff R.
	6	30 73 86 00	1	Dispositivo Dx. (avviamento - arresto motore - luci)	Right hand mechanism (starter-engine stopper-lights)	Dispositif droit (allumage-arêt moteur-lumières)	Vorrichtung rechts (Start-Motorstop-Lichter)
	7	30 60 69 00	1	Rondella in nylon	Nylon washer	Rondelle en nylon	Nylonschabe
	8	30 11 75 00	1	Trasmissione comando gas	Trottle cable	Câble du gaz	Gas kabel
	9	30 60 07 00	1	Semimanubrio sinistro	Left hand half-handlebar	Demi-guidon gauche	Lenkerhälfte links
	10	98 61 03 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 12 06	8	Rondella	Washer	Rondelle	Schabe
	12	92 63 02 06	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	13	30 13 52 00	1	Levetta comando "CHOKE"	"CHOKE" lever	"CHOKE" levier	"CHOKE" hebel
	14	30 13 28 00	1	Trasmissione comando "CHOKE"	"CHOKE" cable	Câble du "CHOKE"	"CHOKE" kabel
	15	94 32 10 73	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	16	30 73 80 00	1	Dispositivo Sx. (luci - indicatori - avvisatore acustico - choke - flash)	Left hand mechanism (lights-directional indicators-acoustic warnings-choke-flash)	Demi-guidon gauche (lumières-directionnels-avertisseur acoustique-starter-appel de phares)	Vorrichtung links (Lichter-Fahrtrichtungsanzeiger-Hupe-Choke-Blinkzeichen)
	17	30 60 30 00	1	Manopola sinistra	L.H. Hand grip	Poignée G.	Handgriff L.
	18	30 60 27 00	2	Equilibratore completo	Complete equalizer	Equilibreur complet	Ausgleicher komplett
	19	98 61 03 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	30 60 55 00	1	Leva frizione completa	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel Kpl.
	21	30 09 30 00	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Câble de embrayage	Kupplungskabel
	22	23 08 38 70	1	Soffietto	Bellows	Soufflet	Fliesenbag
	23	30 60 57 00	1	Leva frizione nuda con rondelle elastiche	Bare clutch lever with elastic washer	Levier nu de l'embrayage avec rondelle élastique	Kupplungshebel blank mit Federrosen
	24	30 53 05 28	1	Vite-perno leva frizione	Clutch lever pin screw	Vis-pivot levier de l'embrayage	Stiftschraube f. Kupplungshebel
	25	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	26	30 60 25 00	1	Registro filo frizione	Clutch wire adjuster	Dispositif de réglage du fil de l'embrayage	Kupplungseinsteller
	27	30 60 10 00	1	Cavallotto	Cramp	Cavaller	Krampe
	28	30 53 05 29	2	Vite fissaggio cavallotto	U bolt retaining screw	Vis de fixation du cavalier	Befestigungsschraube f. U-Bolzen
	29	30 60 18 00	1	Corpo supporto leva frizione	Clutch lever support body	Corps support du levier de l'embrayage	Haltergehäuse f. Kupplungshebel



DAYTONA 1988

E10

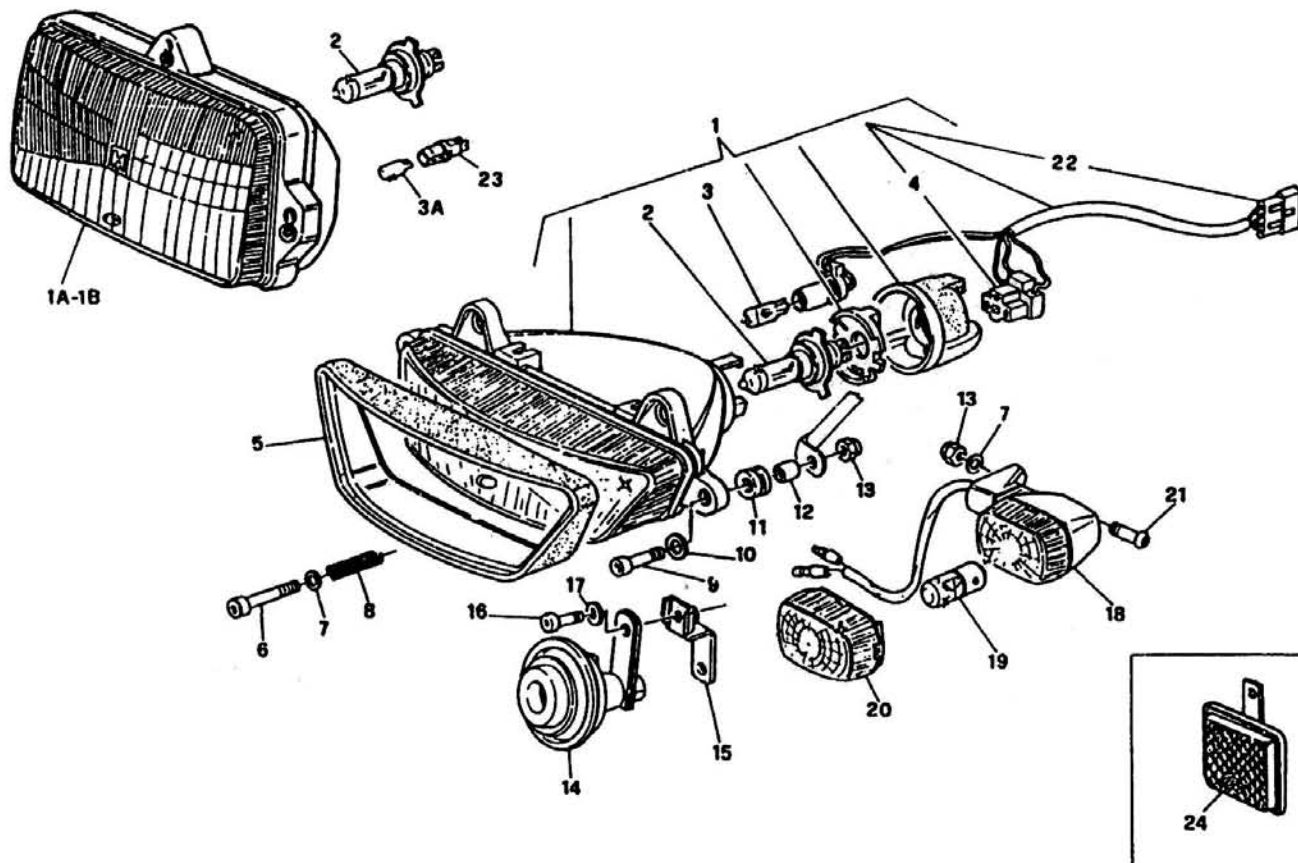
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 76 62 00	1	Cruscotto portastrumenti	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentbrett
	2	30 75 80 00	2	Spia completa (luce verde)	Warning light (green)	Lampe témoin (vert)	Warnleuchte (grün)
	2	30 75 81 00	2	Spia completa (luce rossa)	Warning light (red)	Lampe témoin (rouge)	Warnleuchte (rot)
	2	30 75 82 00	1	Spia completa (luce blu)	Warning light (blue)	Lampe témoin (bleu)	Warnleuchte (blau)
	2	30 75 83 30	1	Spia completa (luce arancione)	Warning light (orange)	Lampe témoin (orange)	Warnleuchte (orange)
	3	93 45 01 34	6	Lampada (12V-2W)	Lamp (12V-2W)	Lampe (12V-2W)	Lampe (12V-2W)
	4	30 50 36 00	4	Silent-block	Silent block	Silent block	Silent block
	5	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	95 02 11 05	4	Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle eventail	Zahnscheibe
	7	30 76 61 00	1	Comico strumenti	Instruments frame	Cadre des instruments	Instrumentenrahmen
	8	30 76 06 30	2	Portalampana con cavetto	Lamp holder with wire	Douille d'ampoule avec câble	Kabelampenfassung
	8A	14 76 86 50	2	Portalampana	Lamp holder	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	9	30 76 15 00	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer Km.	Compteur Kilomètre	Tachometer-Km
	9	14 76 15 70	1	Tachimetro contamiglia	Odometer tachometer	Tachymètre compteur de miles	Tacho Meilenzähler
	9	28 76 24 51	1	Tachimetro contamiglia	Odometer tachometer	Tachymètre compteur de miles	Tacho Meilenzähler
	10	23 76 83 10	1	Rinvio ad angolo (60°)	Drive gear (60°)	Prise tachymétrique (60°)	Tachometerantrieb (60°)
	10	17 76 83 60	1	Rinvio ad angolo (90°)	Drive gear (90°)	Prise tachymétrique (90°)	Tachometerantrieb (90°)
	11	28 76 28 60	1	Perno azzeratore	Zero-return button	Pivot de remise à zéro	Nußstellerstift
	12	12 76 04 00	1	Trasmissione contachilometri/contamiglia	Odometer/speedometer cable	Transmission du compteur de kilomètres/miles	Tacho-Meilenzähler-Kabel
	13	28 76 25 40	1	Rinvio contachilometri completo	Transmiss. speedometer	Renvoi compt.-kilom.	Vorgelege Km-zähler
	14	28 76 33 40	1	Pignone condotto	Pinion	Pignon	Ritzel
	15	14 76 81 10	1	Corona dentata	Ring gear	Couronne dentée	Zahnkranz
	16	30 78 25 00	1	Commutatore accensione e bloccasterzo	Starter switch and steering lock	Commutateur de l'allumage et du blocage de direction	Zündschalter und Lenkradschloß
	17	97 26 04 15	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube
	18	30 73 68 00	1	Gruppo combinato	Combined unit	Groupe combiné	Kombi-Gruppe
	19	30 76 72 00	1	Contagiri elettronico	Revolution counter	Compte tours	Drehzahlmesser, elektronisch
	20	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)

GB Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England

USA Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Unis d'Amérique / Vereinigte Staaten

JP Giappone / Japan / Japon / Japan

DAYTONA 1988



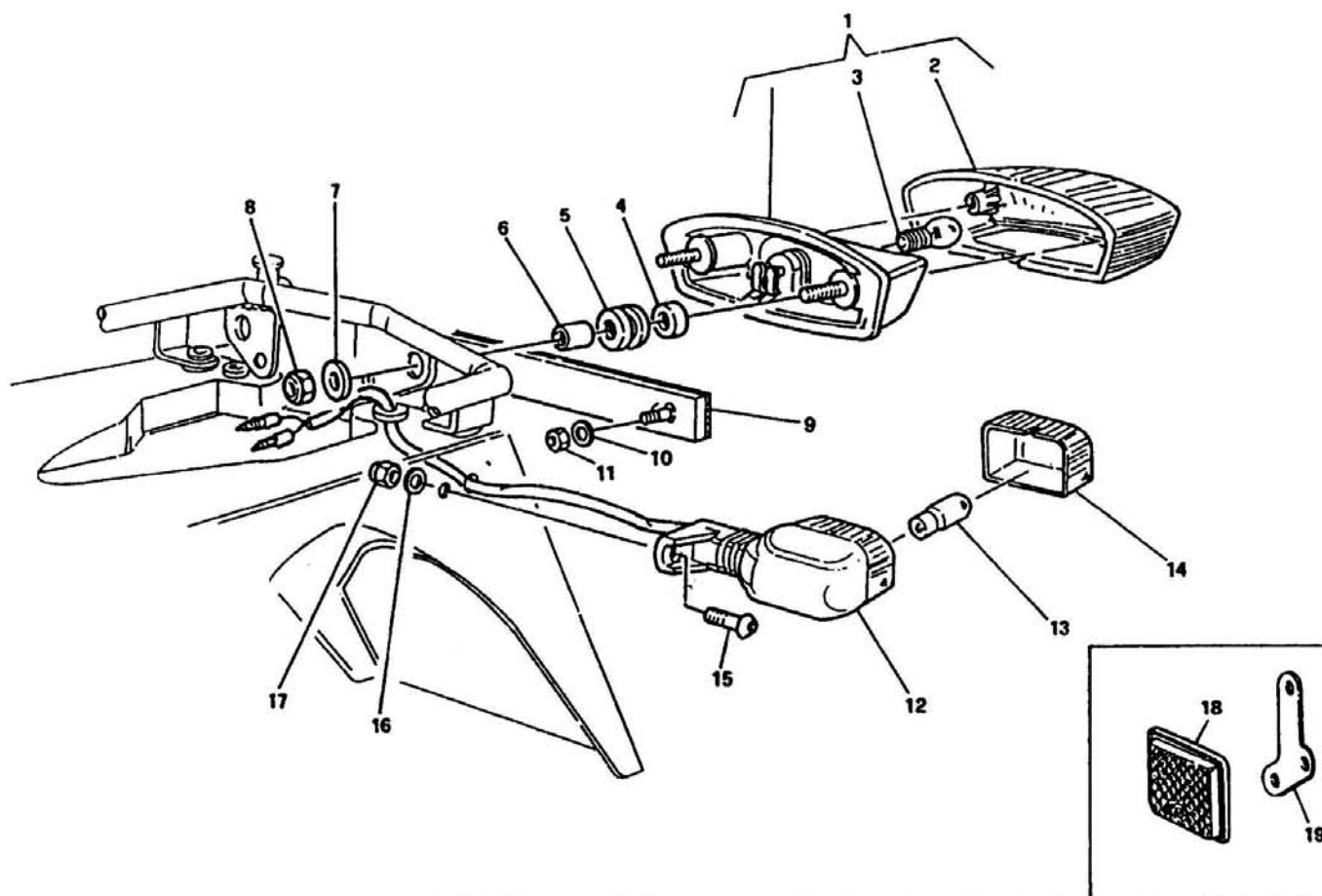
DAYTONA 1988

# E12

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. C.S. C.N.E. No N. CODE CODE N°	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 74 05 00	1	Proiettore ant.	Front headlight	Projecteur AV.	Vord. scheinwerfer
	1A	30 74 05 15	1	Proiettore ant. guida sinistra	Front left steering headlight	Projecteur antérieur gauche	Scheinwerfer vom Linkenlenkung
	1B	30 74 05 20	1	Proiettore ant. (USA)	Front headlight (USA)	Projecteur AV. (USA)	Vord. scheinwerfer (USA)
	2	93 45 02 32	1	Lampada (12V-60/55W)	Lamp (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)
	3	17 76 21 50	1	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)
	3A	93 45 01 05	1	Lampada (12V-5W)	Lamp (12V-5W)	Lampe (12V-5W)	Lampe (12V-5W)
	4	14 75 62 55	1	Connettore a 3 vie	Three way connection	Connecteur à 3 voies	3-Weg-Steckverbinder
	5	30 74 18 00	1	Cuffia per proiettore	Headlight cover	Couvre projecteur	Haube f. Scheinwerfer
	6	98 61 03 35	1	Vite registro proiettore	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	7	95 00 02 06	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	94 32 11 24	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	98 62 23 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	91 55 10 80	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	12	91 18 07 09	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	13	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	14	30 74 37 00	1	Avvisatore acustico	Acoustic warnings	Avertisseur acoustique	Hupe
	15	30 74 42 00	1	Squadretta sostegno avvisatore	Warning support bracket	Équiers de soutien de l'avertisseur	Halter f. Hupe
	16	98 62 24 18	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	14 61 59 01	1	Wafer di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	18	30 75 06 00	2	Indicatore di direzione tipo "CEV" (1° serie)	Blinker "CEV" (1st series)	Clignotant "CEV" (1ère series)	Blinklicht "CEV" (1. Serie)
	18	30 75 06 01	2	Indicatore di direzione tipo "ECIE" (2° serie)	Blinker "ECIE" (2nd series)	Clignotant "ECIE" (2ème series)	Blinklicht "ECIE" (2. Serie)
	19	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)
	20	30 75 37 00	2	Coppetta tipo "CEV" (1° serie)	Protection cap "CEV" (1st series)	Catadioptre "CEV" (1ère series)	Rückstrahler "CEV" (1. Serie)
	20	30 75 37 01	2	Coppetta tipo "ECIE" (2° serie)	Protection cap "ECIE" (2nd series)	Catadioptre "ECIE" (2ème series)	Rückstrahler "ECIE" (2. Serie)
	21	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	17 75 61 80	1	Connettore a 4 vie	4-way connection	Connecteur à 4 voies	4-Weg-Steckverbinder
	23	14 76 88 50	1	Portalampana	Lamp holder	Double d'ampoule	Lampenfassung
	24	14 76 16 70	2	Catadiottro laterale anteriore (ambra)	Front side reflector (amber)	Cataphote latéral avant (jaune ambre)	Seitenrückstrahler vom (bernsteinfarben)

- (GB) Gran Bretagna / Great Britain / Anglettere / England
- (SA) Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Unis d'Amérique / Vereinigte Staaten
- (JP) Giappone / Japan / Japon / Japan
- (AU) Australia / Australia / Australie / Australien

● Ad esaurimento; in sostituzione ordinare N° 2 indicatori di direzione 2° serie tipo "ECIE"  
Until stocks run out: as a replacement order 2 directional indicators series 2a, "ECIE" -type  
En cas d'épuisement; pour la substitution, commander 2 indicateurs de direction de la 2° série type "ECIE"  
Auslaufmodell. Ersatzweise 2 Stk. Fahrlichtungsanzeiger 2. Serie Typ "ECIE" bestellen.



## E14

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD CODE No. N. CCDE CODE N°	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DEI NOMINAZIONI	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 74 09 60	1	Fanalino post.	Tail light	Feu arrière	Rücklicht, Kpl.
	2	31 74 17 60	1	Coppetta fanalino	Protection cap	Catadioptre	Ruckstrahler
	3	93 45 02 24	1	Lampada (12V-21/5W)	Lamp (12V-21/5W)	Lampe (12V-21/5W)	Lampe (12V-21/5W)
	4	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	6	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	95 10 01 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 63 02 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	9	28 74 58 00	1	Catadiottro	Rear reflector	Cataphote	Rueckstrahler
	10	95 12 90 80	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	92 60 22 04	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	30 75 06 00	2	Indicatore di direzione tipo "CEV" (1° serie)	Blinker "CEV" (1st series)	Clignotant "CEV" (1ère series)	Blinklicht "CEV" (1. Serie)
	12	30 75 06 01	2	Indicatore di direzione tipo "ECIE" (2° serie)	Blinker "ECIE" (2nd series)	Clignotant "ECIE" (2ème series)	Blinklicht "ECIE" (2. Serie)
	13	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)
	14	30 75 37 00	2	Coppetta tipo "CEV" (1° serie)	Protection cap "CEV" (1st series)	Catadioptre "CEV" (1ère series)	Ruckstrahler "CEV" (1. Serie)
	14	30 75 37 01	2	Coppetta tipo "ECIE" (2° serie)	Protection cap "ECIE" (2nd series)	Catadioptre "ECIE" (2ème series)	Ruckstrahler "ECIE" (2. Serie)
	15	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	18	14 78 15 70	2	Catadiottro laterale posteriore (rosso)	Rear side reflector (red)	Cataphote latéral arrière (rouge)	Seitenrückstrahler hinten (rot)
	19	30 78 18 20	2	Staffa supporto catadiottro	Reflector support	Support cataphote	Haltebügel für Rückstrahler

● Ad esaurimento; in sostituzione ordinare N° 2 Indicatori di direzione 2° serie tipo "ECIE"  
 Until stocks run out: as a replacement order 2 directional indicators series 2a, "ECIE" -type  
 En cas d'épuisement; pour la substitution, commander 2 indicateurs de direction de la 2° série type "ECIE"  
 Auslaufmodell. Ersatzweise 2 Stk. Fahrtrichtungsanzeiger 2. Serie Typ "ECIE" bestellen.

① Stati Uniti d'America  
 United States of America  
 États-Unis d'Amérique  
 Vereinigte Staaten



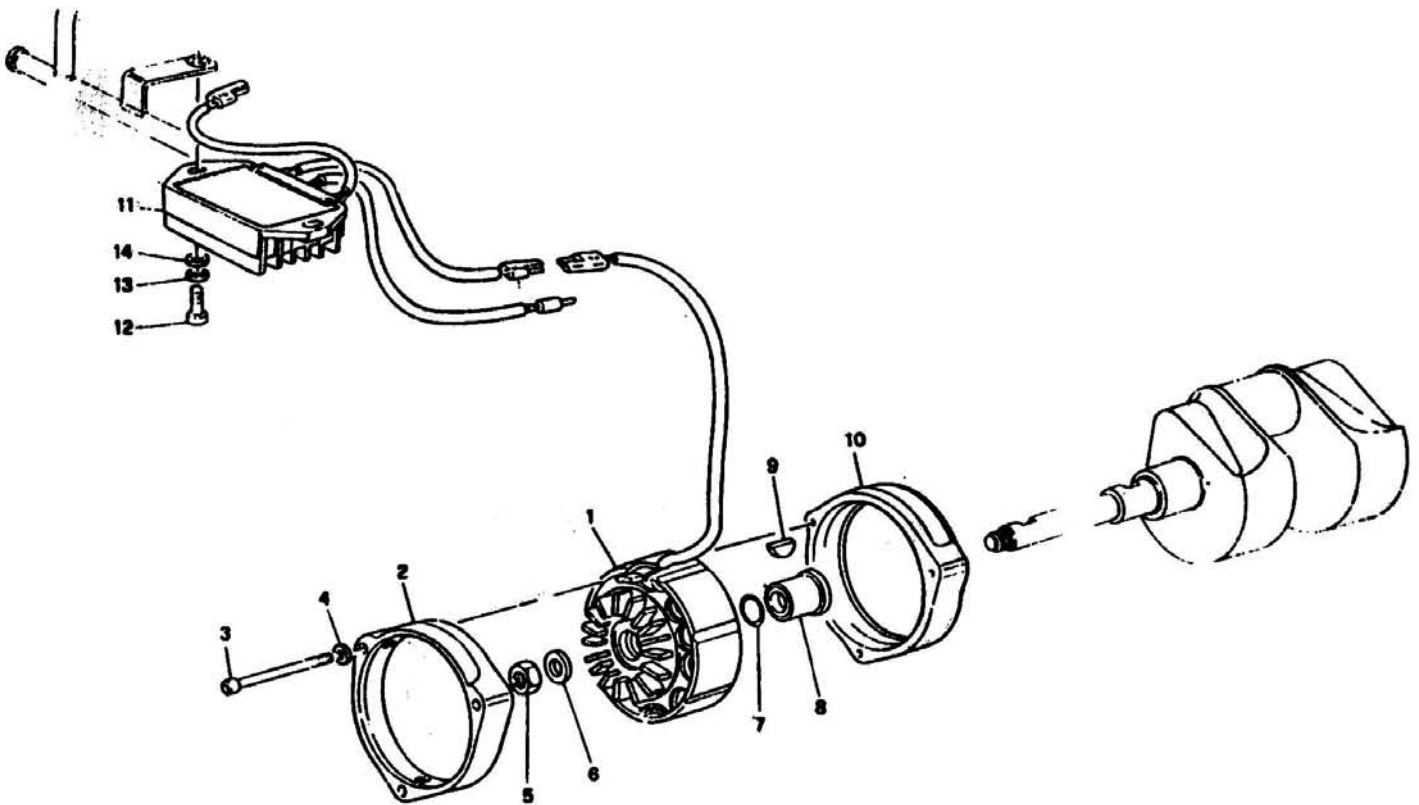
# E15

GENERATORE ALTERNATORE - REGOLATORE  
ALTERNATOR GENERATOR - REGULATOR

GENERATEUR ALTERNATEUR - REGULATEUR  
DREHSTROMGENERATOR - REGLER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

33



DAYTONA 1988

# E16

GENERATORE ALTERNATORE - REGOLATORE  
ALTERNATOR GENERATOR - REGULATOR

GENERATEUR ALTERNATEUR - REGULATEUR  
DREHSTROMGENERATOR - REGLER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

33

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD C/CE No No. CODE CODE No	Q TA O TY Q TE M GE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 71 24 00	1	Generatore alternatore (12V-350W)	Alternator generator (12V-350W)	Generateur alternateur (12V-350W)	Drehstromgenerator (12V-350W)
	2	29 71 14 60	1	Calotta anteriore	Front calotte	Calotte AV	Vorderkalotte
	3	98 62 02 65	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	29 21 79 60	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	30 71 42 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	90 70 61 78	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	8	30 71 23 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	91 60 04 50	1	Chivella	Cotter pin	Clavette	Keil
	10	29 71 19 60	1	Calotta posteriore	Rear cap	Calotte AR	Hinterkalotte
	11	29 70 38 61	1	Regolatore (12V-25A)	Regulator (12V-25A)	Regulateur (12V-25A)	Spannungsregler (12V-25A)
	12	98 62 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	14 21 79 01	2	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	14	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

DAYTONA 1988



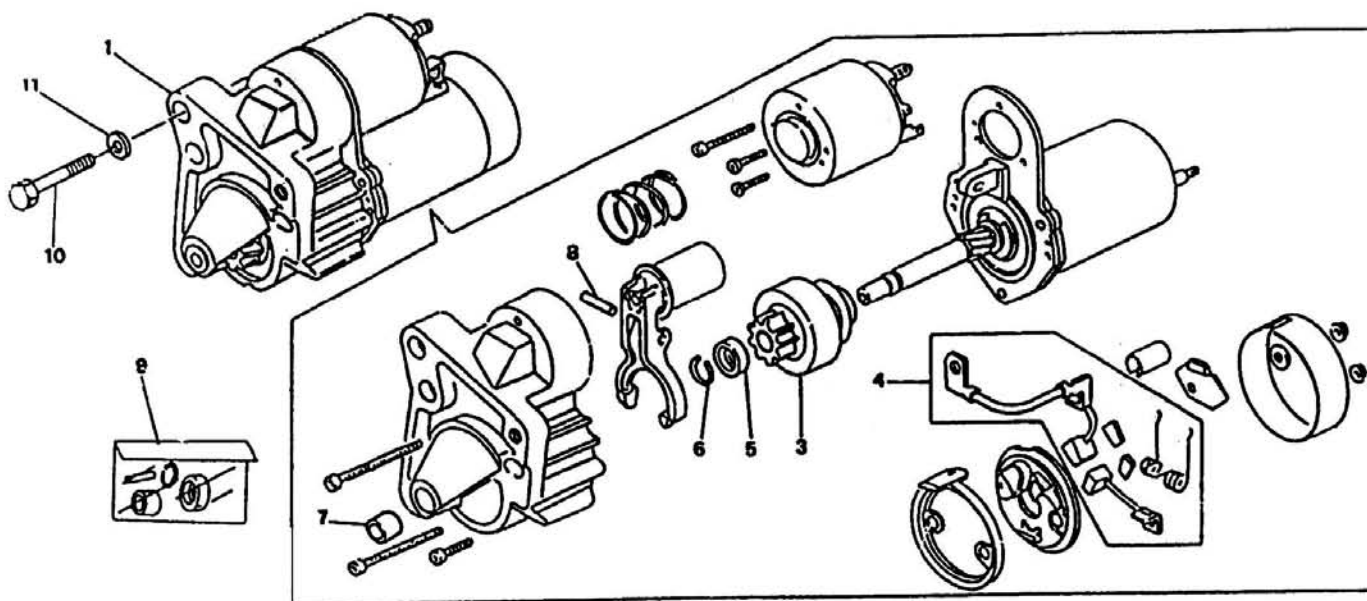
# F1

MOTORINO AVVIAMENTO - VALEO - COMPONENTI  
-VALEO- STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR -VALEO- - PIECES  
ANLASSMOTOR -VALEO- - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

34



# F2

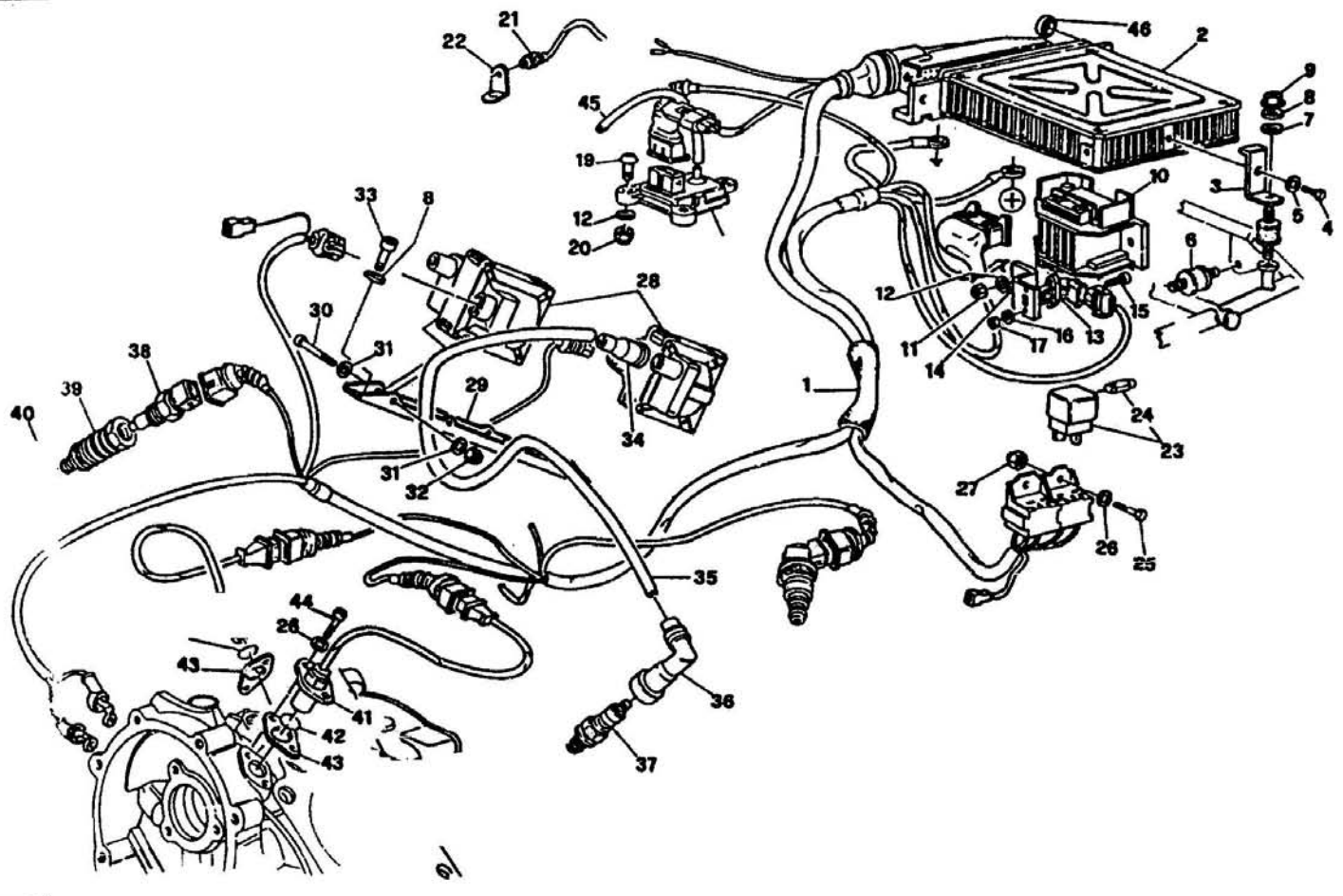
MOTORINO AVVIAMENTO -VALEO- - COMPONENTI  
-VALEO- STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR -VALEO- - PIECES  
ANLASSMOTOR -VALEO- - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

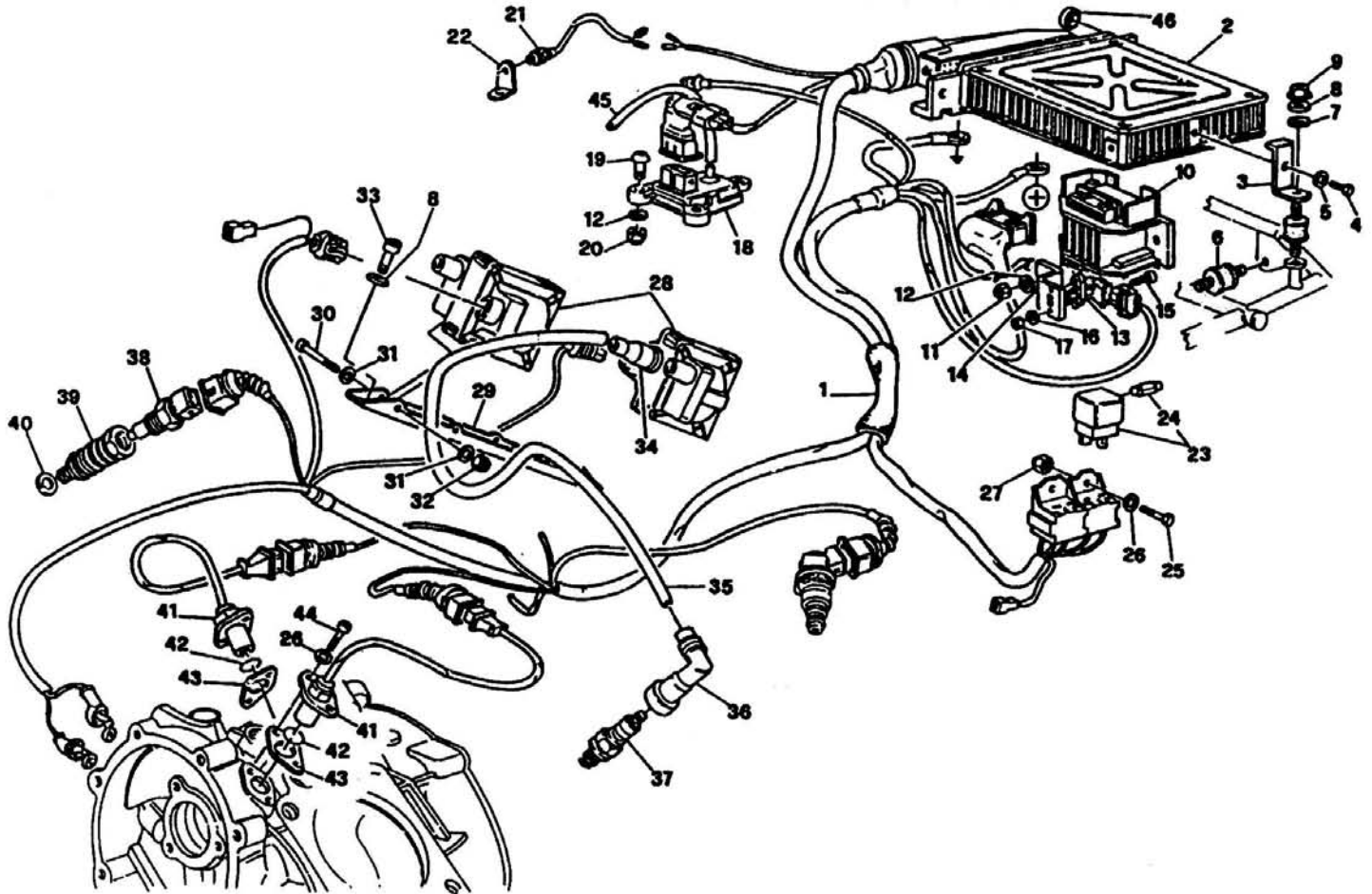
34

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento -Valeo-	-Valeo- starting motor	Demarreur -Valeo-	Anlassmotor -Valeo-
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Bürste rep. satz
	● 5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arrêt	Stopring
	● 6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague d'arrêt	Seegering
	● 7		1	Buccola	Bush	Douille	Buchse
	● 8		1	Spinotto	Pin	Pivot	Boizen
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz
	10	98 05 24 75	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
<p>● Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9. Order the starting motor overhaul group at the position 9. Commander le groupe revision demarreur à la position 9. Die Revisionsgruppe für anlassmotor an die Stellung 9 bestellen.</p>							



F4

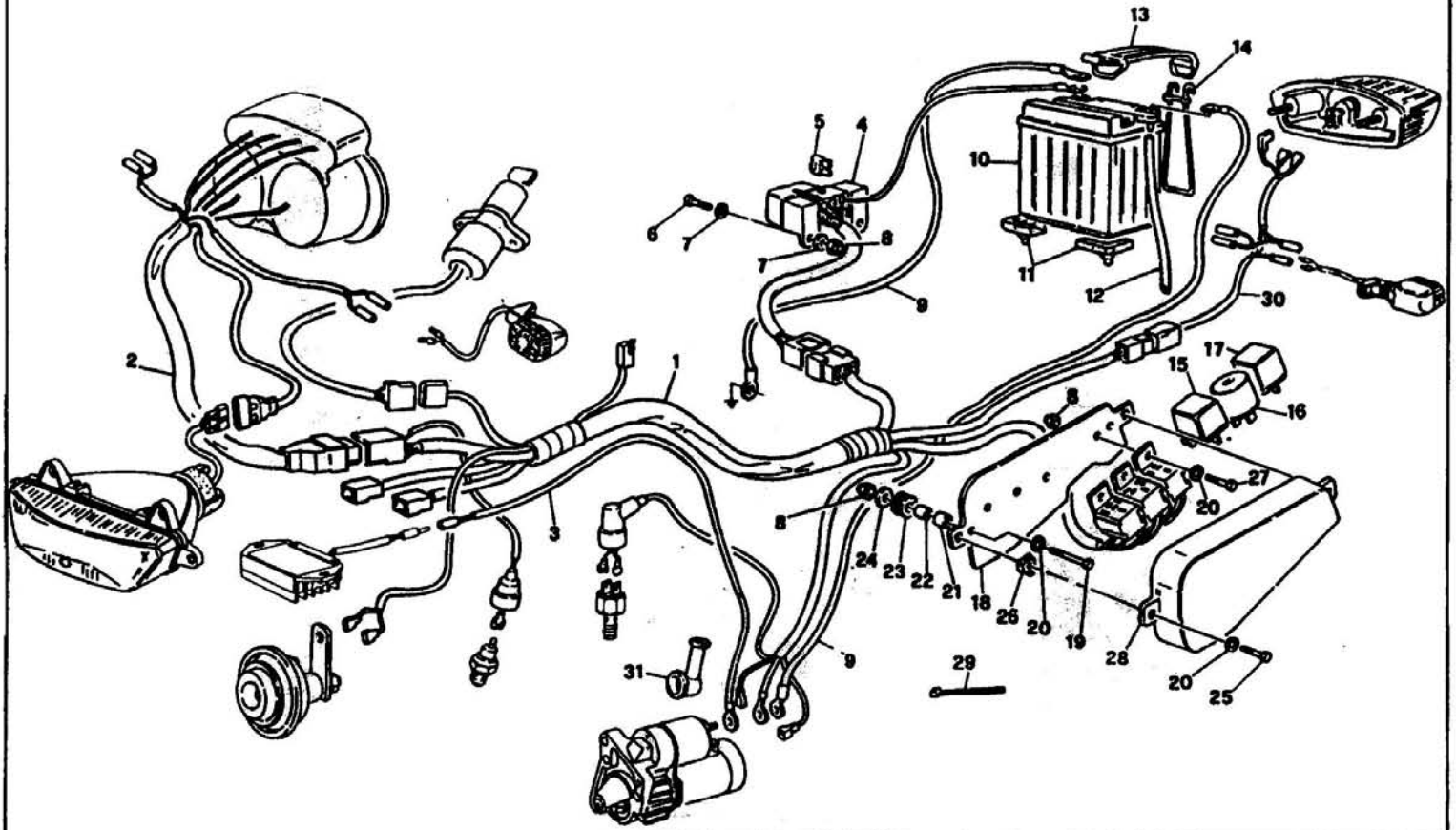
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. °	N. COD. CODE No. No. CODE CODE No.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
	1	30 72 88 00	1	Gruppo cavi iniezione/accensione elettronica	Injection/electronic starter cable kit	Gruppe des cables d'injection/ allumage électronique
	2	30 72 85 00	1	Centralina elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique
	3	1	Squadretta	Bracket	Equerre	
	4	98 05 42 10	1	Vite	Screw	Vis
	5	95 00 02 05	1	Rondella	Washer	Rondelle
	6	29 73 79 80	5	Silent block	Silent block	Silent block
	7	95 10 01 41	3	Rondella	Washer	Rondelle
	8	14 21 79 01		Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté
	9	92 66 00 08		Dado	Nut	Ecrou
	10	29 72 44 80	1	Gruppo moduli di potenza	Power modules unit	Groupe des modules de puissance
	11	92 63 01 08	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté
	12	95 00 42 08	5	Rondella	Washer	Rondelle
	13	30 72 83 30	1	Sensore temperatura aria	Air temperature sensor	Senseur température de l'air
	14	30 72 82 30	1	Squadretta	Bracket	Equerre
	15	98 61 01 10	2	Vite fissaggio sensore	Screw	Vis
	16	95 12 00 32	2	Rondella	Washer	Rondelle
	17	92 60 10 03	2	Dado	Nut	Ecrou
	18	29 72 70 61	1	Sensore pressione assoluta	Pressure switch	Pressostat
	19	98 23 06 22	3	Vite	Screw	Vis
	20	92 63 02 08	3	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté
	21	29 72 78 80	1	"Led" di controllo (rosso)	Control LED (red)	"LED" de contrôle (rouge)
	22	30 73 29 00	1	Squadretta porta "Led"	LED support bracket	Equerre porte "Led"
	23	29 73 25 80	2	Teleruttore	Remote-switch	Télé-interrupteur
	24	17 74 25 80		Fusibile (16A)	Fuse (16A)	Fuelibie (16A)
	25	98 05 42 12		Vite	Screw	Vis
	26	95 00 42 05		Rondella	Washer	Rondelle
	27	92 63 01 05		Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté
	28	30 71 65 00		Bobine di accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage
	29	30 71 67 00		Supporto bobine	Coil support	Support des bobines
	30	98 61 01 30	4	Vite fissaggio bobine	Screw	Vis
	31	95 00 42 04	8	Rondella	Washer	Rondelle
	32	92 63 01 04	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté
	33	98 61 23 18	2	Vite fissaggio supporto	Screw	Vis
	34	14 71 78 00	2	Cappuccio di protezione	Cap	Capuchon
	35	17 71 63 80	2	Cavo A.T. Dz. e St.	R.H. - L.H. H.T. wire	Câble H.T. D. et G.
	36	30 71 74 00	2	Attacco schermato per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie
	37	30 71 70 01	2	Candela di accensione (NGK D9 EA)	Spark plug (NGK D9 EA)	Bougie d'allumage (NGK D9 EA)
	38	29 72 94 80	-	Sensore temperatura testa	Head temperature sensor	Senseur température tête
	39	30 18 33 01	-	Contenitore sensore temperatura testa	Head temperature sensor container	Boîtier du senseur de température de la tête



F6

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA. Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	40	95 00 42 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	41	29 72 16 60	2	Sensore di fase e giri motore	Phase and engine rev sensors	Détecteur de phase et tours de moteur	Geber Phasen und Motordrehzahl
	42	90 70 61 41	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	43	29 72 27 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	44	96 62 22 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
●	45	823 946 060	-	Tubazione per sensore	Sensor tubes	Tuyauterie pour sensur	Rohrleitung f. Geber
	46	29 72 97 62	1	Tappo inviolabilità per centralina elettronica	Temperproof cap for electronic gear-case	Bouchon inviolable pour la centrale électronique	Eingriffelsicherung für elektronisches Schaltgerät

- Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)



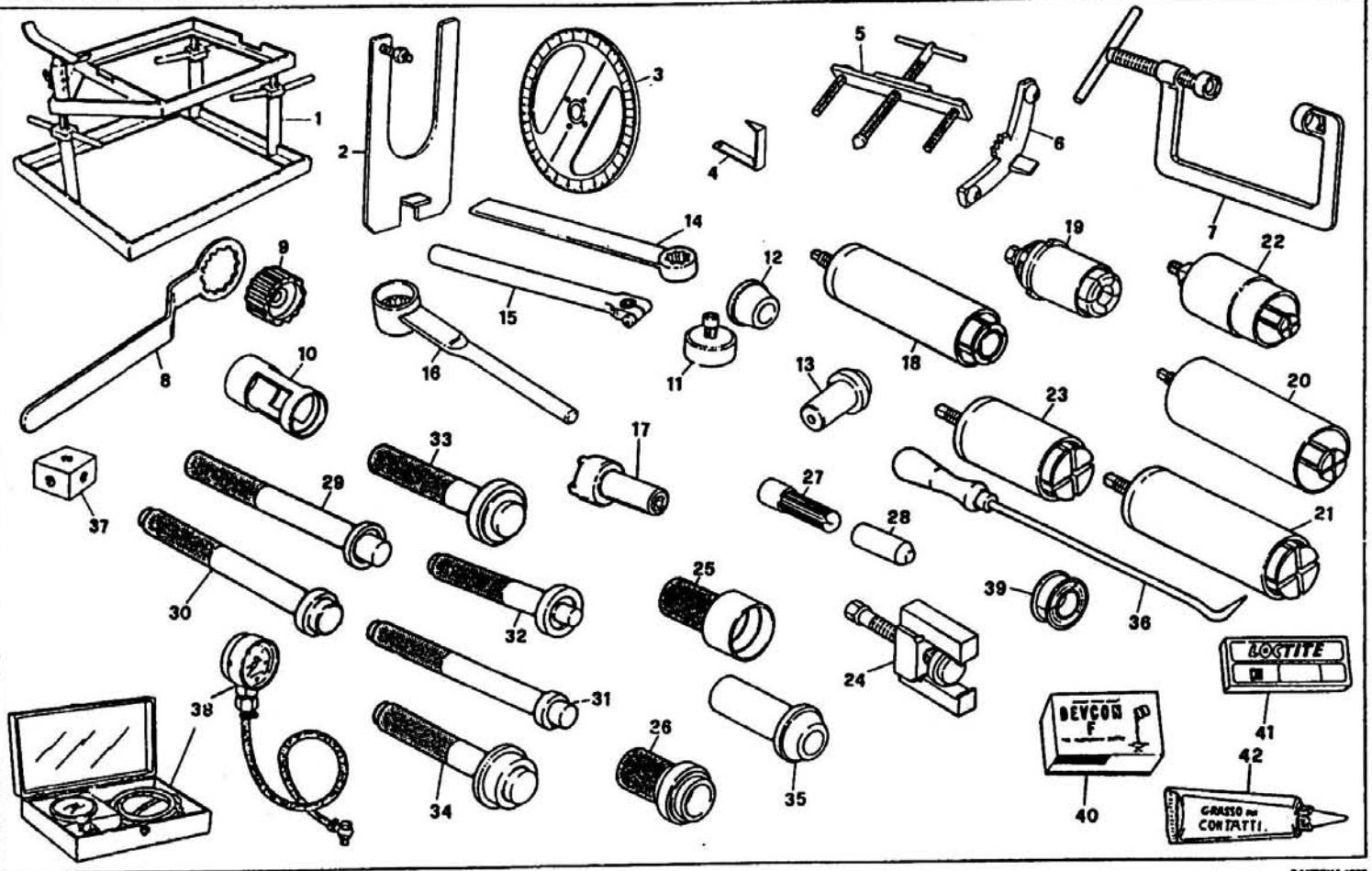
DAYTONA 1989

F8

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALLATION ÉLECTRIQUE ELEKTRISCHE - ANLAGE					Table - Drawing Tabelle - Bild	36
NOTE NOTES MARKS	POS N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 74 71 00	1	Gruppo principale cavi	Main cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	30 74 72 00	1	Gruppo cavi cruscotto	instrum. board cable kit	Groupe câbles tableau de board	Kabelbaum instrument Brett	
	3	30 72 64 00	1	Cavo da regolatore a motorino avviamento	Starter motor adjusting cable	Câble pour régulateur avec moteur de démarrage	Kabel v. Regler zu Anlassermotor	
	4	30 74 30 00	1	Morsetiera portafusibili completa di cablaggio	Fuse box terminal (already wired)	Boîte à bornes porte-fusibles avec le câblage	Klemmenleiste f. Sicherungen komplett mit Verkabelung	
	5	28 74 25 60	6	Fusibile (15A)	Fuse (15A)	Fusible (15A)	Sicherung (15A)	
	6	98 62 22 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 00 59	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 83 01 05	7	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter	
	9	30 74 84 00	2	Cavo	Wire	Câble	Kabel	
	10	30 70 45 00	1	Accumulatore (12V-16Ah) (YUASA YB 16 B-A)	Accumulator (12V-16Ah) (YUASA YB 16 B-A)	Accumulateur (12V-16Ah) (YUASA YB 16 B-A)	Akкумуляtor (12V-16Ah) (YUASA YB 16 B-A)	
	11	30 70 73 00	4	Gommino appoggio accumulatore	Battery rubber rest	Caoutchouc d'appui de l'accumulateur	Haltegummi f. Akkumulator	
●	12	823 846 060	-	Tubo sfiato accumulatore	Battery bleed pipe	Tuyau d'échappement de l'accumulateur	Entlüftungsrohr f. Akkumulator	
	13	14 10 26 00	1	Tirante elastico	Elastic tie rod	Tirant élastique	Elast. Spannstange	
	14	30 70 57 00	2	Gancio fissaggio accumulatore	Battery retaining hooks	Crochet de fixation de l'accumulateur	Befestigungshaken f. Akkumulator	
	15	28 73 25 60	1	Teleruttore luci	Light starter	Térupteur lumières	Fernschalter f. Lichter	
	16	17 75 05 20	1	Interrittenza	Device	Interrittence	Assetzung	
	17	30 73 25 10	1	Teleruttore avviamento	Solenoid starter	Térupteur démarrage	Fernschalter f. Anlasser	
	18	30 47 70 00	1	Plastra porta teleruttori	Starter support plate	Plaque des térupteurs	Halteplatte f. Fernschalter	
	19	98 05 42 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	95 00 42 05	7	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	91 18 07 06	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	22	91 18 08 08	2	Distanziale interno gommino	Internal rubber spacer	Entretoise interne caoutchouc	Gummi-Distanzstück, innen	
	23	91 55 10 80	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	24	95 10 00 60	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	26	92 68 05 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	27	98 05 42 12	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	30 47 73 00	1	Coperchio protezione teleruttori	Cover	Couvercle	Deckel	
	29	14 60 96 50	-	Fascetta autobloccante	Self locking clamp	Collier autobloqueur	Scheife selbstverriegelnd	
	30	30 74 73 00	1	Gruppo cavi fanalino posteriore	Tail light cable kit	Groupe câbles pour feu arrière	Rücklicht kabelsatz	
	31	19 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	

● Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)  
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)  
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

DAYTONA 1989



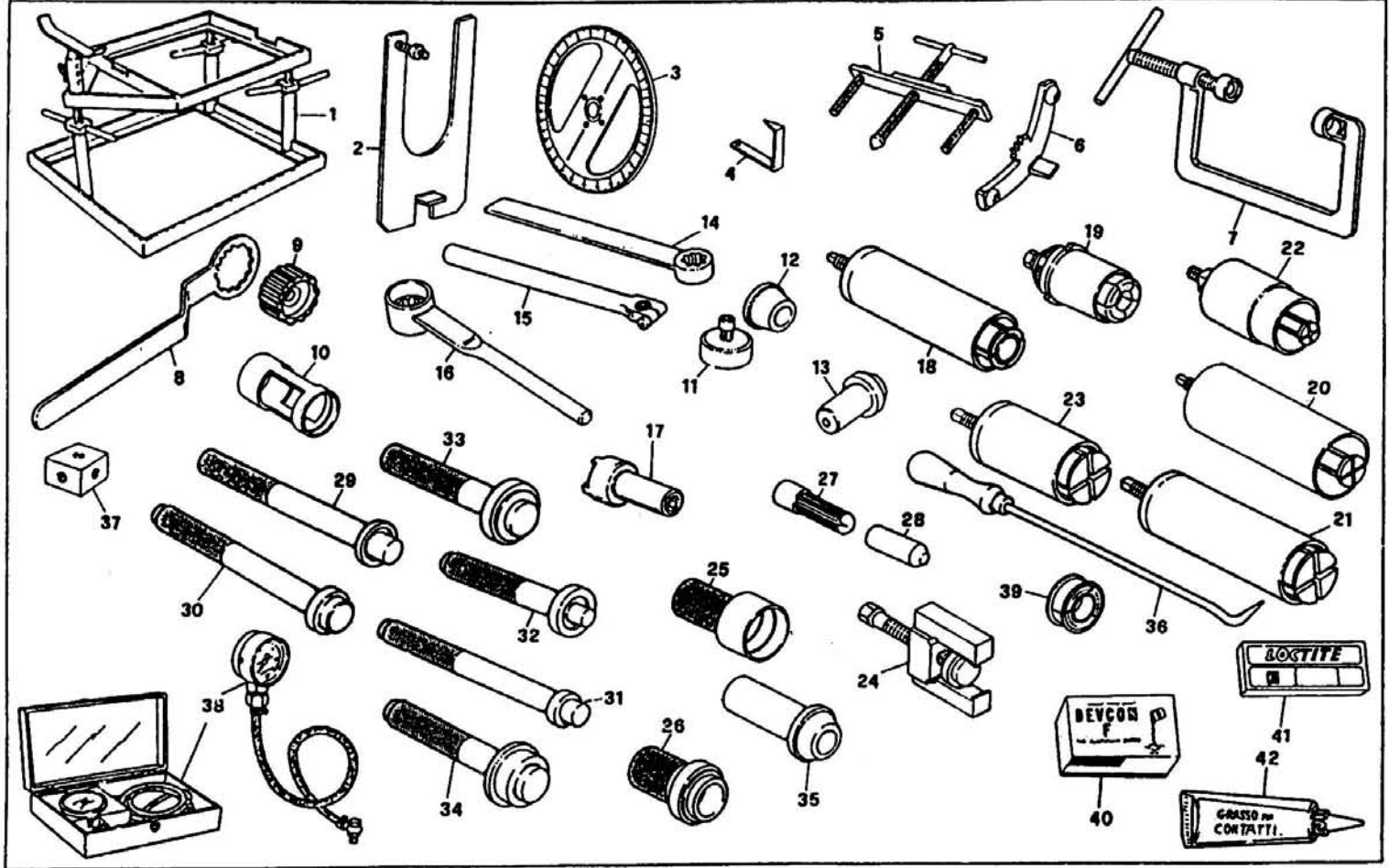
DAYTONA 1000

## F10

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.QE	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESIGNATION BEZEICHNUNG
	1	18 91 24 50	-	Supporto motore Engine support Support moteur Motorhalter
	2	14 92 96 00	-	Supporto per scatola cambio Gear box support Support pour boîte à vitesses Halter f. Getriebegehäuse
	3	19 92 96 00	-	Disco graduato per controllo messa in fase distribuzione e accensione Setting dial for distribution and ignition phase check Disque gradué pour le contrôle de la mise en phase de la distribution et de l'allumage Scheibe mit Gradteilung zum Kontrollieren der Phaseneinstellung Ventilsteuerung und Zündung
	4	17 94 75 50	-	Freccia per controllo messa in fase distribuzione e accensione Arrow for distribution and ignition phase check Flèche pour le contrôle de la mise en phase de la distribution et de l'allumage Pfeil zum Kontrollieren der Phaseneinstellung Ventilsteuerung und Zündung
	5	12 91 36 00	-	Atrezzo per smontaggio flangia lato volano Tool for flywheel side flange disassembly Dispositif pour démonter la bride côté volant Werkzeug zum Abmontieren des Flansches schwungradseitig
	6	12 91 18 01	-	Atrezzo per bloccare il volano e la corona avviamento Tool for locking flywheel and crown starter Dispositif pour bloquer le volant et la couronne de mise en marche Werkzeug zum Blockieren des Schwungrades und des Anlasserkranzes
	7	10 90 72 00	-	Atrezzo per smontaggio e montaggio valvole Tool for valve assembly and disassembly Dispositif pour démonter et monter les soupapes Werkzeug zum Abmontieren und Montieren der Ventile
	8	30 91 28 10	-	Atrezzo per bloccaggio corpo interno frizione Tool for internal clutch body locking Dispositif pour bloquer le corps interne de l'embrayage Werkzeug zum Blockieren des Kupplungs-Innengehäuses
	9	30 90 65 10	-	Atrezzo per montaggio frizione Tool for clutch assembly Dispositif pour le montage de l'embrayage Werkzeug zum Montieren der Kupplung
	10	12 90 50 00	-	Atrezzo per smontaggio albero frizione nei suoi elementi Tool for clutch shaft disassembly with components Dispositif pour démonter l'arbre de l'embrayage en ses différentes parties Werkzeug zum Zerlegen der Kupplungswelle
	11	14 92 71 00	-	Atrezzo per montare il coteccia sulla flangia lato volano Tool for flywheel side flange casing assembly Dispositif pour monter le joint sur la bride côté volant Werkzeug zum Montieren der Kunststoffdichtung auf den Flansch schwungradseitig

DAYTONA 1000





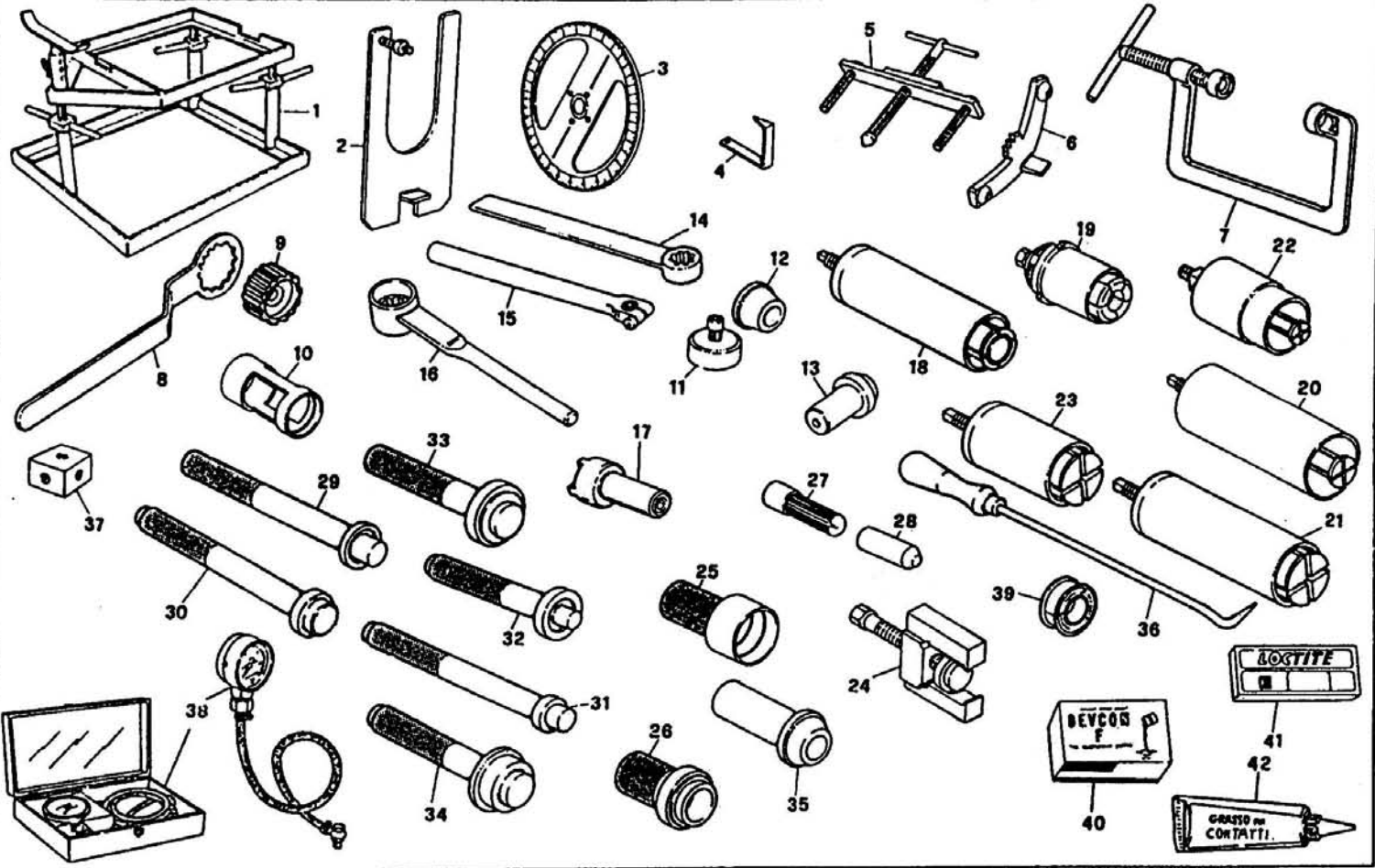
DAYTONA 1988

## F12

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESIGNATION BEZEICHNUNG
	12	12 91 20 00	-	Atrezzo per montare la flangia lato volante completa di cerchio sull'albero motore Tool for flywheel side flange assembly complete with casing on engine shaft Dispositif pour monter la bride côté volant avec le joint sur l'arbre moteur Werkzeug zum Montieren des Flansches schwungradseitig komplett mit Kunststoffdichtung auf Motorwelle
	13	14 92 72 00	-	Atrezzo per montare l'anello di tenuta sul coperchio distribuzione Tool for distribution cover sealing ring assembly Dispositif pour monter la bague d'étanchéité sur le couvercle distribution Werkzeug zum Montieren des Dichttringes auf Ventilsteuerungs-Deckel
	14	12 90 71 00	-	Atrezzo per bloccare l'albero secondario Tool for transmission shaft locking Dispositif pour bloquer l'arbre secondaire Werkzeug zum Blockieren der Abtriebswelle
	15	14 92 87 00	-	Atrezzo azionamento preselettore Tool for pre-selector activation Dispositif pour activer le préselecteur Werkzeug zum Betätigen des Vorwählers
	16	14 90 54 00	-	Atrezzo per dado bloccaggio albero secondario Tool for transmission shaft locking nut Dispositif pour l'écrou de blocage de l'arbre secondaire Werkzeug für Mutter zum Blockieren der Abtriebswelle
	17	14 91 26 01	-	Chiave a naselli per ghiera fissaggio corpo interno frizione all'albero Appropriate wrench for shaft internal clutch body retaining ring nut Clé à talon pour le collerette serrage du corps interne de l'embrayage avec l'arbre Nasenschlüssel für Gewindering zur Befestigung des Kupplungsinnenkörpers an die Welle
	18	14 91 31 00	-	Estrattore per cuscinetto a rullini per albero primario sulla scatola e per albero frizione sul coperchio Extractor for needle bearings on main shaft box and on clutch shaft cover Extracteur pour le roulement à rouleaux, pour l'arbre primaire sur la boîte et pour l'arbre de l'embrayage sur le couvercle Auszieher für Rollenlager zu Antriebswelle auf Gehäuse und für Kupplungswelle auf Deckel
	19	14 92 85 00	-	Atrezzo per sfilare la pista interna del cuscinetto albero frizione Tool for extracting the clutch shaft internal bearings track Dispositif pour déboîter le chemin interne du roulement de l'arbre d'embrayage Werkzeug zum Herausziehen der Innenlaufbahn des Kupplungswellen-Lagers
	20	17 94 92 60	-	Estrattore per cuscinetto albero frizione sulla scatola e per albero secondario sul coperchio Extractor for bearings for clutch shaft on box and transmission shaft on cover Extracteur pour roulement de l'arbre de l'embrayage sur la boîte et pour l'arbre secondaire sur le couvercle Auszieher für Kupplungswellen-Lager auf Gehäuse und für Abtriebswelle auf Deckel
	21	17 94 50 60	-	Estrattore per pista esterna del cuscinetto a rulli per albero secondario sulla scatola e piste esterne dei cuscinetti sulla custodia Extractor for needle external bearings track for transmission shaft on box and external bearings track on casing Extracteur pour le chemin externe du roulement à rouleaux pour l'arbre secondaire sur la boîte et pour les chemins externes des roulements sur le boîtier Auszieher für Innenlaufbahn des Rollenlagers für Abtriebswelle auf Gehäuse und Innenlaufbahnen der Lager auf das Gehäuse
	22	14 90 70 00	-	Estrattore per cuscinetto a sfere per albero primario sul coperchio Extractor for ball bearings for main shaft on cover Extracteur pour roulements à billes pour l'arbre primaire sur le couvercle Auszieher für Kugellager für Antriebswelle auf Deckel

DAYTONA 1988

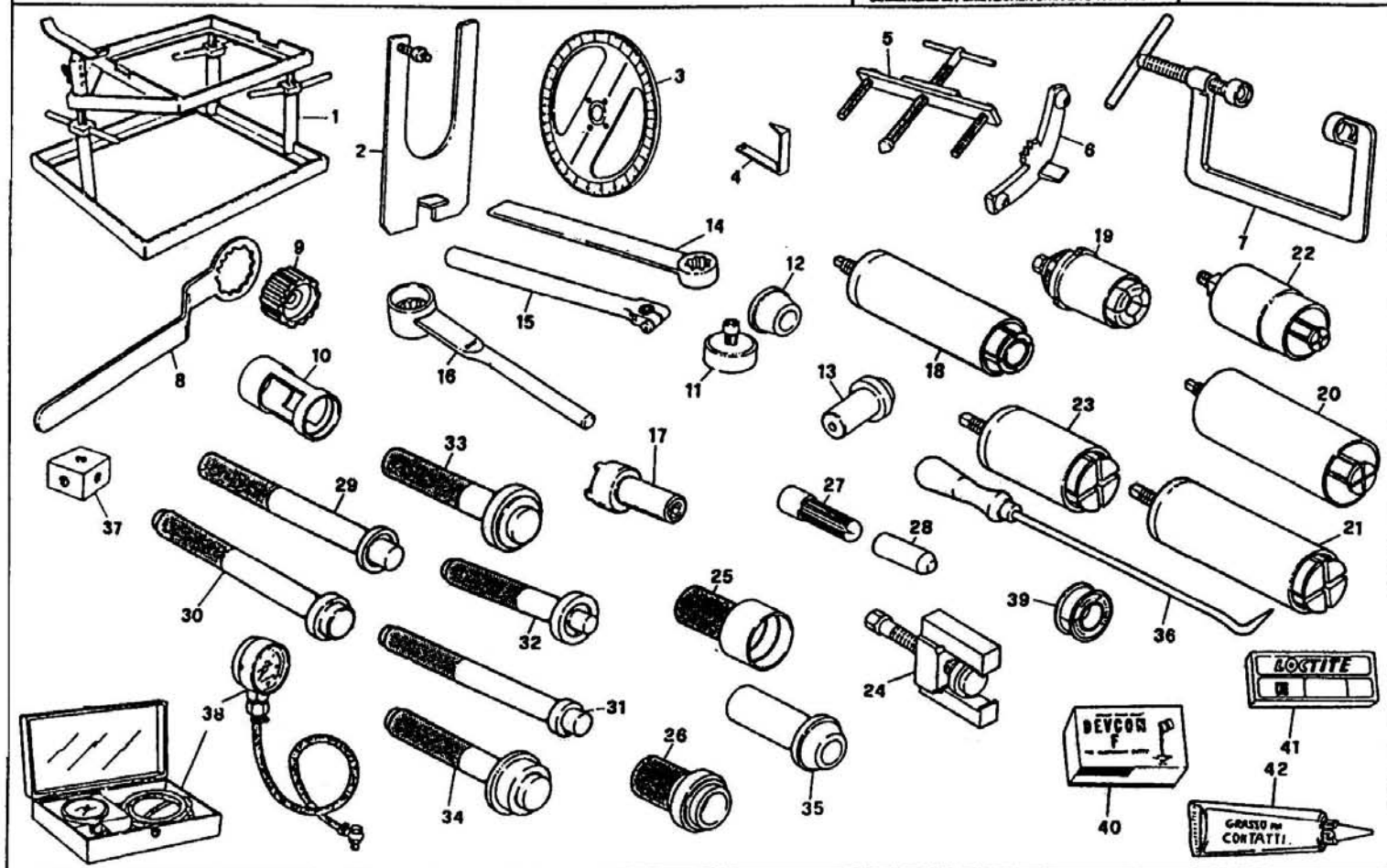




DAYTONA 1988

## F14

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N°	Q. TA. Q. TY. Q. TE M. GE	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESIGNATION BEZEICHNUNG
	23	12 90 89 00	-	Estrattore per anello cuscinetto a rulli dalla scatola trasmissione Extractor for transmission box needle bearings ring Extracteur pour la bague du roulement à rouleaux de la boîte de transmission Auszieher für Rollenlagering von Antriebsgehäuse
	24	17 94 83 60	-	Estrattore per pista interna del cuscinetto a rullini sul perno forato sulla scatola Extractor for needle internal bearings track on box holed pin Extracteur pour le chemin interne du roulement à rouleaux sur l'axe percé sur la boîte Auszieher für Rollenlageraufbahn auf dem Lochstift des Gehäuses
	25	17 94 84 60	-	Atrezzo per pressare la pista interna del cuscinetto a rullini sul perno forato sulla scatola trasmissione Tool for pressing the internal needle bearings track on the transmission box holed pin Dispositif pour presser le chemin interne du roulement à rouleaux sur l'axe percé sur la boîte de transmission Werkzeug zum Einpressen der Innenaufbahn des Rollenlagers auf den Lochstift auf Antriebsgehäuse
	26	17 94 88 60	-	Punzone per pista esterna cuscinetto e corteco scatola trasmissione Punch for external bearings track and transmission box casing Poinçon pour le chemin externe du roulement et du joint de la boîte de transmission Stanze für Lager-Außenlaufbahn und Kunststoffdichtung zu Antriebsgehäuse
	27	17 94 54 60	-	Atrezzo per piantare l'anello interno cuscinetti sull'albero primario e sull'albero frizione Tool for positioning the internal bearings ring on the main shaft and on the clutch shaft Dispositif pour monter la bague interne des roulements sur l'arbre primaire et sur l'arbre de l'embrayage Werkzeug zum Einsetzen des Lager-Innenringes auf Antriebswelle und auf Kupplungswelle
	28	14 92 86 00	-	Atrezzo per piantare l'anello interno del cuscinetto sull'albero secondario Tool for positioning the internal bearing ring on the transmission shaft Dispositif pour monter la bague interne du roulement sur l'arbre secondaire Werkzeug zum Einsetzen des Lager-Innenringes auf Abtriebswelle
	29	14 92 89 00	-	Punzone per pressare il cuscinetto per albero frizione sulla scatola, per albero secondario sul coperchio e per l'anello di tenuta anteriore della scatola di trasmissione Punch for pressing the clutch shaft bearings on the box, for the transmission shaft cover, and for the transmission box rear sealing ring Poinçon pour presser le roulement pour l'arbre de l'embrayage sur la boîte, pour l'arbre secondaire sur le couvercle et pour la bague d'étanchéité antérieure de la boîte de transmission Stanze zum Einpressen des Lagers für Kupplungswelle auf Gehäuse, für Abtriebswelle auf Deckel und für vorderen Dichtung des Antriebsgehäuses
	30	14 92 91 00	-	Punzone per pressare l'anello esterno del cuscinetto e rull per albero secondario sulla scatola Punch for pressing the transmission shaft external needle bearings ring on the box Poinçon pour presser la bague externe du roulement à rouleaux pour l'arbre secondaire sur la boîte Stanze zum Einpressen des Außenringes des Rollenlagers für Abtriebswelle auf Gehäuse
	31	14 92 88 00	-	Punzone per pressare il cuscinetto a rulli per albero primario sulla scatola e per albero frizione sul coperchio Punch for pressing the main shaft needle bearings on the box and the clutch shaft on the cover Poinçon pour presser le roulement à rouleaux pour l'arbre primaire sur la boîte et pour l'arbre de l'embrayage sur le couvercle Stanze zum Einpressen des Rollenlagers für Antriebswelle auf Gehäuse und für Kupplungswelle auf Deckel
	32	14 92 90 00	-	Punzone per pressare il cuscinetto a sfere per albero primario sul coperchio Punch for pressing the ball bearings for the main shaft on the cover Poinçon pour presser le roulement à billes pour l'arbre primaire sur le couvercle Stanze zum Einpressen des Kugellagers für Antriebswelle auf Deckel



DAYTONA 1999

F16

NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESIGNATION BEZEICHNUNG
	33	14 92 94 00		Punzone per pressare l'anello di tenuta sulla scatola cambio per albero frizione Punch for pressing the sealing ring on the clutch shaft gear box Poinçon pour presser la bague d'étanchéité sur la boîte à vitesses pour l'arbre de l'embrayage Stanze zum Einpressen des Dichtringes auf Getriebegehäuse für Kupplungswelle
	34	14 92 95 00		Punzone per pressare l'anello di tenuta sul coperchio per albero secondario Punch for pressing the sealing ring on the transmission shaft cover Poinçon pour presser la bague d'étanchéité sur le couvercle pour l'arbre secondaire Stanze zum Einpressen des Dichtringes auf Deckel für Abtriebswelle
	35	17 94 51 60		Punzone per pressare le piste esterne dei cuscinetti sulla custodia Punch for pressing the external bearing tracks on the casing Poinçon pour presser les chemins externes des roulements sur le boîtier Stanze zum Einpressen der Außenlaufbahnen der Lager auf das Gehäuse
	36	14 92 93 00		Atrezzo posizionamento forcellini comando manicorni scorrevoli Tool for positioning the sliding sleeve fork control Dispositif pour le positionnement des fourchettes de commande des douilles coulissantes Werkzeug zum Positionieren der Gabeln zum Betätigen der Gleithülsen
		17 94 97 60		Atrezzo per controllo valvolina regolazione pressione olio e candela spia Tool for oil pressure adjustment valve check and pilot light spark plug Dispositif pour le contrôle de la soupape de réglage de la pression de l'huile et de la bougie avec voyant Werkzeug zum Kontrollieren der Öldruck-Einstellventils und der Warnkerze
	38	00 95 00 55		Manometro per controllo pressione olio motore e pressione carburante per i veicoli con impianto a iniezione Manometer for engine oil pressure and fuel pressure check for vehicles with electronic injection systems. Manomètre pour le contrôle de la pression de l'huile du moteur et la pression du carburant pour les véhic. des avec installatio. électronique Manometer zum Kontrollieren des Motoröldrucks und des Kraftstoffdrucks bei Fahrzeugen mit elektronisc. em Einspritzsystem
	39	00 01 00 00		PRODOTTI SPECIFICI - SPECIFIC PRODUCTS - PRODUITS SPECIFIQUES - SPEZIELLE PRODUKTE TEFLON - Nastro di tenuta per filettature TEFLON - Sealing tape for screw threads TEFLON - Ruban de maintien pour les filetages TEFLON - Dichtband für Gewinde
	40	00 01 02 00		DEVCON "F" - Pasta per soffitture basamento, scatola cambio, scatola trasmissione e coperc DEVCON "F" - Paste for bedding lining, gear box, transmission box and covers DEVCON "F" - Pâte pour les soufflures du carter, de la boîte de changement de vitesse, de la boîte d'entraînement et des couvercles DEVCON "F" - Masse für Lunker an Kurbelgehäuse, Getriebegehäuse, Antriebsgehäuse und Deckeln
		00 01 04 00		LOCTITE "601" - Per bloccaggio bulloneria e cuscinetti LOCTITE "601" - For locking bolts and bearings LOCTITE "601" - Pour le blocage de la boulonnerie et des paliers (roulements) LOCTITE "601" - Zum Blockieren der Bolzen und Lager
	42	00 01 04 02		Grasso per contatti elettrici Grease for electrical contacts Gras pour les contacts électriques Fett für Elektrokontakte

DAYTONA 1999

# G1

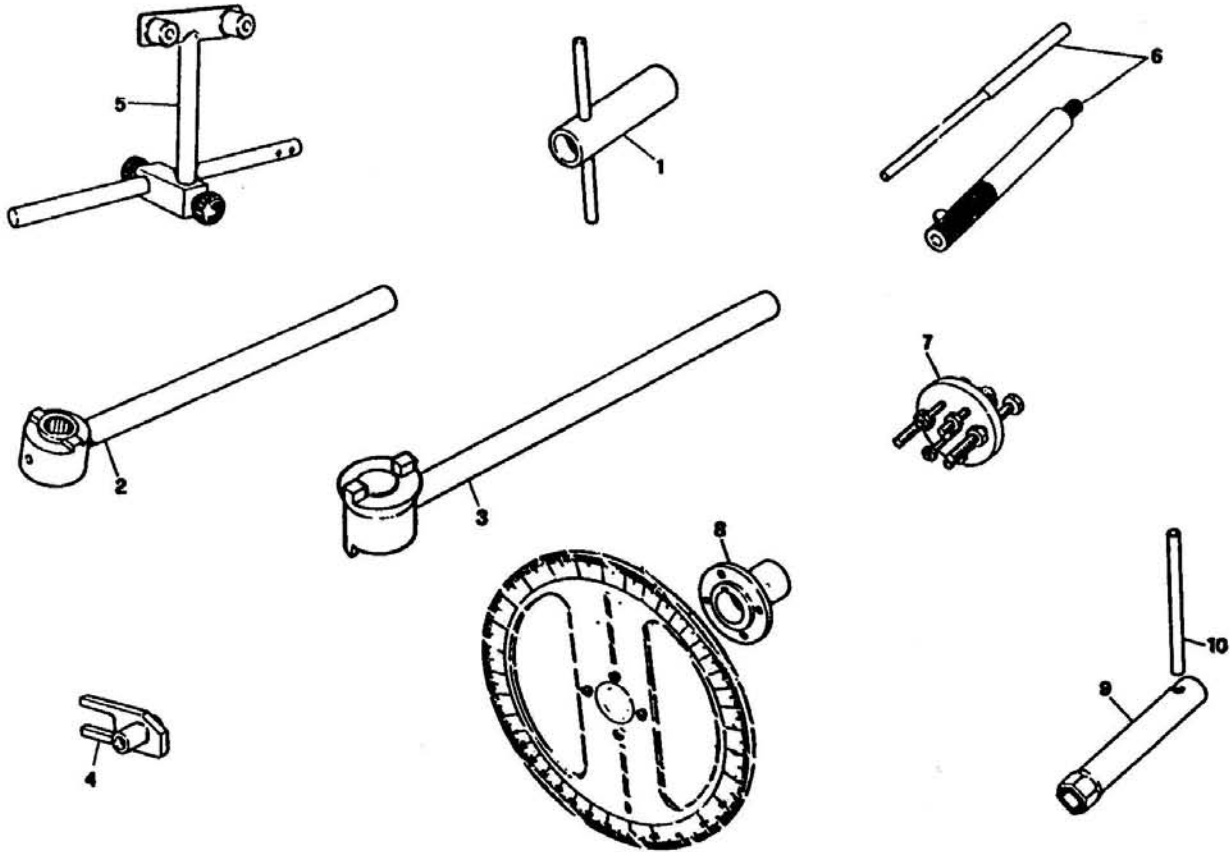
ATTREZZATURA SPECIFICA PER OFFICINE DI RIPARAZIONE  
SPECIFIC EQUIPMENT FOR REPAIR SHOPS

EQUIPEMENT SPÉCIAL POUR LES ATELIERS DE RÉPARATION  
SPEZIELLES WERKZEUG FÜR REPARATURWERKSTÄTTEN

SOLO PER DAYTONA 1909  
ONLY FOR THE DAYTONA 1909  
SEULEMENT POUR DAYTONA 1909  
NUR FÜR DAYTONA 1909

Tools - Drawing  
Table - Bild

38



# G2

ATTREZZATURA SPECIFICA PER OFFICINE DI RIPARAZIONE  
SPECIFIC EQUIPMENT FOR REPAIR SHOPS

EQUIPEMENT SPÉCIAL POUR LES ATELIERS DE RÉPARATION  
SPEZIELLES WERKZEUG FÜR REPARATURWERKSTÄTTEN

SOLO PER DAYTONA 1909  
ONLY FOR THE DAYTONA 1909  
SEULEMENT POUR DAYTONA 1909  
NUR FÜR DAYTONA 1909

Tools - Drawing  
Table - Bild

38

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESIGNATION BEZEICHNUNG
	1	30 92 72 00	-	Atrezzo rotazione albero a camme Tool for rotating cam shaft Dispositif pour la rotation de l'arbre à cames Werkzeug zur Drehen der Nockenwelle
	2	30 92 73 00	-	Atrezzo di tenuta puleggia albero a camme con inserto chiave a bussola mm 22 per bloccaggio dado puleggia Tool for cam shaft pulley seal with 22 mm socket wrench inserted for pulley nut locking Dispositif de fixation de l'arbre à cames avec une clé à douille de 22 mm pour le blocage de l'écrou de la poulie Werkzeug zum Abdichten der Riemenscheibe der Nockenwelle mit eingesetzten 22-mm-Buchsen Schlüssel zum Blockieren der Riemenscheibenmutter
	3	30 92 76 00	-	Atrezzo di tenuta puleggia albero di servizio e ingranaggio pompa olio Tool for service shaft pulley seal and oil pump gear Dispositif de fixation de l'arbre de service et de l'engrenage de la pompe à huile Werkzeug zum Abdichten der Riemenscheibe für Betriebswelle und Ölpumpengetriebe
	4	30 94 86 00	-	Atrezzo tensore cinghia di distribuzione Tool for distribution belt tensioner Dispositif tendeur de la courroie de distribution Werkzeug zum Anspannen des Steuerungsriemens
	5	69 90 78 50	-	Supporto comparatore Test indicator Support comparateur Feinzeigerhalter
	6	30 94 82 00	-	Supporto comparatore testa testa Head test indicator Support comparateur sur la tête Feinzeigerhalter auf Kopf
	7	30 94 83 00	-	Atrezzo estrattore ingranaggio comando pompa olio, puleggia albero di servizio e ingranaggio interno puleggia albero a camme Tool for extracting oil pump gear control, service shaft pulley and internal cam shaft pulley gear Dispositif extracteur de l'engrenage de la commande de la pompe à huile, de la poulie de l'arbre de service et de l'engrenage interne de la poulie de l'arbre à cames Werkzeug zum Herausziehen des Ölpumpengetriebes, der Betriebswelle-Riemenscheibe und des Innengetriebes der Nockenwellenriemenscheibe
	8	30 94 96 00	-	Mozzo per disco graduato Setting dial hub Moyeu pour disque gradué Nabe für Scheibe mit Gradeinteilung
	9	61 90 19 00	-	Chiave a tubo per candela Plug socket wrench Clé à tube pour bougie Rohrschlüssel für Kerze
	10	30 90 84 00	-	Spina per chiave a tubo Pin for socket wrench Goupille pour clé à tube Spindel für Rohrschlüssel